

Proroctvi Jerem. Kap. I.

20. y přinesu vslecy bratři vaši z vslechťob tobaniim sár sár na koncích, a na vojích, y na rozoláčích sintonnych, y na mulicích a na fargách, na boru mu sratu do Jeruzaléma, povídaťan, tak gá tobě vneseš synové Izrahelští sár na čisté nádobě do domu táne.
 21. A vyvolám s nych kňezu, a levitú, povídaťan:
 22. Nebo gáť nebesa nové, a zem nová, které já postavugem předemnu, povídaťan: tak bude stát semeno vaše, a meno vaše.
 23. Y bude po gedném Měsji drubý Měsje, a po gedné sabbote sru za sabbota: přigdeťazde tělo aby se modlilo před tváru mu, povídaťan:
 24. Y vygdu, a umjda mužim mrtvé těla, který proty mne zbre sly: a ežerim geich nezemre, a ožen geich nezabáje: y budu az so oplivostí videnáťazdemu tělu.

A. dond gra-
tissim.
 B. per egros et
quadrages in
telligit vana
auxilia
 C. Apoc. 21. 1.
 D. Marc. 9. 45.
 E. se. justis pecca-
tis sempiternis.

Proroctvi Jeremiašově
 Kapitola I.

I. Jeremiaš n životě mátki posvěcen byl, od 7. Doba na prorocki poslá se. 1.
 II. Rozkázano mu bylo prorokovati o sřaze Jeruzaléma pod ménem puha, a hrncu podpáleného. II. III. Přijal od táne posláni, a v sřaz porinnosti pozvržen byl. 17.

1. Slova Jeremiašově sřina Delciašověho, s kňezim, který by li v Anatóch, v zemi Benjamin.
 2. S kterě slovo táne stalo sa k němu za sřinim Jozyáša sřina Amonověho krála Juidšeho, v trinástem Roku kralovstvá gebo.
 3. Y stalo sa s za sřinim Joakymovych sřina Jozyášověho krála Juidšeho, az so sřenaná gednastěho Roku sedeciašověho sřina Jozyášověho krála Juidšeho, az so přesebována Jeruzalem, sřeho v pátem Měsji.
 4. Y stalo sa slovo táne k mne, křiž povedelo:
 5. Prve než sem teba sřusobil v životě mátki, znal sem teba. y I. Bal. vabur nari.
 6. Prve než sřy vysel z života mátki, posvětil sem teba, a za Proroka mezi tobani, ustanovil sem teba. L. s. Angelus ali quod ait. Menos.
 7. Y povedel sem, A, a, a, táne Bože: Sle nevim mliviti nebo sřita sem já. M. Vid. Isaj. 6. 7.
 8. A povedel táne k mne: Nepovídať: Sřita sem: nebo k vslec tyn vccan, k kterym teba poslem, přigdes: y vsleky, které koliv tebe rozkážem, mliviti budeš. N. infr. 10. 7.
 9. Neboť je od tvári geich: nebo já sem sřebú, abych teba obráim povídaťan. O. quali occulto ait. Menos parata percutere sřa.
 10. Y rozkábel táne ruku sřivú, a došel se ust nych: y povedel k mne: Sle sal sem slova mé do tvojch, ust. P. bubinte Bal. lego ferventes l. Nabubodon.
 11. Sle ustanovil sem teba snes nad tobani, a nad kragina ma, y abys vřplemehl, a sřazyl, y vřnivet obrátil, y rozkázel, y staval, y sačil.
 12. Y stalo sa slovo táne k mne, křiž povedelo: Co ty vidjst Jeremiaš: A povedel sem: Fruť bedlivy, y já vidim.
 13. Y povedel táne k mne: Dobře sřy videl, nebo já bedlivy budem na slovo mé, abych ho, učimil.
 14. Y stalo sa slovo táne podrube k mne, křiž povedelo: Co ty vidjst?

In Vig. Nativ.
 S. Joán. Dop.
 F. 12. M. 337.
 Ant. Gr. 69.
 J. se. verbi Dei.
 H. i. praeferimus ad offic. Pro. preba.
 I. Bal. vabur nari.
 L. s. Angelus ali quod ait. Menos.
 M. Vid. Isaj. 6. 7.
 N. infr. 10. 7.
 O. quali occulto ait. Menos parata percutere sřa.
 P. bubinte Bal. lego ferventes l. Nabubodon.

Q. vide Ezech.
11. 7.
R. infr. 24. b.
S. sc. Babylone
que Judais est
agoulonans
T. erumpet.

12. A pověděl jsem: Drnec podpálený? Jáť vidím, a žijelo gebo od
strani pul-nočného.

14. V pověděl jsem k mne: "Oč strani pul-nočného? vyřganí sa-
zle na vsleckých obyvatelů zemských:

15. nebohle já zvolam vslecký národí kiragíní pul-nočných,
povídá jsem: a přigdu, y gedentáždy položí stoliu smu královstvá
pri vchodu brán Jeruzalémských, a na vslecký zdi gebo do kola,
y na vslecký Města Yúdstě.

16. A mluvít jim budem sudi mě o každém zlosti gejb, který mne
opustili, a obětováni, božom cuzym, y fláňali se pracam ruk svých.

III. 17. Ty protoz prepasí ládmí tvé, a vyřtan, y mluv k nim vslecký m-
ci, které já přikazujem tebe. Neřtrachuj se od tváni gejb: nebo ahy
teba nezestrasíni od tváni gejb.

A. infr. b. 27.

18. Nebo já, položil jsem teba dneš za Město pevnt, a za štíp z-
lezný, y za zed medennú, na celém zemi, králov Yúdstým, křížatom
gebo, y křezom, y lidu zemskému.

19. V božovat budu naproti tebe, a nepřemožú: nebo já sem štébú
povídá jsem, abyjch teba vyřtobodil.

Kapitola II.

I. Na oči navrta jsem lidu Yzrabělskému a Yúdstému synama, s kážny y s Pro-
rofi, že po tolikeré dobroděnách neměťatní byli. II. že, foz gebo študnje
vodi zivyc opustili, fláňali se Modlam; 10. III. předpovída jim zabynuti,
že s krádezu, a zúkrutnosti pliy, šaspravedlivovati čeu. 27.

I. V štalo ja slovo kánie k mne, foz povědelo:

B. gdo mlti des
pbnata ci in
tuis Patriby

2. Di, a volaj so us Jeruzaléma, povída gey: Toto povída jsem:
Rozpomenul jsem ja na teba, foz jsem se šitoval na tvú mladost, a
na lastu zaslíbená tvebo, foz sy mnia následoval na pústi, w zemi,
ktera ja nerozřima.

C. seducatus

3. Posvěcený: Yzrabel kánie, prvotini úrod gebo: vslecký, který ho
žezrağı, bressá: zle vici přigdu na nich, povída jsem.

D. Mich. 6. 3.

E. idola.

4. Ušlyšte slovo kánie domi Jakobové, y vslecký šodini somu Yzra-
bělšého

5. toto povída jsem: "Jakú nepravost našli otcové vašy w mne,
že se oddalili odemnia, a hodili po marnosti, y za marných zostali?"

F. aridam.

G. hic tota la
lęstina dicit
Carmelus
i.e. fertilis

6. A nepovědeli: kide gest kánie, který nás vyřvedl z zemi Agypšské,
který nás prepromádal prez pústi, prez neobyvatelnu zem, a bežěl,
nu, prez zem zivnivú: a prez obraz šmrti, prez talomú zem, po-
stereg neřtobil muž, any nebydlel člowek?

H. legis pentę
sochi

7. V pověděl jsem wás do zemi karmelu s, abyšte gedli omoci ge-
bo, a nag-lepše wcz gebo: a foz šte wěšli postřvřmili šte zem nu
a šedichni mě položili šte za štěšimof.

8. Šnězi nepovědeli: kide gest kánie? a umely w šatónu? nez-
nali mnia, y páštyř xřestřyli proty mne: a přivoci štrže Baala
prorokovali, y modli následovali.

9. Hto gestie z šudem šohadovat se budem švama, povída jsem
y z synama vašyma madit se budem.

II. 10. Předpovída do štrovmú, četym, posledmte: a do Čedaru pošlite,
y wělmý rozmazugte: a poslednik štalaly sa talová věc.

Proróctvi Jerem. Kap. II, a III.

31. národ váš. Podleďte na slovo pane: Zdály za púšť zostal sem Izraelovi, aneb za zem pozdní. přecť tebdy povedel lid můj:
 32. Zdály zapomeneť paní na síru ozdoby, aneb nevěsta na první fátel. ale lid můj zapomenuť na mňa za dním nepočítaných.
 33. Co sa usylugesť ulázati sobru cestu tvú na ulázani lásti, která nádoť y zlostam tvým uila sy cestí tvé.
 34. y na hřidáčech tvých našla ja frem cudobných dus, a nevinných nenasseľ sem gub w gamách ale w seckých tých věcäch které sem vyše povedel.
 35. y povedela sy: bez hřebu y neminna sem ja: a proto nebsa odvráti hñem tvúg odemula. Ale ja z sudem wadit se budem s tebu, proto ze sy povedela: Nezbrešyla sem.
 36. Yaľ welmý za špatni zostala sy, forz opatugesť cestí tvé! y pre Agipt zabáňbena budeš, gako sy zabáňbena pre Assur.
 37. Neb y stegto zemi wygdeš, a ruki tvé na slawu tvú zepneš: nebo Isayl eť paní Assani tvé, a me nebudeš miet štáňbivého w nom.

A vestid omis
 B. infantis & prophetarum
 C. q. d. n. ocul te sed palam peccantes.
 D. 70. et qver cu.
 E. 70. repulit.

Kapitola III.

I. Ze Bůh z nešťončené milostivosti lid svůj k sebe povolává pú modloslužebnosti. II. y která duške pcedený Izraelské také přemědalo: y III. přislubuje, gedy si navráta, ze gub přijme za synu, a ze gym sa wěrných kástru, aby w Jeruzalemě w pokojí žana sť sobam žili.
 I. Dbecně ja pomýdla: Přepuštily muž manželku svou, a odeddu cy od nebo, púgde za muža ginsého: zdály sa namráti k ný mjeť zdály nebude postkwrnena, a porušená žena tá: ale ty sy smilnla s mnohyma milomnyřami, alemlat namrat sa k mñe, pomýdla pan, a ja teba přijmem.
 2. Pozdnymni oči tvé uprimnie s, a wid, for sy sa nerozproštrala na cestách sy sedámala, čekajicy gub gako zloděg na pušti: a postkwrnila sy zem i tvým smilnym a zlostamia tvým.
 3. Proťo zapomenéne su, tropage šestkové, a byl něktorý šest: zostala sy za čelo zeni neradničného, nechela sy se zastyditi.
 4. Proťo ašpon odwělaggla z molať mña. Dke můj ty sy, za moditela pgnněstwa meho ty sy.
 5. Zdály sa znemat budeš na wěky, aneb zetwáš do řonca. Ale mlúwila sy, a čimla sy slé wěci, y mohla sy.
 6. A povedel řan k mñe za dním. Vozvá sa řirála: "wyděllyš čo učinila protiwica Izraelská? Odešla sama na řázdú bonu mysotú, a pod řázdym řevem zelenawým, y smilnila tam.
 II. 7. y povedel sem, forz byla učinila wšecky tyto wěci: Namrat sa k mñe: a nenamrátila sa. y widela přestupnica řafona řestna gey Juda.
 8. ze proto ze byla smilnila protiwica Izraelské, bylbych gu přepuštil, y bylbych gu řal list rozmedená: a nebála se přestupnica řafona Judořta řestna gey, ale odešla, a smilnila y ona také.
 9. A z magnóti smilnřa řwěbo postkwrnila zem, y smilnila ř kameřim, a řevem.
 10. y po týchto wšecých nenamrátila sa k mñe přestupnica řafona

F. deut. 24. 7.
 G. in loca et cetera Bald.
 H. idolorum cultu.
 I. et nunc
 L. quod virgo et adolescentula duxi
 M. sup. 2. 20.
 N. quia sua libidine
 O. monitate ad idololat. na.

Proroctwi Jerem. Kap. III.

11. Y powedel Jan k mnie: Sprawedlnowala? Duszu swu protin

P. Simultate.
Q. minus pec
cavit.

12. Di, a wolaq reči tuto proty pulnoci, a powed: Nawrat sa pro

R. Dijo.

13. Alemsak wed nepravost twu nebo, proty Janu Bobu z brestyla sy

A. 70. Apostata
sc. recedentes
a fide et deo.

14. Nawracie sa synowe nawracajicy se a powida Jan: nebo ja sem

B. per hanc intel
lige oia legalia.

15. A dam wam pastyrú wedle srdca meho, a pasty was budu z mud

16. A forz ja mnozit budete, a rosti budete na zemi za dnium tych

C. gentilitatis
alludit ad
Babylon

17. Za casu toho menomat budu Jeruzalem za stolicu kralowisku ta

D. incedere.

18. Ja dnium tych pugoc sum Judsky, k domu Yzrabelstemu, a prig

19. Ale ja sem powedel: Gato polojim teba mezy synu, a dam tebe

20. Ale gato zapowrba zena milownyta swobo, tak mnia zapo

E. recedentes
apostata.

21. Blas na cestach sljssan gest, plac a naritanj synum Yzra

F. rebelliones
condonabu

22. Nawracie sa synowe nawracajicy se a uzdranym odma

G. facti erant
dij quos in
collyb colaba
mus.

23. Oprawdime wari s bywali wist; nasse, y mnozstwi hor;

24. Potupa stranila pracu stcum nashib od mladosti nashig

25. Spat budeme w hantbe nashig, a prikryje nas potupa na

26. A powedel Jan k mnie: Sprawedlnowala? Duszu swu protin

27. Di, a wolaq reči tuto proty pulnoci, a powed: Nawrat sa pro

H. h. idola de
terris
turbabino.

28. A dam wam pastyrú wedle srdca meho, a pasty was budu z mud

29. A forz ja mnozit budete, a rosti budete na zemi za dnium tych

30. Za casu toho menomat budu Jeruzalem za stolicu kralowisku ta

Prorokci Jerem. kap. IV.

L. ofec. 10. 12.

M. expugnat cor pro deli

N. ut velut

O. inundati

P. l. belli seu

L. hup. 1. 14.

R. Babylone

A. rex Nabu

odonosor

B. ducipi per

missi per

falsos Pro

phetas.

C. calamitas.

D. poena Job

lolathia.

70. soloni.

E. Sap. 1. 3. et

F. i. interiora

G. adducta a

Co.

H. spiritu pro

phetico.

a. Soloretit bubu gomu bobane, y dymalit so budu.
 3. Nebo toto pomida Pan muzu Juidstemu, a Jeruzalemstemu: !
 Obnovte sebe tolu, a nesegte na tmy:
 4. Obrezugte sa Panu, a odevgmitre obrezki. Jde nasych muse Jui
 Ny y obymatele Jeruzalemstij, zeby asnad nemysllo rozmernam me
 gako oben a nepodpalilo sa, y nebyloby fobov zabavyl, pre zlost
 myslena nassebo.
 II. 5. Oznamate v zemi Juidstej, y v Jeruzalemie obklaste: mlupte, y
 trubte na trubu v zemi: frychte sylne, a pomidagte: Zromazajte sa
 a vregdime so miest pemnych,
 6. Vyzdviznite znameni na dyonu. Fosylngte sa, nestogte, y
 nebo zabnyh ya nesem od pulnoci, a podrobemi vrelite.
 7. Myslil lev a z lezista sveho, a lubezml Narodum se pozdvizhel:
 myslil z mysta sveho, aby za puštu položil zem tmú: Mesta tve potu
 bene budu, fdi zostanu bez obymatele.
 8. Proto prepaste se i chlupatima včecma, placte a narikajte:
 nebo ja neodvrátil od naj žniev, preblivosti Pane.
 9. A bude za dňa toho, pomida Pan: Zabryne sidiu kralome,
 y jrdco kniazatstie: a podiva sa kniezi, y Proroci saplatajy.
 10. Y povedel sem: Ach, ach, ach, Pane Bože, tly sy teby oftamäl
 lid tento, y Jeruzalem, pomidajey: Fotog met budete: a sle prišel
 meč az k duse.
 11. Za casu toho, povedeno bude lidu tomuto, y Jeruzalemu: Než
 rozpaleny na cestach. Ktere su na pušti cesti žeti lidu meho, ne na
 veny, a na ocisteni.
 12. Cely veit, y tyebo prigde my: a veil ya mluvit budem sidi
 me gim.
 13. Sle gako oblak rygde, y gako burka muz gebo: prudsy
 nad orlu tene gebo: beda nam, nebo opustateny sme.
 14. Dvni sidiu tve od zlosti Jeruzalemie, abys vyslobozen byl: as
 do tuj mestat budu v tebe myslena srodline.
 15. Nebo blas oblasugycho od Jan, a oznamugycho modlu
 z hori Aftagam.
 16. Povedte Narodom: Sle slystano gest v Jeruzalemie ze stiaz,
 nyei gidu z zemi dalekej, a ze volaju proty mestam Juidstym.
 17. Jako straznicy polny zostali proty nemu dofolä: nebo mia
 k žnievu podpuil, pomida Pan.
 18. Cesti tve, a myslena tve ucimli tjo veit tebe: tato zlost
 tva, nebo hornita, nebo se doffla srdca tveho.
 19. Brucho me, brucho me boli mia, smyslome srdca meho zar
 mutli sa v mne: mlcat nebudem, nebo blas trubi slystala dusa ma
 tril bitti.
 20. Zlamani na zlamani volalo, a opustatena gest cela zem
 znabla opustatena ju stanki me, znabla foze me.
 21. Az do tuj umijm utefagycybo, uslysim blas trubi?
 22. Nebo mia blaznyv lid mug nepoznal: smome nemudry,
 a blaznyv ju: mudry su aby čimki ze veit, ale dobre čimki neznä
 23. Potledel sem na zem, y sle pušta bymala, a nanie sedna: y
 na nebeja, a nebydalo svetla na nyeb.

Proroctví Jeremi. Kap IV. a V.

24. Viděl jsem Joni, a le žyvali sa : y mŕtecký mŕtvi zamrali sa.
III 25. Sledel jsem, a nebyvalo člověka : y každé mŕtactvo lebeště odleťlo.
26. Pohlédel jsem, a le Siarmelus : púšty : y mŕtecký města gebo
řazene su pred tváru Pane, y pred obličajem Sniemu preblivostu
gebo. Nebo toto povída Pan : Kusta bude cela zem, a lemníak nija
márum.
28. Kynlit bude zem, a zarmúcovat se budú Hebesa zvrchu :
proto že sem mlúvil, myslal, a žalosti sem neniel, any sem sa neod,
vrátil od mru.

I. Antikristina Regio.

L. Consumptio d. y pantru pedam.
M. Solabit.

29. Pred hlasem konjla, a strlagijbo strlŕtu utefalo každé město:
vesti na tvrde mŕsta y vystúpili na stali : mŕtecký města opúštili
a nebydli w nich člověk.

N. Jerusalem.

30. Ale opúšťate ne? co činit budeš? kôz sa oblečij do karmá
znu, kôz sa ozdobji z zapinu zlatu, a pomazeš lidem ocitne
na darmo sa ofrašlugeš : zapomršli teba milovníci tvoji, dusni
tmu sledat budú.

A. hebr. fua, bise
B. vita ut te perdant.

31. Nebo, hlas gabo k porodn přacujicéj zemi strlŕal sem, užlosti
gabo porodnéj zemi : hlas dieŕi dyonŕteg gabo zemnagjéj, a ruki
mŕe rozpjagjéj : beda mne, nebo užstala dusŕama pre pozabi
ganjeb.

C. se filios.

Kapitola V.
I. Pan beda spravedlivébo w Jeruzaléme abj sa nadnym smúlowal, ale mŕte
ij w fnych nestleběmých stúšťoch zatvrzení su, I. Prozi gym strze
opúšteni od cudjých národú, II. Slepych, a slúbych náponná
k pofaní.

1. Obchazajte cestu Jeruzalémŕŕe, a pohlédnite, y preblédnite, a
sledájte na uličkách gebo, zdátiž nageťte muža čimjybo súd, a
sledágyeťbo mŕru : a milostiv e gemu budem.

D. i. quod restat est
E. parcam.

2. Gelyž ze take pomeďa, živ gest Pan : y to falešně prisabat
budú. Pane oči tvé na mŕru sledá : uderil sy gieb, a nebolelo
gieb : potrel sy gieb, a nechteli prigati naučení : zatvorili tvári
své nad staly, a nechteli sa navrátiti.

F. veritatis str
diepfi fidelem

3. Ale ja sem pomeďel : žnuad kúdobny, a bláznij su, kterij
nemeďa cestu kante súd Bôba svébo.

4. Fugdem protož k prednym Panom, a mlúvit gym budem :
nebo omj poznali cestu kante súd Bôba svébo. y sle mjeť tyto
spolu polamali oge, potrbali svázki.

G. Di. praecepta
q̄a totis in offi
cio continent.

5. Proto porazil gieb leŕm leŕm, volk k večeru : potrubil gieb
yjs beďlivo na města gieb : každébo, kterij fnych vygde, ulapi
nebo sa rozmnožili brichi, gieb, rozmocnili sa rozbroge geieb.

H. Nabubodon-
ezbna

I. i. vespertinus
ut in tenebris.
pafely.

6. Jako milostivj budem moji tebe? synové tvoji opúštili
mŕa, a na tyech prisabagy, kterij negsu boťové : naštyl sem gieb
a smilnili, y w domé nerádnij smilnili.

L. q̄modo salva
iustitia.

7. Ja milovníkú, a rozpúšťenyč fonúw zostali : žedenťazdy
k manželce bliznjbo svébo veistal.

M. Excb. 22. 11.

8. Zdátiž pre tyto mŕi renamŕtjnm, povída Pan : a nad tako
vym národem nepomŕtvi sa dusŕama :

Prorocetmi Jerem, Kap. V.

N. ser ne paritij
destruatio.

10. Vyšlypte na zdi geho, a rozburajte ale nassrize nedolodajte?
polamajte rozmnozena geho, nebo negsu fane.

O. good. Prophe
ta minantij.

11. Nebo z hriebem zstresyl proty mne suva Yzabelsky, a sum Jud
sky, pomida fan.

P. H. oracii
lum.

12. Zapreh fana, a povedeli: stem on: any neprigde na nas
zabynuri: meta, a hladu neumidjme.

L. ut hnt eff
cacia.

13. Proroci na darmo mluvili, a odpoved nebyla v nyeb: protoz
toto věci prigou nanjst.

R. interficiens

14. Toto povida fan Buh zastupur: konewadz ste mluvili toto
slovo:hle ja hladem za obeni slova me do tvojch ust, a lid tento
za dnjmi, y spali gieb.

A. q. d. n peni
tus selebo.

15. Hle ja provedem na vas narod zdaleka, somi Yzabelsky, po
vidá fan: narod silny, narod davnj, narod, ktereho gazyt nebu
dejt vedet, any nemjrozumjst co mluvi.

B. infr. 16 10.

16. Zulec geho gado hrob otenceny, mlecj silny.

C Propbeta

17. A zi osena tve, y chleb twug: strami synu tvojch, y diti tve
zi stado tve, y dobytek twug: zi vinicu tvi, y fiki tve: a podro
bi mecm Mesta tve pevrne, v kterych ty mas duffani.

D. poenitentes
Gial. contremis
utis.

18. Ale mlal za tyc dnjmi, pomida fan, nezamarnym mas nasytne.
a

E. fluctus.

19. Gely ze povjete: preco nam ucini fan Buh nasti rto mlecj
vici? poved jim: Jaso ste mna opustili, a sluzili ste bohu cuzymu
v zemi vasej, tak sluzit budete cuzym v zemi ne vasej.

F. transilire.

20. Znajte toto domu Jakobovemu, y oblaste v Judistru:
pomida gey:

G. provocans
ad iracundia

21. Ustjst bláznivy lid, kterj nemá srdca: kterj magjey oci, ne
vidjte: y usi, a nesylyte.

H. plena et in
regna mss/d.

22. Mna teby nebudete se bat, pomida fan: a pred tváru mu
cily nebudete niet zalost. Kterj sem polozil pjsek za cjl moru, s
prijajem vécnym, kterj sa nepomine: y polybomat sa budu: q ne
budu moei: y nadymat se budu vlni geho, a prezen neprigou:

I. caeca au
cupum.

23. Ale lid tento má srdca nevrne, a odporne: odstúpili, y
odešli: a nepovedeli v svém srdci: Dozme se fana Boga nastybo
kterj nám dáva šest casny, y nestory za casu svebo: kterj plnost
Ročnej zátni opatruje nám.

L. ducipientibj
et deceptis.

24. Nepravosti vase odvrátili toto, a hriebi vase zapovedeli
sobě od vas:

M. Isaj. 1. 25.
Zach. 7. 10.

25. Nebo ja nasti mezy lidem mjm bezbožny, kterj zasedli hladu
gado vtačny, kterj spola hladu a hledi na ulapeni mužim.

N. puniam.

26. Jako fletka plna s vtafama: tak somi geyb plne s podvodni
protoz za velkych zostali, a obohatili sa.

O. sine.

27. Y jako fletka plna s vtafama: tak somi geyb plne s podvodni
protoz za velkych zostali, a obohatili sa.

28. Stučneli, a vyřfmili sa, y velny zle prestúpili věci mé. Pr
imj m nedome nesudili, přjvnu svotki nenapravili, a sud chuc
nyeb nesudili.

29. Zdalj pre tyto věci nenamstjvim? pomida fan, aneb nad
fakovym národem nespomstjvi sa dusa má?

30. Strach, a divne věci stali sa na zemi:

31. Proroci prorokovali lež, a knězi spolu s njma plesali vufami
s njma: y lid mjug miloval takové věci: protoz co bude na geho po
ledu a

Proroctwi Jerem. Kniha VI.
Kapitola VI.

I. Proroctwi o hřechu, a o pústatění Jeruzaléma přizve Assyryjčub, proto že zapomněl zákon, a trestání kánie, y ze milosti lakomství vspech, obrátil se k přední straně, Proroctwi a Kniha I. II. Hlasomina k polání, žeby gub byl, y geub obiti neodmítel: 16. III. že se vylomádu očistiti nemohi.

1. Fosylnuďte sa synove Benyaminovy v prostro Jeruzaléma a v Sekue trúbte P. na trubu, y na Betafarem vyzvoníte ho rúhwu: nebo zahynúti, migi sa giti, od pulnoci, a podrobemí weliše.

P. h. ad fugam.

2. K krásneg, a ušlyneg, připodobnil sem detru dyonstú.

Q. duus (bada or.

3. K ny prigou pastyre Z, y štada geub: wrazil na něm štánki sotola: pásti gub bude gedentády, ktrý pod geu kufu su.

4. Připrawuďte proti ny pognu: powstánte, a wystupme o poleďny: Beča nám, nebo se načtyhl den, nebo sa prodluzili štmi wteč.

R. h. ut cito capiamus or. ben.

5. Wstánte, a wystupme w noci, y posayme somi geu.

6. Nebo, toto powída Pan zástupim: Fodetmte drcivo geu, a ob. Egypte ofolo Jeruzaléma násyp: Toto gest město namistřwena: fáz de utřám w něm gest.

S. h. puniend.

7. Gato rozthudenuge študna wodu swú, tak wztudenuge zloštwu: nepráwost, a spústatění slyšat sa buou w něm, predemnu wzořky ne ma, a bití.

A. 70. dolor.

8. Nauc je Jeruzaléme, žeby ásnad neoděsta: supá ma od teba, žebych ásnad teba nepoložil za pústy, za zem neobymatelnú.

B. p. d. ne paritit te abyciam.

9. Toto powída Pan zástupim: Až do obětu hromu zbjnat buou gati w winici ostáti Izrahelsté: obrát ruku twú gato obrat do kofa.

C. reliens post vindemio.

10. Homu mlumit budem: a koto za swěda wolat budem, aby slyšal: Ne neobřezané usi geub, a slyšati nemozú: Ne slowo kánie zofta lo za potupu: a nejmánu so.

11. Protes z bñewem kánie plny sem, zurnowal sem snáštágy: wleg na malitřebo wntku, y na zhomáždem mladych spolu: nebo muž z ženu ulapen bude, štary s plnyma dny.

D. 70. congregati oem.

12. A somi geub na cuzych zegdu, pčla, y manželki podobne: nebo wztábnem ruku mu na obymateli zemi, powída Pan.

E. Haj. 61. 11. dist. 8. 10.

13. Nebo, od malébo až do weličbo wšecy lakomstwi nastle dugú: a od prorofta, až do kñeza wšecy čina podwoc.

14. V kúli podrobemí swi lidu měbo s potupú, koiš powída li: kofog, pokog: a nebywal pokog.

15. Zahánbili sa, že oštkliwost čimh, tým wječ z hánbu ne zahánbili sa, a zastyditi se newědeli: protoz padnú mezij pa baqyč: za času nawštkrečná swěbo popadaqu, powída Pan.

F. antiq. no gras timentat pte.

II. 16. Toto powída Pan: Štoge na cestách, a hleďte, y opitugte se o chodnyfoč dāmnyč: štěráby byla cesta dobra, a po ny chodit, y nagoete odpotýneť dussám wassym. A powědeli: nebudeme chodit.

G. Matth. 11. 29. H. Gal. Regiom.

17. V štájněku ustanowil sem nám. Ušlyšte hlás trubi. A powědli: nebudeme slyšat.

I. Gal. Doctores

18. Protes ušlyšte kóhane, a wyrozumčeg zhomáždem, gat me kře wěci zd učinim nadnyma.

Proróctví Jerem. Kap. VI a VII

19. Všlyš' zem: Ne já přivedem zabytí na lid tento, užitek můj
 lená' gebo: nebo slova mé nestýrali, a záton můj odmítli.
 20. Přeč' můj řádido: Sábí přinášáte, a fatalum, aneb řa-
 šku trávu labodněg' mumi z' zemi daleké: zapálné oběti vaše ne-
 řádné, y vítazně oběti vaše nelibí, je můj.
 21. Přeto toto povídaťan: Ne já dopůstím na lid tento po-
 rážti, a popadaťu strže ne stovně y synové spolu, sused, y bliz-
 ný zabýnů.
 22. Toto povídaťan: He lid gide z' zemi pabnočněg', a ná-
 roč velify povstane od fónčin zemi.
 23. Stržku a štít pochýti: ukrutny' gest, a nestituge sa. Blás-
 gebo galo more hucat bude: y na tóně postogaťu pripraveni
 galy muž' so bitki, naproty tebt dčero výónšťá.
 24. Slyšali sme dobře méno gebo, oslábli ruky naše: zarmútel
 náš popadel, bolesti galy porodnú.
 25. Nevycházate na pola, a po cestě nehoďte: nebo meč ne-
 přijtela strach' do tola.
 26. Dčero lidu mého opas' se so mreca z' frsti, a pošyp se po
 pelem: plač qeonoroženého učíní sebe, fnyleni bórpté, nebo zna-
 lá' přígde na náš zabubitel.
 27. Za štýjtela mocného položil sem teba mezi lidem mým:
 a zmýr' y štýr' cestu gejb.
 28. Mlécty tyto krmzata, které se mnia strána, fobiz' podivodně
 chodili, med', a zeleso: vššecy su skazený.
 29. Za nic zostalo nadimadlo, w' omi sa spalilo olovo, nadán-
 mó prepátoval prepalac: nebo zlošti gejb' néřfu spalene.
 30. Za štýrbu odvržene volagte qib, nebo řan' gejb' odmítel.

Kapitola VII.

I. Domluvá' h'itom, že na darmo duffagú w' kóstele, že veľmy fli'vicú pachagú, a
 proróctví slyšati nebudú: proto že kóstel opovržen' bude, a zem Judyšťa na-
 púšť sa obráti. II. ányž je gym' ořozit nebude modlitba Jeremjá slova, anýž
 obetované oběti od njch: 16. III. že je pozabýnů budu w' kóffet, řan,
 fde ony fynu fnyřeb modle obetovali, pře výřote mýřta kóffet, a pře mnoh-
 nářobně gejb' zlořti 29.

I. Šlovo, které sa stalo ř Jeremjářsóm od řána, povídaťuie:
 2. Štoř na bráne Domu řané, a rozhlášug tam šlovo toto, a
 řové: Všlyřte šlovo řané mřšcet lid Judyřky, který vcháždáte přez-
 bráni, tyto, abyřte se klánali řánu.
 3. Toto povídaťan zástupily, Bůh Yrabelřky: řoppravúgťe
 cesty vaše, a štútki vaše, a bydet' budem řwama na mýřře tomtó.
 4. Neduffagte w' slovač' bžš, povídaťuie: kóstel řané, kóstel řané
 kóstel řané gest.
 5. Nebo budetely dobre napravovat cesty vaše: a štútki vaše:
 budetely čimř řud' mezý, mýřřem a blizny'm gebo,
 6. přičozymu, a ředovně řrotce y ředovně neučinitely nepřá-
 vosp' práva řany řřev neminnú nepřýlegetely na mýřře tomtó, a př-
 boboh' cuzřeb' chodit nebudetely ř' řřež' vášřeg':
 7. bydet' budem řwama na mýřře tomtó: w' zemi, řterú řem řal
 řřcom vášřim od řřřu y az na řřřu.

L. Isaj. 7. 11.

M. in unum deo.

N. sc. unus unamiter.

O. bal. ovidit.

P. velut mor- tuo unigeni to.

A. o. Propbeta

B. qui a me de- clarant.

C. os Propbeta clamando fa- tigati est.

D. quod negat purgati.

f. Fer. s. p. dom. 3. trator

E. ut audiant ab orb

F. h. 26. 13.

G. pseudoprophe- tar

H. sc. quod nos tuat.

I. 70. opressio- no.

L. pernicious.

Proroctví Jerem. Kap. VII.

8. Sle, vy slyšáte v řečech svých, které vám obojí nabádá:
 9. Kradnete, zabíjáte, cizoložíte, falešně přísaháte, Baalime,
 m obětujete, a chodíte po božích cizích, kterých neznáte.
 10. Y přišli ste, a stali ste předemní v domě tomto, v kterém jest
 vzývání mého mé, a povedeli ste: Myslobození sme, proto, že sme
 učinili vspecky, a křivosti tyto.
 11. Zdály se tedy za gaskynu zbožnětú zostal sám tento, v kterém
 jsem na pomoc vzývání jest mého mé, před očima vašjma: Já, ja
 jsem: Já jsem viděl, a povídal jsem.
 12. Dít na místo mé, do dyle, kde bylo mého mé od dávná:
 a pohlédněte co jsem učinil s nym pre sloh lidu mého Izrahelského.
 13. Y měl, poněmáz, ste učinili vspecky tyto věci, povídal jsem: a
 mlúvil jsem vám ráno, když jsem povstal, a mlúvil, y neuslyšali ste: Já
 volal jsem vás, y neodpověděli ste.
 14. Tak učiním s domem tymto, v kterém na pomoc volané jest mé,
 no mé, a v kterém mě slyšati máte: y v mystem, které jsem vám y
 otcom vašjím dal, jako jsem učinil s dyle.
 15. A odvrhne vás od tváři mé, jako jsem odvrhel vspeckých
 bratru vašjích, vspecky semenu Aššajmonovému.
 16. Protož nemohi je za lid tento, anj neklad za nich obna
 lu a nádobu, y protiv je mi: nebo nevyšlyšm teba.
 17. Cily, nemysli, co činá tyto v městech Judských, a na ulicích
 Jeruzalémských.
 18. Dyonové zbraju strisi, a otcomé podpáluju ohen, y ženi
 nájmaju se tukem, aby nadelali béleplum kralovně neběsteg, y
 obětovati božom cizym, a pína k němu podpúdíli.
 19. Zdály mna k žněvu podpúdíuju, povídal jsem: cily ne selu
 samých k hanbě tváři své.
 20. Protož toto povídal jsem Bůh: Sle bnen můj, a přehlívoost má
 rozpaluje ja proty místu tomuto, na mužú, a na dovada, y na
 drevu fragini, y na obile zemi, a podpáli ja, y nezabaví ja.
 21. Toto povídal jsem zastupún Bůh Izrahelský: Zapalné obe
 ti vaše položte k jiným obětám vašjím, a gezte másto.
 22. Nebo jsem nemlúvil s otci vašjma, a nepřikázal jsem jim,
 za dňa, za kterého jsem je vyvedel z zemi Egypťské, s slovu za
 palných obět a vřtázných.
 23. Ale toto slovo přikázal jsem jim, když jsem povedel: Ušlyšte hlas
 můj, a já vám budem za Bova, a vy mne budete za lid: a chod
 te po řádné cestě, po kterého jsem vám rozkázal, aby vám dobře bylo.
 24. Y nevyšli, anj nenabýhli nebo své: ale chodili po mlácích
 a frých, a v nepravosti ředca jejich zleho: y odesli naspátek, a ne
 na přede.
 25. Odeóna za kterého vyšli otcomé jejich z zemi Egypťské, až
 do tohoto dňa, y poslal jsem k vám vspeckých služebníkú svých ho
 rofú, přes den když jsem ráno povstával, a posýlal.
 26. Y nevyšli mna, anj nenabýhli nebo své: ale zatvrdi
 li srdc svúj: a horské činili, nezly otcomé jejich.
 27. Y mlúvil jim budes vspecky slova tato, a ne uslyšá teba: y
 volat quš budú, a neodpovědá tebe.

M. le. pergitio
 N. solus in voca
 O. Matts. 21. 13.
 Mar. 11. 17.
 Luc. 19. 46.
 P. vestras cogi
 tates et saltem
 Q. Prov. 1. 24.
 Psal. 68. 12
 R. 1. Reg. 4. 2. &
 10.
 S. decem tribus
 T. Infr. 11. 14.
 8. ps. 11.
 A. luna.
 B. q. d. n. multi
 nocent quia
 n. humano mo
 do irascor.
 C. q. d. prius pro
 capi bonos mon.
 D. iuxta suas
 Concupiscentias
 E. Infr. 16. 12.

Propheti Jerem. Kap. VII. a VIII.

F. et uo fide
vera religio
get fidelitas
I. in lign. luc.
H. Hebr. 70.
abominatio

I. 70. altare.

L. cadavera.

M. Ezec. 26.
12.

N. Gal. Hebr.
prophetar.

O. i. stellas
P. ut deos.

A. a deo.

B. 70 impuden.
ti. Hebr.
perpetua.

C. conductivi
ad malam.

D. i. migratio,
nis in mala
locus.

E. Isaj. 56. 11.
supr. 6. 13.

28. Y pomysl gym: Tento gest narod, který nestýšal blať pána Boga
svého, any nepřigal naučení: zabynula vpra a odnata gest z ust
gym.
29. Ostrý bag s mlají tvé a odvrz, y plác z narjtanym: nebo odvr,
šel fan, a zancibal. Narod hmevu svébo,
30. nebo synové Yúdští zlé věci činili před očima nyma, pomjda fan
foložili urazki své w domě, w kterém na pomoc wolali méno mé, aby
zo poskornili:
31. y vystavili vysoké mysta Toffet, které w dolině syna Annom
su: aby spálili synu svých, y děti své obnem: co sem nepřikazal,
any sem nemyslel w srdci mým.
32. Proto že dne prigou, pomjda fan, a nebude sa ničeg pomjdat
Toffet, a dolinu syna Annom: ale za dolinu zabijaná: y pochovna
vat budu w Toffet, proto že není mysta.
33. Y bude mrtvé tělo lidu tohoto za pokrím wtáťom Neběským,
a zvířatom zemským, a nebude fooby odebnal.
34. Y mjestanem w městách Yúdských, y w ulicách Jeruzalem
ských blať radosti, a blať veselosti, blať žemiba, y blať neměsti:
nebo opuťatě ná bude zem.

Kapitola VIII.

I. Je pre modlo-sluzebnost proti židomské, kralovské, a predných fanum od kralov,
které přemrazené budu, a kosti rozdávané budu. II. Je ostatný židé pre uš,
kost smrt zadar budu, ale popravití by je nebíteli. III. Preto od nepřitelum
nag-utrutnigých trapej budu. 12.

1. Za času toho, pomjda fan: Vyšázu kosti kralum Yúdských, a
kosti kňazů gebo, y kosti kňezum, y kosti prorokum, y kosti tých, který
bydeleli w Jeruzaléme, z hrobum geub:

2. a rozestru qub na slunto, a na měsyc, y na vssecky hviezdy
Neběské, které milovali, a kterými sluzili, y po kterých chodili, a které
hledali, y slanali se gym: nebudu zebirane, any pochovane: za hny
budu nad oblycagem zemi.

3. Y vynola radněg smrt, nežly život vssecy, který pozostanu
z narodu tohoto velmý zlebo na vsseckých mystách, které su opuťe
né, na které sem qub vyšnal, pomjda fan zastupum.

4. A pomysl gym: Toto pomjda fan: Zdály ten, který pada, ne
pomstane: a ten který odvráten gest, nenavrati sa.

5. Preco těboj odvráten gest lid tento w Jeruzaléme z odvrá
cenim smadurým? Ulapili lez, a nebíteli sa navratiťi.

6. Pozoroval sem, y poslučal sem: žádný co dobrého gest nem
lumi, žádný není který by činil pořámi z hnehu svébo, pomjda g
Co sem učinil? Mysliv ja obráťili na svůj běh: jako kun =
prúdko gidúy na bitku.

7. Kanya w nebi poznala čas svůj: hrdlička, a lastomůka
y bořdal, zabovávagú čas přibodu svébo: ale lid svůj ne,
poznal sůd páne.

8. Jako pomjdate: Múdry sme my, a zákon páne s nama gest:
opravdivě lez pjarum učinila přave.

9. Dabánil ja múdry, zestrášli sa, y ulapili sa: nebo slowo
páne zapomněli, a múdrosti žádněg není w nich.

10. Preto sam ženi geub cuzozemcom, pola geub za dědichmi:

Proroctví Jerem kapit. VIII a IX.

nebo od naq. menšyho az do naq. věštyho mŕtvecy latomstvi nastle-
dugu: od Proroka az do kněza mŕtvecy lži.

11. U zboromovali potreni dieri lidu měbo na potupu. ^{F. ad yson confu} ^{hionem.} ^{J. sup. 6. 15.}
dali: fofog, polog: fceby nebyl pofog.

12. Zabánbili ja s. nebo opŕimost čimili: ba rádneq z báníbu neq. ^{J. sup. 6. 15.}
su zabánbeny, a zastvdiť se nemedeli: proto padnu mezy padagi,
čny, za čaju namŕtvená svébo popadagú, pomjda fan.

13. Zhnómáždugy zhnómáždym qub, pomjda fan: neny brojna naH. ^{H. ad cadem.}
mynnych forenoch y neny fŕfa na fŕovém dremu, list oprehel: a
dal sem qim to, čo zanečali.

14. Prečo sedime? zegoďte se, a věgođime do Města perrného, a tam:
mléme: nebo J. dúb nájť fázal nám mlčan, a napogil nás? z modul. ^{Infr. 9. 15.}
žluti: nebo sme zbrešali fanu. ^{L. Gal. malidii} ^{tiomis.}

15. Čekali sme a nedymalo dobic: čas lékařstvá y ble fŕáčb. ^{M. infr. 14. 19.}

16. Do Dán slyšanéget mŕčani foním gebo, od blasu večsta
ná bogomŕtvm gebo počnula ja celá zem: a pŕisli, y fŕčivili
zem, y vplnost geq: Město y obymateňu gebo. ^{N. Regione, par} ^{gaa vint Na} ^{buboon ofor}

17. Nebo ble ja poslem nám hadú gēdovatyč? mory fterym
neny zastynani: y fufat māj budú, pomjda fan. ^{O. le. populos} ^{mortiferos et} ^{occidentes.}

18. Bolet má nad bolest, v mie fŕčco mé zarmúené.

19. Ne blaj kryku dieri lidu měbo z zemi Dalefég: dočlyž ne
ny fan na vyonu, aneb gebo hŕal neny v niem? Prečo tchoy mlaj
č hnienu podpúčili v svyč modlač rezbářskych, a v mánoštáčb. ^{P. dijz.}

20. Feminula zátma, dofenalo ja leto, a ny vyslobozeni neqfme. ^{Q. vox propheta.}

21. Pre potreni dieri lidu měbo potreni sem? a zarmúen, fŕáčb
mja popadel. ^{A. Gaala Regio} ^{abundans fesi} ^{na, poms hie} ^{pro Jerusalm.}

22. Dočlyž žimica neny v Galaad a? aneb lékař neny tam? pŕic:
tchoy neny zabogendána dieri lidu měbo

RÍM. KAT. FARSKÝ ÚRAD
C Í F E R

Kapitola IX.

I. Oplafaná fŕorof mord, ale y hŕchi lidŕe. I. II. Pre opuštatem zemi Jūdŕeg
čte, aby mŕcay na seba vzali zarmúetel: 10. III. Rozfazyge fŕorof zavolati
oplafanáti, aby ja v jamem dohu a ngebo poznání pochvalovali, fteroy
fŕepat bude bezbožné národí, a fŕimú dŕmŕelŕych neobrezaných fŕčcm. 17.

1. Kdo sa hlavé meq vodu, a očám mým pramení fŕzany?
a oplafávat budem v dŕie y v ngei pozabiganyčb dieri lidu měbo. ^{B. i. interfuere} ^{dos.}

2. Kdo mja vyvede na pŕisť do doŕpodi počestnyčb, a opuštím
lid mja, y ošŕupim od nych: nebo mŕcay su cizoložnyčb, zhnómáždym
deni pŕestupnyčm.

3. A náčadli gazyl smug gako fufsu lhanu, a nespravedlivu:
popŕisli ja na zemi, nebo z zlébo do zlébo gisli, a mja nepoznali,
pomjda fan. ^{C. tum proprie tu} ^{metaphonice id} ^{est idololatra.}

4. Nečy gedentážoy seba od bližnybo svébo, opattuge, a v žádném
bratru svém nečy duffani nemjya: nebo fážoy bratr oŕlamánagyčy
oŕlama, y fážoy pŕitel podmódné čbodi. ^{D. ku odovat hie}

5. A muz bratra svébo vyjmivat bude, y právdru mlúvit nebude:
nebo utili gazyl stonug na mlúveni lži: aby nespravedlivé čimilna
sem se upŕomali.

E. o Jeremia
F. i. dolozor.
G. 90. exami
nabo igne
L. bello ar
dentissimo.
H. Bat. 27. 2.

6. Príbytel tvuq w prostrectu podwoi gest, pre podwoi nabsteli mna
znati, pomida fan.

7. Preto toto pomida fan zastupim : He ja roztopim gub, a stu
fym s gub : nebo co ginsého cinit mam s deim lidu meho.

8. Dnylfa pora nugicy gazyl gub, podwoi mlúvil : z ustam a sryma
pofog mlúvi s prijtelem srym, a potagemne flade mu zajedi.

9. Zdaliz pre tyto neci nenamstijim, pomida fan : aneb nad tako
wym narodem nepomstvi sa dusa ma.

I. s. Jerus. sal.
et judae.

II. 10. Pre boni : zapoinem plac, a zalobu, y pre krásu pustá sryleni :
nebo sa zajali, tak ze nebude muž prebázagicy : a nestyiali blas tam
bydlycy to : od mactwa nebesého az do domad prescebowati se, a ody

L. ruderu.

11. A položim Jeruzalem za broma pišta, y za ležysta sratum :
a Mesta Judské dam na opuštadim, tak ze nebude obymatela.

M. aut Probo
ra ut cōd
clavis idit
rat.

12. Kdo gest muž múdro m který by toto rozumel, a kterému by
bjvalo slovo ust, tane neš toto oznami, preto zabudena bude zem
a vypalena bude gako pust, tak ze nebude foby prezen presel.

N. 70. idola.

13. Y povedel fan : Nebo opusti zakon muž, který sem gym dal
a nestyiali blas muž, y nebydili w nem :

O. Infr. 23. 15.

14. a odesli po podwoide srdca swého, y po Baalim co se nau
čili od stcum srych.

15. Preto toto pomida fan zastupim Bih Yrabelky : He ja
nasmim lid tento polukem, a z wodu žluti napogim gub.

P. fugientes
judaeos.

16. Y rozeženem gub mezy kotanu, kterich nezali ony, any si
comé gub : a pustim za njma f meč, dokud nebude straveni.

Q. penta la
mentandi.

III. 17. Toto pomida fan zastupim Bih Yrabelky : Agimágte, a
zamolágte ženi placine, a neš prigdu, y tym které su múdre q,
poslite, a neš sford gidu.

A audiet ver
tillime.

18. neš pojmbažu, a neš vezmu pre nás sryleni : neš wy
pustágu oti naše szi, y obota ocum našich neš z wodu sfelágu.

B vax est lamē
tantis popu
li.

19. Nebo blas srylena slyšan gest z syonu : Gako sme opústa
tény a zabáibeny náramné : nebo sme opústili zem, nebo zruili stan
fi naše.

C. hostis mortis
inferens.

20. Protož uslyšte ženi slovo tane : a neš prigmu, usi wasse
ree ust geho : a učte deim wasse f platu, y gednázda blizny fnti
f platu.

D. 1. Cor. 1. 21.
2. Cor. 10. 17.

21. Nebo wen wysla smrt : prez ofna naše, westa do domum na
sych, aby nimwce obrátla mladáta zwenku, mladencu z ulic.

E. gloria vel
salute gra
richo.

22. Mlum : Toto pomida fan : A padat bude mrtvé telo slowefa
gako blato na oblycag kráginu, a gako jeno za chrbtem kosycoho,
y nemí foby hrabcl.

F. gra nequit
eū salutare.

23. Toto pomida fan : Neš sa nešwáli s múdry w múdrysi
sivég, a neš sa nešwáli slyny w syle swég, y neš sa nešwáli bo
haly w dobástwiu swem :

G. bat. timon
H. puati ten
us puatqut
multi ex sequentibus.

24. ale w tem neš sa chwáli, fco sa chwáli, aby wedel, a znal mna
ze sem ja fan, který cinit milosrdenstvi, a fud, y spravestnost na
ženi : nebo tyto neci se mje lžba, pomida fan.

25. He sne gidu, pomida fan : a namstijim : fardého který má ob
rezanu kostu t.,

Prorocivi Jerem - Kap. X.

26. Egypt, a Jüdu, y Edoma, y synü Ammon, y Moába, y vslec
tych tých, který ošrhánu magü pšicu, na püšti bydljých: nebo vslec
ty národü magü obrezel, ale řázoj súm Izraelský neobrezany gest sřodm.

Kapitola X.

I. Abyšne se nefflanali nebo nebáli od Nebeskych znamení hřezonjch, any od nendí
nych model: 1. II. Ale sámebo Boga stvoritelä a řigitelä vslecých věc
10. III. který zabubí hřipnyku zemi Jeruzalemsteg, y modli, proto, prosyt
se ma žibj tých, který ho poznávajü, nezabladü, ale řázoj na nepytelü
nastjch, žibj vylél sřüg hřeg. 17.

I. Vřipste slovo, které mluvil řán ö mas, domi Izraelské

2. Toto pomjda řán: Cesti řobanyškie neučte je: a ö znamení Ne,
čestjch neboöte je, ö stvorych se boga řobané:

3. nebo řákonj " lidškie mární su: " nebo sřemo z leša přetala
nufi řemeselnycteg práca s toporyšem,

4. z řijbřem, a zlatem ořrástlilato: z břeřjstama, a řladivama
spogila, aby řa nerořväzala,

5. řa podobnyřmi sřema palmovéö uöelane řu, a mluvit nebudü:
řöř řa nořyt budü vezmu řa, nebo čřöditi nemořü. řřotož neöjü,
te je gřb, nebo any zle, any dobre čřiniti nemořü.

6. Nenyř podobnéö tebe, řane: veliky řy ty, a velike meno tvé pře
řlü. řödoř ře bät nebude teba ö řirälu řobanyšky: nebo tvä gest počest

noř: mezi vslecjma řobanym müřyma, y v vslecjch řřaginäb
geřb řázoj nenyř podobnyř tebe.

7. řarovno nenyř müřy, a bläznyř uřřazovat řa budü: gřřtota mán,
nořti gřjch sřemo gest.

8. řřijbřio obřřivnüté ř řäřju přinäřřä řa, a zlato z öřřäzu t:

řřäca řemeselnyřtomä, a řüřa řotläřomä: müřy řeöbän, a řäřlat,
ööer geřch, řřäca řemeselnyřtüm řu vslecjch věc tyto.

II. 10. Ale řán řüř spravedlivyř gest, on gest řüř řivnyř, a řiräl ö
věčnöřti, přeö hñevem geřo pošřřövat řa bude zem: a nesřesü řo
řané pošřřözem geřo.

11. řřotož řäřto povřte gřm: řobové, který řeöeřä a zem nesř
řřävnyř, neö řabnyř z zemi, y ř tých věc, řřere přö řeöem řu.

12. který ř z zem z řylü řmü sprävuge, přřipřävuge řölceřto
žemyř z müřnořti řřeg, äřřözümnořti řřeg, řöřřävuge řeöeřä.

13. řa řřüg řäř řäřvä müřžřřivü vöö na řlebi, a vřřžřmü,
řügge müřli ö řöncin žemyřch: " blřřřam zä řest řläde, a vřř,

väöä vřři ř potläřün řřjch.

14. Bläžen řöřtal řäzoj čřövec ö ünena, řabänben gest řäř,
öř řemeselnyř v öbrazu řezanem: nebo řäřšnost gest to, čö ulél,
a nenyř řüřä v nřch.

15. Mární řu, a řřäca ř řmjeřu řöönä: zä časü naryřřřive
nä řřevö řabnyř.

16. Nenyř ř řymto podobnä čäřřä řäřöbomä: nebo řen řřery
řřvöřil gřřšlecj věc, on gest: a Izraeř přřut řeöictvä geřo:

řän řäřřpřmü žmeno ma.

III. 17. řřromäždi z zemi řäřibü řmü, řřery byöjü na müřšie öřleömü

řem. 18. řeöo toto pomjda ř: öle řä řäleöo zäženem öbřřvätelü žemyřch

na řento řäř: a řřözomat gřb budem řäř, žibj řa nash:

I. mores.
L. plusqm dco.
M. de colendis
idolis.
N. Sap. 13. 11. et
14. 8.

O. arboris.

P. Mich. 7. 18.
Q. Jpor. 19. 4.
R. Gal. Regn.

S. gentiles.

T. alias optör.
U. q. d. nihil aliud
in locis qđ.

A. Gen. 1. 1. Infr.
21. 15.
B. Jebra. fundat

C. pluviar.
D. Gal. 134. 7.
Infr. 216.

E. declaratus.
F. inane et va
cuid.

G. seu Deus.
H. si. verus Deus.

I. idola.
L. paulo post.

Proroctví Jerem. Kap. X. a XI.

- M. mihi debi
ta ob qua
ta.
19. Řeč mi nad svým zlamaným, nad svým převratným poražením.
Ale já jsem powiedział: Nešťastná tato nemoc má² gest, a nosit ji ba
dem.
20. Stánek opuštěný gest, vslechy proroctví mě potrhali sa, synové
moji odešli odemna, a za mě su: není, kterýby roztrácel mých stánek
můj, a mizdomitel fože mě.
- N. Reges, prin
cipes, balivo
tes.
21. Nebo bláznivě činili pastýři² a fána nehledali: preto nemý
rozumeli, y vslecho stádo gejub rozprešlo sa.
22. Slaj powěsti ble přišel, a pobíhni velké z zemi půlnocné:
aby města Judyše položil za púste, a za přibitel drakův.
23. Mým fane, že není clovecy cesta gebo: any mizstka, aby chodil
y napřávnomal frotage své.
- O. Gal. b. 1.
P. moderatē
Q. Gal. 78. b.
R. perdidit.
24. Trejci mna fane, alewáz při súdu: a ne w přebliwosti twé, že
býš ánad w nivec neobrátil mna.
25. Wyleg² rozzhiewání twé na Pobanú, který teba nepoznali: a
na krajini, které méno twé na pomoc nemolali: nebo zedli² Jákoba
y zezbrali ho, y stránilo ho, y krásu gebo rozhájali.

Kapitola XI.

I. Důlumu fánem dáno učiněnu prorok židom rozkazuje, ale ony nasle
dugu Otciw svých štúti nestlebetne, a modlo-slugebnost: e. II. Proto dopusti
fan na nich nepomýnute ži oteci, any gym o sřit nabudy Modli, nebo Mod,
lita spravedlných: II. III. Přednásta fíroš o sebe ži židomste ráddi, ba o hny
tu jamem, aby ho zastádili. 18.

- S. imiti in mon
te hui.
- F. hovánd.
- V. confirmem
- X. Gal. pophe
niza.
- A. sapius corā
teřtib monui.
- B. tempestive
- C. maledictiois
- D. Gal. rebello
1. Slovo, které sa stalo od fána f Jeremiašovi, pomidažie:
2. Ušlyšte slova smlúvi² této, a mluwte f mužom Judyškom, y f
obywatelom Jeruzalémškim,
3. a pomýř f nim: Toto pomýřá f. Bůb Yrabelšky: Zloceiený muž
který neušlyšy slova smlúvi této,
4. kterou sem přikázal² Otciw vašim, za dňa, za kterého sem gub
wýwédel z zemi Egypšteg, s peči zelezné, foiz powiedział: Ušlyšte slaj
můg, a cinte vslecho to, čo wám přikázugem, a budete my za ho
a ja wám budem za Boha:
5. abych potrodit² přisaby, f kterou sem přikázal Otciw vašim,
žs gym, Jam zem mlékem, a medem tekucú, galo gest tento deň. A
odpowédel sem, y powiedział sem: Amen fane.
6. A powiedział fan f mne: Rozhlášt² vslechy tyto slova w městech
Judyšych, y weni z Jeruzaléma, foiz pomýř: Ušlyšte slova smlúvi
této, a cinte gub:
7. nebo často před světki napomínal sem² Otciw vašich za dňa, za
kterého sem gub wýwédel z² Egypšteg, až do tohoto dňa: wčasťano
foiz sem pomýřal, napomínal sem, y powiedział sem: Ušlyšte slaj můg:
8. a nešlyšali, any nenabýřili ucho své: ale odešli geckenřy,
dy po nepravosti srdca svého zlebo: a dopustil sem na nich vslechy
slova smlúvi této, kterou sem přikázal, aby činili, a nečinili.
9. Y powiedział fan f mne: Nasseł sa rozbrog² mezy muži Judyškima
y mezy obyvateli Jeruzalémškima.
10. Nawratili sa f nepravostám předestým Otciw svých, který neš
teli slyšati slova me: protoz y tyto odešli po boboch. cizych, aby
gym slúžili: zrušyl Dum Yrabelšky y dum Judyšky smlúwu mu
kteru sem učinil z Otciw gejub.

Proroctvi Jerem. Kap. XI a XII.

II 11. Protoz toto povida Pan: Ale ja dopustim na nyeh zle věci, f kterých nebudu moči vyjiti: y volat budu f mne, a nevyslyšym gých.

12. Y pugdu města Judske, y obyvatele Jeruzalemstý, a volat budu f božem, kterým obětuju, a nevysloboda gých za času budi ge

13. Nebo podle počtu měst tvojch, býváli božové tvoji, Juda; y podle počtu cest Jeruzalemstých fladel sy oltáře banebné, oltáře na obětování Baalimoni.

14. Protoz ty s nemodli se za lid tento, a nestad za nyeh chválu a modlitbu: nebo nevyslyšym za času volaná gých f mne, za času budi gých.

15. Co gest, že mugsly v domě mém čímli mnohé brjchi: zdáliš massu jvate odegme, ošteba zlošti tve, v kterém sy sa pochvaloval.

16. Za ohny urodnu, peknu, plodnu: za krásnu volat Pan mé no tve: na hlas volaná m prevelity ohen zapálil se na ny, y spalili sa stromčeky, gey

17. A Pan zastupim který teba sadil, mluvil na teba zle věci: pro zlošti domu Izrahelského, a domu Judského, které sebe čímli na podpuveni mnia, fdiž obětováli Baalimoni.

III 18. f. Ale ty Pane preulazal sy mý, a poznal sem: tedy sy mý uložal ujstování gých.

19. A ja galo beránek tichý, který sa nese na zabiti: a ne poznal sem: že myslili proti mne ráddi, pomdagey: položme drevo na ošeb gebo, a vyplamenime to z zemi živých, y meno gebo nebyva mječ v pamati.

20. Ale ty Pane zastupim, který sudis spravodivě, a skusuger ladm y sředa, neby vidim pomstnu tvu nad nyma: nebo tebe sem zgaril, přičinu mý.

21. Proto toto povida Pan f mužom Anatot, který sledagu du su tvu, y pomdagu: Nepravokug megmēnu Pane, a nezemrest štye ruki nasy.

22. Proto toto povida Pan zastupim: Ale ja gých namstijym: mladenci zemru štye meč, synové gých, a dieni gých hladem pom tu.

23. Y oštatki nebudu mezy nyma: nebo dopustim zle věci na mužu Anatot, fof namstijemá gých.

Kapitola XII.

I. Dimi sa nad štastivostí bezbožných, ale sa chystajú f dnu zabiti, a su přičina platu na zemi. II. Nebo věděl jsem protivilo se Panu svému, y fštyre spustatili vinu Pane. III. Proto sa daná na Tozbozani, zaje, vřtal štyuge sa nad tu Pan, fdiž zabudj nepřítel gých. 14.

I. Spravedlivy štye sy ty Pane, budemly se f tebu hadat: a temstá spravodivě věci mluvit budem f tebe: fceco cesta bezbožných štastiva býva: dobre se vede vsěckým, který přestupuju, a ne sleděbně čina.

2. Sadil sy gých, a zaloremli se: rostnu y, uzitel vydavagiu: bliffo sy ty f gých ustam, a dalefo od ladnva gých.

3. A ty Pane znal sy mnia, videl sy mnia, y štyl sy sředa mé f sebe: zbroniajdi gých galo štado f obere vřtaneg, a přynan gých f dnu zabigana.

4. Až sřed fnylit bude zem, a vsěckeg fragyni bylina vyřetne pre zlošt bydljých v ny: štraveno gest domado y mlactvo nebo

E. Sup. 2. 18.
F. dij's.
G. Sup. 7. 16.
H. infr. 14. 11.
I. Gal. depreca
noem

L. Gal. umbre
tam.
M. olim.
N. Domini.
O. se furor Gal.
vado.

P. Jer. 2. Maj. 10b.

Q. loquiti Prop.
de se ipso, alle
gor. de Xto.
R. 70. dicit.
S. Crām, q. pra
inocens era.

T. se taxi, mija
tue liquid Cruis
S. infr. 12. 10. et
20. 12

U. exidy.

V. Gal. 51. 6.
W. Job. 21. 7.
X. Gal. 1. 13.

Y. quod postulant
sunt et ostentant
se laudant.
Z. ad intimis, et
corde.
C. innocentia mea
F. tibi et vitima

Hydroctm Verem. Kap. XII. a XIII.

G. I. sen futuina
 n. curat.
 H. q. d. h. u. h. i.
 v. d. b. a. b. i. t. i.
 m. o. l. e. s. t. i. a. q. l. o.
 b. a. b. e. r. i. s. u. d.
 I. J. c. comparat
 J. e. r. u. s. a. l. e. m.
 i. n. t. e. m. e. r. e. n. t. e.
 J. o. r. d. a. n. e.
 L. t. e. m. p. l. u. d.
 M. p. o. p. u. l. u. s.
 N. J. e. r. u. s. a. l. e. m.
 O. i. n. p. o. t. e. s. t. a.
 t. e. b. a. d. a. r.

nebo povedeli: Neuvídiš posedné s' věci naše.
 II. 5. Jestli je spěšatama sy uštal bezjey: gako se sobadovani budešma
 ci i fonna. ale foiz n' zemi potoga bezpečny budeš, co učiníš v
 pýše Jordánští?
 6. Neb y bratře tvozi, y s'um ošca tvebo, y ony naproty tebe by
 gowaliby, a volali po tebe blašem celým: newer gym, foiz' dobre
 věci mlúvit tebe budu.
 7. Opustil som s'um móg!, nebal sem dedictvi mé: sal sem mlú
 s'usu n' mu do ruk nepytelím' gebo.
 8. Zostalo mi dedictvi mé gako lém w lesi: mlúvil proty mne,
 proto som ho nenávidel.
 9. Zdáliš wtať wšieligatg' barmi gest mne dedictvi mé: z'odáliš
 celťa, wtať zabáwreny: počte z'romájdite sa wšielky z'wjrata
 z'emiťe, pospichágte na z'ez'ráni.
 10. Muzy pástyre porubili winicu mú poslapali častku mú:
 položili dedictvi mé z'adostiwé za púšty púšť.
 11. Rozbázali ho, y snjhlilo proty mne: spúšťaténym spúšťaténá
 gest celá zem: nebo z'adnebo nema šterý by rozmájomal srdcem.
 12. Na wšielky cesti kúšťa prišli opúšťatele, nebo, nec' fáné šta
 wí zem od fónca až do fónca gejbo: nema potoga z'adne telo.
 13. Šli z'ito, a z'ali trny: wzali dedictvi: a nebude gym oš
 z'it: zabáwrate sa za Puzitki wase, pre mím' prešlíností fáné
 III. 14. Zoto pomjda fán naproty wšielkým júsedom' mým w'elmy žij
 šterý je dotytagu dedictwa, šteré sem rozdělil lidu mému Yrabelšfón.
 Šle ja gub' wyplemením z' zemi gejeb, y s'um Yúdi wyplemením
 mezy nima.
 15. A foiz' gub' wyplemením, obrátim sa, y šlitugem sa nad w
 ma: a nappat gub' přivedem, muza' na dedictvi gebo, y muza
 do zemi gebo.
 16. A bude: Jestli se naučá wyučeny cesti lidu mébo, aby přizab
 li wégmému mém, z'iw gest fán, gako učili lid móg přisabati na Ba
 ála: stawat sa budu mezy lidem mým.
 17. Jestli je neuposlechnú: z' wyplemenením wyplemením ná
 rod ten, y z' z'atrawením, pomjda fán.

P. Bald. operibz
 Q. Moabitaz
 R. unuq' uenq'
 S. 70. n. fuerint
 converfi.

Kapitola XIII.

I. Štize spodny pás šterý blyšo Aluffraten z'šiml, a štize šklenički předpomjda sa
 z'odost'á byda: II. Přivol' gub' zaje wola' na potány, že beztoho Yúdal' od
 gaj' bude pre šnu z'astarulu z'wřflost' w šleib' šfurfob: 15.
 I. Zoto pomjda fán f' mne: Si a zaopatři' sebe špodny pásu lena
 wj, y prepáši' ho na ladmí tve, a do wodi bo nemnášd'g.
 2. Y zaopatril som špodny pás w'edle stowa fáné, a prepášal som
 se okolo ladmá mébo.
 3. Y štala ja, rec' fáné f' mne, podrube, pomidagicy:
 4. Wezmi špodny pás, šterý sy zaopatril, šterý gest okolo ladmá
 tvebo, a foiz' wštaníš si f' Aluffraten, a štowag' bo tam čo šiti
 štalnég.
 5. Y odesel som, a štomal som ho pri Aluffraten, gako mi byl pn
 štal fán.
 6. Y štalo sa po štiob' mnohých, powedel fán f' mne: Wštaní, si
 štat ab' Jerul' 200. ar. lewis

T. Compari
 U. cinetoriu.
 A. J. sup. v. 11.
 B. y. ab. b. m.

Propheti Jerem Kap. XIII.

6. Auffraten: a vezmi odtud spodny pás, o kterém jsem tebe přiláhal, abyš ho tam sfoval.

7. V gibel jsem k Auffraten a fopal sem, v vzal jsem spodny pás z miffa kde jsem ho byl sfoval: y ble počmil byl spodny pás, tak že na nic síly byl zoffal.

8. Štalo sa slovo fánie k mne, povída gje:

9. Toto povída fán: Tak počmí rozlážim pychu Juůfku, a pychu velikú Jeruzalemfku.

10. Što tento nag-borfy, který nebeú slýfati fowa mé, a chodá v zlofi fřea fvebo: y odefli po boboch uzých, aby gjm flýžili, y flá náli je gjm: a budú gako spodny pás tento, který na nic síly není.

11. Nebo gako je přidrža spodny pás k ladnu myža, tak sem k sebe připočil fážoy dím Yzra'elifky, y fážoy dím Juofky, povída fán: aby my bývali za lid, a zagmno mé, y za chvalú, y za flávu, a nešlygali.

12. Protož povýš k nym řec tuto: Toto povída fán Bůb Yzra'elifky: fážoa ftenicfa naplněná bude vjnem. A povída k tebe: Šdális nevyme, že fážoa ftenicfa naplněná bude vjnem?

13. V povýš k nym: Toto povída fán: Šle já naplním vřecfých obyvatelú zemi této, y kralú, který jedá z národu Dávidového na ftohu geho kralómfky, y kiezú, y kirofú y vřecfých obyvatelú Jeruzalemfky, z opifkfym.

14. a rozježenem gub, muža od brátra geho, y ota, y fynu po dobné, povída fán: neodpúřim, a neodpúřim: any fa neřmilú gem žebých gub nerozježmal.

15. Uřlyřte, a do uř přigmité. Neřozmřugte fa, nebo ř. mlivmí

16. Dágte fánú Bóhu vašemu flávu pve než se zarmí, y pve než se obráá nobi vaše o bori mračné ř: čelát budete řvetlo, ř

17. Jeřly je toto neušlyřte, v řkyřly pláfat bude duřa má pve tyar pychi: ř. pláčoy pláfat bude, y vypúřti ofo mé řzu, nebo ulapent gey řfado fánie.

18. Foveo, kralú, a žene panovníci: Fovizúgte fa, poředágt te: nebo řpadla z hlami vašeg fortuna flávi vašeg.

19. Měřta řoleóneg řtrani zamřené řu a nem řdoby řtémrel: přeneřen gey celý Juđa ř přeřchovaným řofonálym.

20. Fozmřmte oči vaše, a bleďte, který gidete od púl noci: kde gey řfado, řteré gey tebe řane, znamemly řobýtel řvug?

21. Co povýř řdíz nagofřmí řeba, nebo ty řy gub učil napro ty sebe, a řy učil na řvou flávu: řdály boleřti nenapadnú teba gako ženu k porodu pracugjoi.

22. Jeřly je povýř v řřeci řřem: Fveo přifli na mnia tyto řeci? a řre nnořmř neprávořti řveg ořřyřte řu řřydlivěgř řeci řve, poř řřriene řu pti řve.

23. Možely přememři Murýř řožu řřu, a neř řř řřořčenořti řar mřřeg: y řy budete moči řobř činiti, řdíz řa naučte zlořt.

24. A řozlážem gub gako pářdoví, řteré od řveta řem y tam řa řozhážue na púřti.

25. Šento gey řoř řvug, a čářta řřola řvebo ořemřia povída fán: nebo řy řapomenú na mnia, a uřřal řy řř.

C. Gal. fortitu v. nem.

D. h. falsoz.

E. confidentes vestra indignita. F. Baldaa.

G. Bren. 1. 2.

H. popul. Juida.

I. 1. cadet.

L. 1. ab Agypto nil vobis au xily v. 4. Reg. 24. 8.

M. castigavit.

A. Infr. 50. 14.

B. aal manibus distinctis

C. vaas manibus

D. per captivitas, exiliu 53

E. quid tibi veme nar

Proroci Jerem. Kap. XIV.

26. Protož y já sem obnázil lidmi tvé, před tváru tvú, a utázala se potupa tvá,
 27. výzlostivá tvé, y rečtání tvé, brjchi smilstivá tvébo: na mrtvých, na poli videl sem opšlivostí, tvé. Běda tebe Jeruzaléme, opuštěná nebudeš po mne: až do tudy gěstě.

Kapitola XIV.

I. Předpověď ja neplodnost, a hlad veliký pre brjchi lidstě, a fan zapovída proroci za nich se modlit: aby nepřigina Bůh gěch pústi a oběti.
 II. Proroci který gím bezpěčnost prislubu, spolu gijma zabýnú.
 III. Oplakává Jeremiáš mrtvých pod mletím a hladem, y brjchi lidstě. Gím význam modly se za milosrdným.

I. Slovo pane, které ja stalo s Jeremiášovi o věcích s. suchoti.
 2. Katakala zem židovská, a bráni gey oborili se s, y zatmieni sa na zemi, a syř Jeruzalémský boz vyšel.
 3. Starší postali mládých národu: přišli ta'mnutí, a nenášli vodu, přinešl zase nádobi své prázne: zabránili ja, y trápili sa, a přitřgli hlavi své.
 4. Pre opuštěnání zemi, ponemádz nepřijel dešt na zem, zabránili ja, y trápili hlavi své.
 5. Heč y gelenica na poli porodila, a opústila plod: proto, že nebyvalo býlini.
 6. Y oslové divoký stali vra skalách, větr salsi gako drač, ustali oči gěch, nebo nebyvalo býlini.
 7. Gěstý nepravosti naše odpověděl nám: pane učin pre méno tvé, nebo mnohé su rozbité naše, tebe sme z'repřli.
 8. Duffam. Vyabelstě, vyřloboditel gebo za časů zarmútku: prečo gako přijozý budeš na zemi, a gako počestný, který se nabylu gú na vospou.
 9. Prečo budeš gako muž tulavý, gako sylný, který nemože vyřloboditi: ale ty pane mezy nama sy pane, a méno tvé na pomoc vyjman gěst nad nama, neopústá nás.
 10. Foto povída fan lidu tomuto, který miloval býbatí noči své, a neodpočinul, y fanu se neljilo: Dvěl sa rozpomeně na nepravosti gěch, y navštívi brjchi gěch.
 11. A povědel fan s mne: 7. Remodlise za lid tento na dobré gebo.
 12. Kdiz se postit budú nevyslyšným prosbi gěch: a budú obětomat zapálné oběti y vítázné nepřigimem gú, nebo mečem, a hladem, y z morem strávním gěch.
 II. 13. A povědel jem, A, a, a: pane Bože: Proroci povída gú gím s Neumidite meča, a hladu nebude mezy vama, ale pošag věrný dá vám na tomto mjestě.
 14. Y povědel fan s mne: " Falešné Proroci prorokují věg ménu mém: neposlal sem gěch, a nepřítázal sem gím, any jem sagnemiluvil: viděny bawé, a prorockvi řdca gěch, y podmož, y své. Sěni řdca gěch prorokují vám.
 15. Protož toto povída fan o Prorocích, který prorokují věg mému mém, kterých sem já neposlal, který povída gú: Meč, a hlad nebude na zemi této: Mečem, a hladem strávním budú Proroci ty.
 16. Y lidé, kterým prorokují budú vyjmaně na cestách Jeruzalémských =

F. i. gestis et actis ipse etc.
 G. hebr. defolata sunt.
 H. potentes.
 I. famulos.

L. foetis huius ob herba inopla.

F. Pro quocumque. Reddit. A. accusaverint nos. N. misericordia. C. spes. P. advena.

L. sup. 7. 16. 18. 17.

R. ba postulant.

S. q. d. ebea. T. sup. 5. 12. infr. 23. 17.

V. infr. 29. 9.

X. quah. mih. a me.

Proroctví Jerem Kap. XIV. a XV.

pre hlad a meč, y nebude řdoby gieb pochoval; ony, y mánželki
geieb, řinové, y řicři geieb, a wylegem na myeb, zlost a geieb.

A. panas mlitia
B. Th. 1. 16. et
2. 18.
C. 1. n. cessant.
D. i. Jerudalem

17. Y powiř ř njm slovo toto: Nech vypuřřagiu' oři me řřzu piez
řeni, y piez noc, a nech nemleř: nebo ř podrobenim welskim podrobie
na geř řanna, ř diera řidu mebo, ranu přemeliřu nřramně.

18. Wygdemli na pple, ble řtery mečem pozabigani řu: a wegdemli
řo mřřta, ble řtery hladem řřenřeni řu. Proroř tak ř řenez odeřřli řo
řemi, řteri neznali.
19. řdali ř zamřřagiej odřřbel ř řu: aneb řyon ř ořřřivřřři
mila, řupa twř: přeo ř ř tebo ř uderil nřř, tak řeby řadnřbo ųřdřg
nena, nebyřalo: ř ořřřawali řme pořog, a neni řobře: ř řas ųřř
nena, ř ble řbuřeni.

Sup. 8. 15.

20. řoznali řme řane bezbořřnosti nřřře, neprřwřřři řtrim nřřřib
nebo řme řřřřřřřili tebe.

21. Nedřřřřřřř nřř na potupu ř přegmřeno twř ř any nřřm neřřlad
potupu na řřřřřřřřřř řřřřř řřřřř: rozpřomen řa, neřřřřř
řřřřřřř řřř ř nama.

F. Hebr. ne rep.
robet
G. ut constat tibi
gl'ra qua nomi
ni tuo dety.

22. řdali ř řu meřř modlam řobřřřřřřřřřř, řtere by řřřř řali:
aneb řbeřřa mořř řari řřřřřřř řřřřřř: řily ř ř neřřř ř ř. řřř
nřř, řterebo řme ořřřawali: nebo ř ř ř ųřřřř ř ř ř ř ř ř ř.

Kapitola XV.

1. ř any nřř přřřřřřř řwřřřřř řa neřřřřř řan řeby neōōdal na moř, na meč
a řo wřřřřa řeo, řtery ř řřřřřř řa neřřřřřřřřř: ř. ř. řřřřřř řeby ře
roř, ře řa řapowřřřa řrowo řeři. ř. ř. řan řu přřřřřřř řowao, a
řřř řo řřřřřřř řowřřřřřřř, y wřřřřřřřř ř.

1. ř přwřřř řan ř nřř: řar by řřř řořřř, a řřřřřř řřřřř,
nřř, neni řupa ma ř řo řo řowřřř, wřřřř řeby řo twřř meč, a
neřř wřřřř.

H. orans pro pro
pulo.
I. pradi ciju endy.

2. řeby ře přwřřřa tebe: řam wřřřřme: powiř ř řu: řowō po
wřřř řan: řdo na řřřř, na řřřř: a řdo na meč, na meč: a
řdo na řřř, na řřř: a řdo řo wřřřřa, řo wřřřřa.

3. Y nřřřřřřřřř řeby ř řřřř řřřřř, powřřř řan: ř mečem
na řabiti, a ř řřř, na řowřřřřř, y ř řřřřř řeby řřřřř, a ř řřř
řařama řřřřřřř na řřřřřř, a na řowřřřřř.

M. inducam

4. Y wřřřřř řeby na řřřř řřřřřř řřřřřřř řřřřřřř:
ře Manřřřřř řřřř řřřřřřř řřřř řřřřř, ře wřřřřř
ř řeby, řteř ř řřř ř řřřřřř.

N. 70. augustus
C. 4. Reg. 21. 7. 66
12.

5. Nebo řa řřřřřř nad řebř, řeruzaleme: aneb řdo řa řar,
nřřřwřřř budo řa řeba: aneb řdo wřřřř na přřřřř řa twřř po
řog.

6. ř ř ř ř nřřř ořřřřřř, powřřř řan, nřřřřř ř odesřř; a wřřřřř
nem řřřř řu na řeba, y řabigm teba: řunowal řem přřřřřřř.

P. rogando et hor
tando ad poentid
Q. ut ventis abrid
paleas profert.

7. Y řowřřřřř řeby: řobřřřř řa řřřřř řřřřřřř: řabili
řem, y wřřřřř řem ořřřřř řdo nřřř, a přeđřřřřřřř od řřřřř řeř
řa neōōwřřřřřř.

8. řowřřřřřř řa wřřřř řeby wřřřř řřřř řowřřřřř: řowřřřřř
řem přowřřř řatē nřřřřřřa powřřřřřřř řo pōķowřřř: pūřřř řem ř
nřřřř na mřřř řřřřř.

R. bal. casto ad
lectantid.
A. palam
B. 1. Reg. 2. 5.
C. multos.
D. amos 8. 9.

9. řowřřřřř řa ře řteř přowřřřř řeđem ř eřřřřř řupa řeby: ř ř
pāčlo ų ř řřřř, řowřř by řeřřř ře ř: řabřřřřř řa y řařřřřř ře ře

Proroctví Jerem. Kapit. XV. a XVI.

a ostatních jejich pod nečím sam, před obličajem nepřítelův jejich, po-
 vjdať se.
 II. 10. Řekla mi má matka: předěsť mňa porodila, muže sňatí, m-
 za nevěrovnosti na celých zemi: nepostál jsem, anj mne žádný nepostál
 v mých zřecích.
 11. Řeklať se: Jestli ostáti tvé nebudú k dobrému, jestli sem napro-
 ty tebe nepřijel za času trápená, y za času zarmoutku naproti nepříteli.
 12. Zdobíť se sňatím věže ze železo s železem od pulnočné strany
 y med.
 13. Božáť mne, a postlať mne na rozchmátaní sam dámo pre m-
 ty břichy tvé y v měsících končinách tvých.
 14. A přiveďem nepříteli tvých z zemi, kterú neznáť: nebo oběi
 sa žal w hněmu mém, nad váma borat bude.
 15. Ty mňe řekne rozpomen sa na mňa a navštív mňa, y obráť m-
 od těch, který mňa přenastědujú, w trpezlivosti tvé nespornáť mňa:
 to věd, že sem sňatál pre teba potupu.
 16. Nášť sa řeci tvé, y zedel sem v jejich, a stalo sa mňe slovo tvé na
 radost, y na veselost srdca mého: nebo na pomoc volalo méno tvé
 nademnu řekne Bože zastupím.
 17. Nešel jsem w sešadesť pěsmagjich se, y nepochvaloval sem sa
 před obličajem ruky tvé: sám sem jedával, nebo spohrozením napl-
 nil jsem pna.
 18. Předěsť zostala bolest má usta miena, a řana má zuffániliva-
 nechtela sa zabožiti: zostalať mňe gako lež w od nevěrných.
 III. 19. Protoz toto pomíď se: Jestli sa obráť, obráť m teba, a před-
 tváru mňu stát budeš: y oddělíš chvalitebnú věc od podlé, gako
 usta mé budeš: obráť sa ony k tebe, a ty sa neobráť k nim.
 20. Y sám teba lidu tomuto za zed meděnnú, sňlnú: a božovat
 budú naproti tebe, a nepřemožu: nebo já sem s tebi, abych vyř-
 bodil teba, y spřáť m teba, pomíď se.
 21. Y vyřlobodím teba z ruky nag-žůřých, a vyřbím teba z
 ruky sňlných.
 Kapitola XVI.

I. Zapomíď se řekne Jerem, když oznámuge že řekne zompeligitim
 spůsobem smrti zabynú věc mýšeré, y II. Pre modlo-řuvěbnost Otcur
 a sňatim, y pre opustěny řakon řekne. ja III. Ale potom řekne řybáři
 a polovníku zase gub přiveďe do zemi sňeg, y kterú ony spolu z řarodí
 vřnávát budú, řekne pre. 16.

I. 1. Stalo sa slovo řekne k mne, pomíď se:
 2. Neboť manželku, a neč nebyvaguť tebe sňoné, a řekni na mňe
 tomto.
 3. Nebo toto pomíď se řekne, a o řekně, který sa rodá na
 mňe tomto, y o mářkách jejich, který jejich porodili: y o řekně jejich
 ř kterých řekne narodili sa na zemi řegto:
 4. Y v mřteřných nemocách ř pomřú: oplafávát sa nebudú anj
 pochovávat, za hňug budú nad obličajem zemi: y mečem a řa-
 dem řřáveny budú: y budú mřtvé řela jejich za póřm wřářem
 řekně, a zmrářem řemřim.
 5. Neboť toto pomíď se řekne: Někde řaká do somu řostini, anj neč
 na plac, anj jejich nepotěřig: nebo sem odgál potog mňug od lidu tohoto
 pomíď se řekne, mľořďenřim, a řmľořvám.

E. propositus
 omni vices et
 vultu meli.
 F. cui gratia

G. Audas.

H. feno Gal
 deor ut Gal
 dai illis par
 cant.

I. Baldaa.

L. mea dō
 ad inimicos
 meos plecte.

M. excepit eoz
 tangere sibi
 vāstina.

N. Gal. 1. 1. et
 29. 4.

O. Infr. 50. 15.

P. manus tua
 de qua v. 17.

Q. Gal. Defici
 entia.

R. Supplicis sibi
 obediens.

S. 70. pestilens
 tid.

T. ic non sint;
 futurum pro
 imperativo.

V. per vāos
 morbas.

A. Benevolentia

Proroctvi Jerem. Kap. XVI a XVII.

6. y pomru veliky, y maly v zemi tejto: nebudu ja povesovat ani oplakavat, y nebudu jeba obrezavat, ani pleshina: nebude za nych mrtveho: y nebudu jim davat napoj i pobara na poteseni za otca a za matku jejich.

7. A nebudu lamat mezi nyma placicjmu, chleba na poteseni: za mrtveho: y nebudu jim davat napoj i pobara na poteseni za otca a za matku jejich.

8. Y do domu hostini nenebážaj, aby si nyma sedel, a gedel, y pil: nebo toto povida tan zastupim, Bůh Izrabelsky: Ne ja odeg men z myta toboto pred otima vasyma, a za dnim vasjeb, hlas va hosti, y hlas veselosti, hlas ženicha, y hlas nevěsti.

9. Nebo toto povida tan zastupim, Bůh Izrabelsky: Ne ja odeg men z myta toboto pred otima vasyma, a za dnim vasjeb, hlas va hosti, y hlas veselosti, hlas ženicha, y hlas nevěsti.

10. A kdy oznamim lidu tomuto vslecky slova tato, a poveda tebe: Preco mluvil tan na nas vslecky zlost tuto prepelili: gafa gest nepravost nasha: a gafa hřeb nas, i kterym sme zřesly tanu Bůhu nashimu.

11. Povij jim: Nebo mna opustili Steome nashy, povida tan: a odesli po cizych bohoch, y sluzili jim, y flanalise jim: a mna opustili y Zaken mug nepatrimali.

12. Ale y vy vrsseg, cimli ste, nezly Steome nashy: nebo hle gedem fajej chodi po nepravosti sveho sudca zleho, aby mna nestylal.

13. Y s vyzenem nas z zemi tejto, do zemi, kteru vy neznate, ani Steome nashy: a sluzit budete tam bohom cizym v sne, y v noci, kterym nam nedaju odpocynku.

14. Preco hle Ste gidu povida tan, a nepoveda nic: Jim gest tan, ktery vymedel jnu Izrabelskych z zemi Egypetskog,

15. ale, Jim gest tan, ktery vymedel jnu Izrabelskych z zemi Fil-nočnog, y zemskych zem ginsyich, do kterych sem gib vybral: a raje gib privedem do zemi geich, kteru jem dal otcom jejich.

16. Ne ja poslem rybáru mnohych povida tan, a lapat budu gib: a potom, poslem jim mnohych polomitu, a budu gib polevat s fazdeq, jori, y s fazdebo vrstu, y z gajon stalgib.

17. Nebo oči mé na vslecky cestach geich: negju stryte pred ma tu mu, y nebyla zatagena nepravost jejich pred otima nyma.

18. A zaplam ponagpr, za swogate nepravosti y za hřeb jejich: nebo pospravim zem mu z mrtvyma telama Model Neb obeto, nanych, a z oskřivostama svyma naplmi sedictvi me.

19. Tane jilo ma, a udatnost ma, y utocisto me za dňa zarmutu tebe prigdu Kobane od poslednych mez zemskych, y poveda: opram dme lej s rzali Steome nashy, marnost, kteru jim nesozila.

20. Zdáliz ucini sebe clovek bobu, aony negju bobome?

21. Proto hle ja utajem jim z strany tejto, utajem jim kudu mu a moc mu: y zveda ze meno mé gest tan.

Kapitola XVII.

1. Jide pre zatvrđlost v hřebu zabubeni ze budu, i. II. Dloveni qđo duffa ro cloveka: y jím dáb hlej do sudca ktery gednemufardomu plat medle cesi jeho: od čeho jada fiarol zabubniti ja: s. III. Pristazuje zabovana ty, dobbatu aby dobre bylo Jeruzalemu, ktery beztoho obnem stranen bude.

1. Hřeb Judum napisany gest s perem zeleznyim na paznochni ada mantomem: spijany na svylosti sudca jejich, y na roboch oltarim jejich: kdy sa rozpomenú synove jejich na své oltare, a na své dáge y na zelene stvi, na borach vysokech,

B. abrahā ca pillis. ut Job. 1. v. 20. C. d. n. dabit funebre comori vid. D. genialis. E. sup. 5. 19. F. sup. 8. 26. G. se. propterea. H. Gal. 5. 70. m. terioribus. I. q. d. nemo bal. daor tete effugiet. les ucliores mitta subinde pisatoris. c. Apollolos qui aas piscant et venant. L. multiples. M. poenas pro imo. fortatib. N. terra Juda. O. deos falsos. P. idola. Q. dicit facit. R. Gal. ultion. S. potentia libo. T. indelibiliter. fortissime. A. ut imitens patris.

Proroctví Jerem. kap. XVII.

B. (bal. substantia)

3. Obetujicí na poli: sílu tvou, y vslechy postladi tvé na rozchmá-
tani sam, vsote místa tvé pre brichu po vslechyh sonimach tvých.

F. Fer. 5. p. Dom

4. A zanechán budeš sám bez sedictva tvého, které sem dal tebe:

C. Gaj. 30.2

y sám teba služiti nepřítelom tvým na zemi, který uznáš: nebo obet-
ty podpálil w niemu mém, az na věky borat bude.

D. tanq. deo.

5. Toto povíká táh: "Bloučeni člověk, který siffa w doměta, a
telo své klade za pleco své, y od tána odstupuje sídco gebo.

E. infr. 48. 6.

6. Nebo bude, jako tamarix plány na pústi, a nemudi sídci prigde
dobře: ale bydet bude w suchotě na pústi, na zemi slánneg a neo-
byvatelneg.

F. myria seu tamarix arbustu dno fructu.

7. Blahoslavený muž, který siffa w tána, y bude táh siffam gebo

G. Gal. 1. 9.

8. A bude jako srebro presávené vodě, wod, které k vskosti pústi,
ta foreně své: a nebude se bát sídci prigde borlo, y bude list gebo
zelený, a za čaju suchoti nebude starostlivé, any někdy nepřestane
něsti ovocí.

H. 70. profun du bal. do loko.

9. Podvodné gest naděsctvo sídco, a niewpovědné: kdo to pos-
ná

I. 1. Reg. 16.7

10. Já sem táh, který vyhledávám sídco, a stusugom ládmi: který pla-
tím gednemulázdemu vodě cesti gebo, a vodě omoca náležkum gebo.

J. Gal. 7. 10.

11. Kurovra to chovala co nesněla: zaopatřila bo bářstvi ale ne-
sídem: w polomiu dním svých opústi bo, y na posledku svém nemudra

K. examinand intima.

12. Stolica kralovska stami vysokég od potatku, místo posvěceného
místa nášeho gest.

M. opera

13. Siffam y rabelové táne: mšicy, který teba opústágu, za-
bámbem budu: odstupující od teba, na zemi písany budu: nebo
opútili prúd wod živých tána:

N. de est he fist signis

14. Uzdřav mnia táne, a uzdraven budem: vyslobod mnia, a
vyslobodeni budem: nebo chwála / má ty sy.

O. hies.

15. Ale ony povídágu mnie: Kde gest slovo táne? nech prigde.

P. n in calo bal. cadent in gebena.

16. A já negím zarmúen, teba tástýra následující: a dná
doměta nežádal sem, ty vsst. Co vyslo (pyškum svých, spravodlivne
bylo pred obhycagem tvým.

Q. glóa seu balus.

17. Nebyvág mý ty k strachu? siffam mé ty sy za dná budi.

R. humana prosperitate.

18. Nech sa zabámbegu, který mnia přenásledúgu, a já za bámbem
nebudem: neč se bojá ony, a já neč se nebojáim: dopusti na nyč
den budi, a z smogajým potrenjm potri quib.

S. (bal. inten)

19. Toto povíká táh k mne: Si, a stog w bráne sijním lidstým
pres kterú vcházágu kralé Júdstý, y vcházágu, y w vslechyh brá-
nach Jeruzalemských:

T. multipli

20. a povíká gim: Vlypte slovo táne kralé Júdstý, y celé
Júdstvo, y vslechy obyvatele Jeruzalemský, který vcházate pres brá-
ni táto

U. a peccato.

21. Toto povíká táh: opatřigte dusie vaše, a nenoste tážobi
za dná dóbbotny, any nemnášagte pres bráni Jeruzalemské.

X. effere.

22. Y nemnášagte tážobi z domúm vašých za dná dóbbotny, y
y žádnú prácu nedelagte: svěcte den dóbbotny, jako sem přikázal
otcom vašým.

23. A nespýjali, any nenachýlili uibo své: ale zatvrdili křti-
sivé, aby mnia nespýjali, y seby neprigali naučení.

Proroctví Jerem. Kap. XVII a XVIII.

24. Y bude: uposlechmety mna, povida Pan, abyste nemnastali tazobu
pres brani Mesta tohoto ja sna dobbotnyho, a budetely siveriti sen do
bosti, zebyste w nem nedelali zadnu prau.

A. r. Firze
David.

25. Nebazat budu pres brani Mesta tohoto krala, a knizata a se
dicy na kralovstvi stolu Davidoveg, y na vozoch sedicy, a na konoch
ony y knizata geseb muze Yidsky, y obymatele Jeruzalemsky: a
w Meste tomto bydet budu na veky.

B. Gad-Sauri
Surd Confesso
ms.

26. Y prigdu z mest Yidskych, a s kolecka Jeruzalemskeho, y z zem
Benjamins, y s polnych y z domnych mist, y od strani polehleg, nosicy
zapalnu obet, y mraznu, y suchu obet, y kadidlo, a mnesu obet do
domu Pane.

C. per Nabuzar
danc et Balda
ms.

27. Ale gesty mna neuposlechmete, zebyste siverili sen dobbotny, a ze
byste nenosyli tazobu, y zebyste nemnastali pres brani Jeruzalemske
za sna dobbotnyho: zapalim ohen w branach geseb, a strani
domi Jeruzalemske, a nezabasy ja.

D. Gal. palatia.

Kapitola XVIII.

1. Ukazuje Pan sprisladem Hrcara, ze dum Yzabelsky gest w ruce geseb, aby gym
wiele zaslub ucinil barby prvog byl porved, ze ginsty cinit bude: 1. II. Fe
zabwdu zlost Hrcarstwu oznamuje gym zabynuti: 11. III. Geda se smluvige
moty Jeremiasioni dwe, ftery gym zaf trstani prorokufe. 18.

I. Slovo, kteri ja stalo od Pana k Jeremiasioni, mluvice:

2. Mstani, a zegdi do domu Hrcaroveho, a tam uslystys slova me.

3. Y zesel sem do domu Hrcaroveho, a ble on delal prau na kru
bu kolecka.

4. Y rozypala sa nádoba, kteru on byl delal z blata z rukami svy
ma: a kdy obratil, udelal svy ginstu nádobu, gako bylo libilo pred
ocima geseb, aby udelal.

E. ex alto.

5. Y staly sa slova Pane s mnt pomidagie:

6. Zdaly gako Hrcar tento, nebudem mozi swama udelati do
mi Yzabelske, povida Pan: ble gako blato w ruce Hrcara, tak
ste wy w ruce meg, domi Yzabelske.

F. Isaj. 45. 9
Rom. 9. 20

7. Zhabla mluvit budem napoty narodu, a kralovstwu, aby
wyforenil, a staryl y zatratil jo.

G. sup. 1. 10.

8. Budely polami cinit narod ten z zlosti sweg, za kteru sem mlu
vil napoty nemu: budem y ja zalost met o zlosti, kteru sem byl
mysel, ze spim uinim.

H. mutabo sen
tentia.
Menoch.

9. Y zmed mluvit budem o narodu, a o kralovstwu, aby ch sta
nal y sadil jo.

10. Budely cinit zlost pred ocima myma, aby neuslysal hlas mug.
zalost met budem o sobrem, kteri sem mluvil ze uinim srym.

11. H. Hotoz wil ponez mujom Yidsky, a obymatelo Jeruzalemsky,
pomidagie: Toto povida Pan. Ne ja chystani proty nam zle, a mysl
ipm proty nam mysleni: nech ja namani gedentazoy od sweg cesti zleg,
a namwugte cesti wase, y usylomana wase.

I. forma more fi
guli (Gal. Crea

L. 4. Reg. 11. 12.
Infr. 25. 3.
et 35. 15.
Iona. 3. 9.

12. Ktery porvedeli: Zastali me nebo po mysleni nassem pugde
me, a gedentazoy neprawost swego sra zleho cinit budeme.

M. q. d. in postumy
prava Confreku
o inem Felingwe

13. Hotoz toto povida Pan: Opitagte se Tobanu: kdo slysal tako
we wui hrozne, kteri cimla prevelmw, Panna Yzabelsta.

N. i. ex bawri v
miseri ne Au
ant agri vire.

14. Zdaly zabyne z stali polneg sreb Libansky: aneb zabladim sa mo
ju wyprytagie se vodi studene a stetagie.

15. Hoto zapomenu na mna lid mug, nadarmo obetugie, a obraza
gicy je =

Proroctví Jerom. hlav XVIII a XIX.

A. antiquis

B. Infr. 19. 8 & 49. 13. & 50. 13.

C. contemptis

D. advertis n. propitius ero.

F. Sabb. p. Dom. Passio-

na cestách svých, na chodných svých aby došli po svých po cestě

nutřeneg: 16. aby obymala zem geub za spúšťatení, a za sypem: veine: každý

čdo mimo prez niu púgde podimí se, a bybat bude slamu síru.

17. Jako vter rozpálený rozezenem gub pred nepřitelem: brbat, a ne

tvár a utazem gím za dna zatracení geub.

18. T. Y povedeli: Podte, a mysljme proty Jeremiášovi myšlená: nbo

nezabýne zákon od kńeza, any rádda od mudřebo, any řeč od Proo-

fa: podte, a uderme bo garýfem, y nepozorugme na žádnú řeč gebo.

19. Jozorug Pane na mña, a uslyš hlas protivnjtív mých.

20. Ždaly za dobre zlym ja plati, že kopali gamu dusi meg. Rozpo-

meň ja že sem stal pred oblycagem tvym, abych mluvil za ných dobre, y od-

mrátil rozněmání tvé od ných.

21. Preto dopusti na synu geub hlad, a sowed gub so ruku meca

neub bymagil manželti geub bez štet, a wdovi: y mužé geub neub ja síru

tu pozabijagil: mladenci geub neub ja prebodnú mciem w bitce.

22. Neub ja slyšy fryk z domúw geub: nebo přivedeš na ných zlode,

ga zndbla: nebo kopali gamu, aby lapili mña, a sydu utryli na

hám mým.

23. Ale ty Pane wys každú ráddu geub naproty mñe na smrt:

neslyšy ja nad nepravostí geub, a bñeš geub od tváni tvé neub ja ne

zakladuge: neub popadajú pred oblycagem tvym, za času bñemu tvé

bo zle svým nařladaš.

Kapitola XIX.

I. Jeremiáš šrže zemsku šleničku šterú rozbil, 1. II utazuje že tal zatracen bu

lid pie geub mnohonájebnu Modlo-sluzebnost, a pie zapomřzení slova Božjho.

I. Toto povída Pan: Ji, a vezmi šleničku brncaromu šliněnnú,

a wčed sebu z štarštych lidu, y z štarštych kńezúw:

2. A wygeš do doliny syna Annom, štera gest wčedé wchodu brn

ni čyrepowég, a rozhlášomat budeš tam slova, šteré ja mluvit budem tele

3. A powš: Ušlyšte slovo Pane širale Juidstij, y obymarele Jeruzá

lemstij: Toto povída Pan zastupím Bůh Jzrahelstij: Ne ja dopřij

tím bñdu na toto místo, tal že každý, čdo gú uslyšy, zaznat-úšy gero:

4. Proto že opustili mña, a cuzé učinili místo toto: y cuzym božom

obětowali na něm, šterých nepoznali ony, any štomé geub, any šira

le Juidstij, a naplnili místo toto štrwu nevinnych.

5. Y wystanili wysoké místa Baalimomi, aby špáli šynu svých

obněni š obět zapalnég Baalimomi: čo sem nepřifazal, any nemlu

vil, any do šrdca newěšti

6. Preto šle gidu šne, povída Pan: a nebude ja wřeg wolat wš

to toto za Šoffet, a za dolinu Annom: ale za dolinu zabijania

7. Y zrušym ráddu Juidstú, a Jeruzalemstú na místě tomto: y zabubim gub metem pred oblycagem nepřitelúw geub, a šrže ruku

šledagjých dusse geub: y šám mrtvé tela geub za pokřm wta

šom šeběštym, a zmratom zémštym.

8. Y položym místo toto na podiveni, a na sypeni: každý, čdo ni

mú nebo púgde, podiví ja, y šyřet bude naděwšlčtym gebo porane

njm.

E. Si dabis, quia ut sospites et figura. Xii loquor

F. Nabubodo: nofor.

G. ad ignominios creator ad gloria.

H. Jebr. et due teud de semio rity populi.

I. pre pavore L. prophetae

M. illic molan do filios La monys Pfal. 105. v. 37.

N. quia ibi je bai a balda is accidenty.

O. Infr. 18. 16 Infr. 49. 13 & 50. 13.

Proroctví Jerem. Kap. XIX. a XX.

9. A nakrmím gub massem s synom gejb, y massem sár gejb: a gedenláždy masse pjtela sýebo gejb bude ja casu obležena, w úzkosti, w křev gub zavru nepřitele gejb, a stery bležagu sýse gejb.

10. A rozbiges steničfu před očima mužim, stery stebu púgdy.

11. Y pomijš gym: Toto pomjda šan zastupim: Šať rozbigem lid to, a město toto, galo ja rozbiga nádoba hrncarova, stera ja nemože nijag popravit, a w Loffet ja pochovagu, proto že nem ginsybo mýta na pochovanani.

12. Šať ulinim z mýstem týmto, pomjda šan, y s gebo obyvateli: a pomj šm město, toto galo Loffet.

13. Y budu domi Jeruzalémsté, a domi kralum Judských, galo mýsto Loffet, nečisté: mšecy domi na sterych stěchab: obětovali mšecemu zastupu Abesému a obětovali moše obeti božom curym.

14. Ale přišel Jeremias s Loffet, šam bo byl postal šan prorokovati a štal w šym domu šané, y povedel mšecemu lidu:

15. Toto pomjda šan zastupim Bůš Yrabelšty: Še ja dopřim na město toto, y na mšecy města gebo mšecy zle věci sterych sem - ulinil naproty nemu: nebo zatvrdili šrki šve, žebj neslyšali. Reči me.

Šapitola XX.

I. Šassur vsadil Jeremiasa so temnu: wjmedeň šny prorofuge gemu, pjté lom gebo, y šelag žemi Judštyg wžeňš Dabylónsté: I. II. Štážuge šebe že ja wšmiva, a že trpi potupu a přenastřovanu pře šlomo šané, z. III.

I. Šlyšal Šassur šenz šym Ammer, stery za křižá ustanowen býwal w domě šané, že Jeremias reči šito prorofuge.

2. Y uderil Šassur Jeremiasa prorofa, a vsadil ho so temnu, štera býmala pře šraně wřevny Benjamin, w domě šané.

3. A šovs se bylo rozšvěthilo na šnubj šen, wjmedel Šassur Jeremiasa s temnu: a povedel mu Jeremias: Še za Šassura meno, wal šan meno švé, ale ja štrach odemšad.

4. Šebo toto pomjda šan: Še ja teba šam na štrach, teba y mšecy pjteli trvch: a popadagu metem nepřitelum šmých, y oči švé uvožá: y mšecel lid Judšty šam so ruši krala Dabylónštebo: a zamede gub so Dabylóna, y pobige gub mciem.

5. A šam mšecel šatel města tošoto, y mšecel práu gebo, y mšecel šu šrabotu: y mšecy pošladi kralum Judšty šam so ruši nepřj, klym gejb: a rožberu gub, a wžmu, y povedu so Dabylóna.

6. Šle ty Šassur, y mšecy obyvatel šomu švebo puždet so wžeňš: a so Dabylóna přigdes, a tam žemreš, y tam pochovan býdeš y mšecy pjteli tvoji, sterym šy prorokoval lež.

II. 7. Šwedeš šy mla šané, a šwedeň šem: ššněgšy šy byl odemšia y přemobel šy: žostal šem za pošmch přez celý šen, mšecy mla wšl mimali.

8. Šebo guš šamno mlunym, križcy proty nepřámostí, opuštate, ni šovs rozšassugem: a žostala mý šč šané na potupu, y na pošmch přez celý šen.

9. A povedel šem: Šerospomenem ša náň, any mlunvit nebudem wšcý wěgimenu gebo: a žostal w šidci mým galo obeti rozpáleny, žam reňš w šostach mých: y uštal šem šovs šem šněšti nemobel.

10. Šebo šem šlyšal pošaneni množch, a štrach šokola: šovte, a šovme ho: odemšecy mužim, stery býmali pjteli moji a opaki gub y boš mýg.

P. id impletus in obsidione Gal, deor sed plebis in obs. Romano w per Titu.

A. Sc. humana potentia.

B. id e in Carni una eoid fluit Joseph erat Carnifiana filio.

C. testis que in la lastina fut plana.

D. Sc. astris.

E. indomita red diderunt.

F. Gal. obediant.

P. unus e tpli prefets.

H. 70. Carcer.

I. id est iuxta vel verty porta Menoch.

L. 70. transmigratioem.

M. labore grata N. pretiosu.

O. videns seduxisse.

P. declamans qria iniquitate.

Q. qui nequit con tineri.

A. amici sc. olim.

B. Gal. infidantia.

Edyby negatyfym spúsobem oflanian byl, a promoúbyjme naproty nemu y pomstú sa nad nym.

C. infr. 23. 40.

D. sup. 11. 20. 47. 10.

11. Ale táto žena gest gako bogomnyj syny: proto ty, kteri mna pre nasleduju upadnu, a beztyli budu: paramne sa zabána, nebo ne vyrozumeli potupu věcnu, ktera sa nisy nezabladi.

12. A ty táne zástupim v skusstel spravedlivého, kteri mdyj ladm y srdco: neb mdyj, prosym pomstivu tvu nad nima: nebo tebe sem vygarvil pstinu mu.

E. meam.

13. Spryagte tánu, chvalte tána: nebo vyslobodil susu chudobneho z ruki zlych.

F. infelix.

14. Zloreceny den, v kterém sem narozen: den, v kterém mna povodila matka má, neb nebyva pozebnany.

G. hoc modo loquor expro mebat sumos dolores: sic est hoc fuit exa gerat calam- Jos. 3. 2.

15. Zloreceny muž, kteri oznámil otcu mému, edyby povedel: Naidi lo sa tebe shta mužského poblava: a gako z radosti otwejel ho.

H. hostium.

16. Neb byma clomek ten gako su mesta, kteri podmiratil tan, a za lošti nemel: neb slyjy volani ráno, a naristani za casu poleonj: o:

I. receptauid graud.

17. Kteru mna nezabíl v životě matki: aby mi mohla býť matka má za brób, a život gej za počati věčné!

18. Proco sem vyjel z života matki, abych videl pránu, a bolest y v hanbe sa doklanavali své meji?

Kapitola XXI.

I. Odporida Jeremias poslom Sedeciasemym o obležaniú kráľa Nabubodonozora ze Júda opustateni bude morem, mecm, hladem a vězenym, s. II. ze ty živi budu kteri uteci k Kaldajstym: edyby napomna aby čiml súb zebj gyt tan negamamlt. 8.

L. hoc per hyste rologia infr. ad Cap. 37. 17. referenda snt. s. 415. tabula da, cum continuata Jerosolym, ad di- dione uteri per legatibuo Jeremias confu- M. aliud ab illo de quo sup. N. pal. oia O. instrumenta et arma.

1. Slovo, které sa stalo k Jeremiasemym od tána, edyby poslat k nemu kráľ Sedecias. Tassura v syna Melchiasseveho, a Sossongasla syna Maassiasseveho kněza, pomdagje:

2. Spytaj se za nás tána, nebo Nabubodonozor kráľ Babylonstý booguje naproty nám: gely by asnad učinil tan snama podle vsice, kych sinnych skutkuv sivyh, a odmiralby od nás.

3. A povedel Jeremias k nym: takto povite Sedeciasemym:

4. Toto povida tan Bih yzrahelský: He já obrátim nástroge bo gonne, které v rukách vašyeh sú, s kteryma vy boogujete naproty kráľu Babylonstému, a Kaldajstým, kteri máj obležli ofolo žei: y sprolu gyt zebrem so proseb města tohoto.

5. A já bogomar budem svama z ruku vzdžženú, a z synym ple cem, y sprehlvosti, y z rozdvěwáním y z mnohem přeweltym.

6. A pobigem obyvatelú města tohoto, lidé, y bowada z welikym morem pomru.

7. A po tomto povida tan: Sam Sedeciasa kráľ Júdstého y sla žebnykú gebo, y lid gebo, y tych, kteri pozostali w městě tomto od moru a od meca, y od hladu, se ruki Nabubodonozora kráľa Babylonstého, y se ruki bledagjyeh susu gejeh, a pozabija gyt mecm, a neupotaji sa, any neodpusti, any sa nepmala ge.

P. propono

Q. raven.

R. q. d. de op- tione.

S. infr. 38. 2

8. A lidu temuto pomst. Toto povida tan: He já sámam před wama cestu, y života, y cestu smrti.

T. q. d. habitatio est via mor- tis.

9. Kdo bydet bude w městě tomto t zemre mecm, a hladem, y morom: ale edyby gyt a k Kaldajstým uteci, kteri máj obležajú žiw bude, y bude met supri swil, gako za lipuz.

Proroktvi Verem Kap. XXI a XXII.

10. Nebo sem obrátil tvář svou k městu tomuto na zlost, a ne na dobrotu, pomýšlám: do ruky krále Babilonského dané bude, a vypáleno bude ohněm.

11. V domě krále Judského: uslyšte slovo páne,

12. domi Dávidově, toto pomýšlám: "Kladte ráno sud, a vytráňte z násilím poslapanebo z ruky trapcebo: zebý ásnad nevyplo gafe ohen roznemáni mé, a nezažalo sa, a nebyloby looby zabafyl, pre zlost uplomaná vašebo.

13. He, ya k tebe obyvatelu pemín a solimí polněg, pomýšlám: kteri pomýšláte: kdo nás uderí? a kdo vedde do domim násyjet?

14. V namstivim váš vedle omoca uplomaná vašebo, pomýšlám: a podpálím ohen v lesy vašebo, v strání vsicky věci otolo nebo.

Kapitola XXII.

I. Napomíná krále Judského, v lid, aby činili sud, a spravedlnost, gínat že budil mšicij na rozebrání: I. II. Přibodi, a reu vykládá mšicijm sijnom Jo. 22. 10.

1. Toto pomýšlám: Zegeri so domu krále Judského, a mlúvít budete tam slovo toto, z v pomij: Uslyš, slovo páne králu Judsky, kteri sedjst na křá lómsteg, stolici Dávidověg: ty, v služebnjci tvoji, v lid tvoj, kteri meřazate prez tyto bráni.

2. Toto pomýšlám: "Kladte sud, a spravedlnost, a z násilím vylobodte poslapanebo z ruky trapcebo: v přehozjbo, v švrotku, v moomú nezarmucújete, any nesujjete nespravedlímé, a přev neminnú nevinnú nevylemájte na mšit tomto.

3. Nebo budetej činjci činit věc túto, meřazat budú prez bráni domu tobsto, krále z národu Dávidověbo sedjci na gebo stolici křá lómsteg: a pojedajej na voze v na lože, ony, a služebnjci, v lid gejeb.

4. Jestj je neuposlechmete slovám tímto: sam v sebe sem přisábal, pomýšlám, že za pušti bude súm tento."

5. Nebo toto pomýšlám o domu krále Judského: Gaalad² ty jsi má hlava Libanistá: gesy nepoložim teba za pušt, za města neg byvatelné.

6. V pripravim^o proti tebe zabijajcybo muža v zbroj gebo: a podjeř agú vyborné cedri tvěř v vrúca na ohen.

7. A přegdu mnohé národu prez město toto: v pomí gedensfá, sy bliznjmu svému: přecolúinil tak řán z městem tímto neclijm.

8. A odpovedá: proto, že opústili pílímú řána Boba svébo, a plácalj božom cuzym, v služili gjm.

9. Neoplařavájte mrtvébo, any nesmjte nádnym splečem: opplařavájte toho, kteri veni vycházá, nebo sa nenávraťi vjčeg, any neumjdi zem narozená svébo.

10. Nebo toto pomýšlám k Deltum sijnú Džyářstovému králu Judskému, kteri řádomal za Džyářstá ota svébo, kteri vyšel z mšita tohoto: Nenávraťi sa sem vjčeg.

11. Nebo toto pomýšlám: aly na mšité, na které sem bo přeněsel, tam zemre, a zem tu to neumjdi vjčeg.

12. Běda temú, kteri stavá súm svúg z nespravedlností, a veterá la své ne z súdem: přjtelá svébo, zatlačí bez přjciní a zaplánu gebo neda gemu.

A. mfr. 22. 2.
B. tempestive et cito lites absolvite
C. sc. Jerusalem.
D. munita (Bal. Sabitanti) in fortitudine
E. Bal. in Urbibz: na hudaá sijnom comparat.

F. A. M. 3294. Ant. Br. 610-
P. Joaboz hve Sellum.
H. palatij Regy
I. Sup. 21. 12.
L. juduud pph

M. h. Regia
N. Jerusalem ali eno nomine vocat joia alienata a Deo

O. Bal. preparabo
P. magnificas do moj
Q. Deut. 29. 24. 5. Reg. 9. 8
R. Fortia Regem optimu

S. Sellu hve Joaboz a Rege 3 Egypci Captivus ductu 4. Reg 23. 30. 6. 33. 6. 2. Par. 36. 4.

T. laboribus V. hinc mercede.

Prorocství Jerem. kap. XXII.

14. Který pomjda: Vystavim sebe sum s'irosti, a veteradla proffkan-
ne: fterý otvira sebe ofna, a dela s cedroveho dreva flenuiti, y ma-
luje s' t'erenu barmu.

15. Zdaliz kralovat budeš ze seba pruvornavajš s' dremu cedro-
nemu: d'ce tvug zdaliz negedel, a nepil, y netimilly sud, a spra-
vedlnost teoy f'ozij' dobit' gemu, byvalo.

16. Budil prijinu chudobneho, a nužneho s' svému dobremu:
z'daliz ne proto ze mna poznal, pomjda Pan.

17. Ale oči tve, a srdco na lafomstvi, a na vytemani f'iri ne,
minneg, y na sužovani, a na beh s' zlým skutkom su.

18. Protoz toto pomjda Pan Joakymovi synu Jozvafšomemu k'ra-
lu Juu'stemu: Nebudu bo oplatavat: B'eda bratr, y b'eda sestro:
nebudu nad nim plakat: B'eda Pane, y b'eda zemane.

19. S pohrebem osloným pochovan bude, pochni, a vyvrzeny
vni z bran Jeruzalemskych.

20. Vystup na Liban: a volag s': y w Bazan vyžovj'ni
blas tvug, a volag na mimo giduycch, nebo su podrobeni v'stci
milovnjci tvegi.

21. Muvil sem tebe w bognosti tveq, a povedel sy: neustylym:
tato gest cesta od mladosti tveq, ze sy nestykal blas mug.

22. V'p'ectjch pastyri t'rych pasti bude v'et', a milovnjci t'ry-
gi do mezena pugdu: a teoy sa zabavibis, a zastj'is zemsketeg
zlosti tveq.

23. Který sedis na libanu, a hnisdo j'kladas na cedroch, ga-
ko sy postonal m' f'ozij' pristli na teba bolesti, gako bolesti porodneg.

24. Zim sem ja, pomjda Pan: ze budely v'ekonyas' syn Joz-
fymum k'rala Juu'steho gako prisen na rue meg praveg od t'ud
bo f'rynem.

25. A sam teba do ruki bleoagjycch susu t'ru, a do ruki t'ych, fte,
rjch se ty strachuges t'vari, y do ruki k'rala Babilonskeho, y do ruki
Kald'egjycch.

26. A poslem teba, y Matku t'ru, fterá teba porodila, do zemi cizy
w ftereq ste sa nenarodili, a tam zemrete.

27. Y do zemi s' do ftereq ony zdm'ragu? susu s'ru, aby sa tam
navratili: nenavratá ja.

28. Zdaliz nádoba hlinenna, a podrobena gest tento v'ekonyas':
z'daliz nádoba bezem'sketeg rozkosi? p'co odvrzeny su on y semeno
geho, a zavvrzeny do zemi, fteru neznali?

29. Zem, zem, zem, uslyš rec Pane.

30. Toto pomjda Pan: Flajš muža tohoto za neplečného
muža, fterý za sniv s'rych p'astj'ny nebude: nebo anj' nebude
s' semena geho muža, fterý by sedel na k'ralovsk'g stolici Davida,
v'eg: a v'leg moc m'jval w Juu'stvu.

Kapitola XXIII.

I. Pan prisibuge o statkom s'ida pastyri totj'ho Apostoli p'loš Davidovi
k'rista, a pod nym v'eliku s'tastlivosť omec: I. I'v'ese h'ych f'alešnyh
Prorokum ze lid' k'lamagu. II. Polozuge tym, fterý prorokugu bez posta-
ná, a fterý rec Pane vyj'nymagu. 19.

A. rubria op
tima s. ex si
nono ltr
be Ponti

B. ex sububia

C. in ead plani
gent

D. mfr 26. 30.

E. Jerusalem.

F. loca edita

G. potens auri
lid.

H. prosperitate.

I. spes vana

L. domibz ex
cedris

M. congemina
bis gemitus

N. Qui et d'ca

Ann. 1. 2. Reg

23. 7. 8. 6.

2. Par. 36. 8.

hic Pan Joaki
mo succ'it

11. 34. 05.

ant. 17. 290

v'ed. not. ad

libr. 1. Par. 3.

O. Confitebor
mibi

P. Juda.

Q. levabunt op
tando.

R. inole terra

S. hinc succ'it
re in Regno.

Proróctwi Jerem. Kap. XXIII.

1. **P**oveda pásztyrom? fterý zarracúgu, a roztrbágu štádo pásztyr mýg, povída fán.
 2. **P**roto toto povída " fán Bůb Izrabělský pásztyrom, fterý pafú lid mýg: Ny fte rozebrali štádo mé, a wýhnalife gub, y nenamstivili fte gub: Ale já namstivím nad wama zloft ušfomána waftebo, pomída fán.
 3. **J**á zpromáždím oštáti štáda mébo zeměfckých zem, do fterých wýženém gub tam: a zase gub namiatím k geub polám, y rofti budu y rozmnožovat fa budu.
 4. **Z**budím gím páfírú, y páfí gub budu: nebudu je wicég bát a ftráctovat: y bez žádné w nebudé f počtu geub, povída fán.
 5. **H**e dne gidú, povída fán: a zbudím Samárim fmení fpra mešuvy: a ftráctovat bude kral, y múdy bude: a súd, y fprawednost činit bude na zemi.
 6. **Z**a dnúw tých wýfobození bude Jůda, a Izraběl byđlet bude bezpěně: a tote geft méno, f fterým bo menovat budu, fán fpra mešuvy naf.
 7. **P**re toto fte dne gidú, povída fán: a nepoweda wicég: Zim geft fán, fterý wýwědel fynu Izrabělských z zemi Egypťské.
 8. **A**le zim geft fán, fterý wýwědel, a přiwědel semenu domú Izrabělského z zemi Fil:nowé, a zeměfckých zem, do fterých sem gub byl tam wýhnal: y byđlet budu w zemi fweč.
 9. **K** prorofom: Zhoršilo fa fřoco mé w mne, zefrařili se wfceby fofli mé: zoftal sem gako opily muž, a gako člowěk pomácaný od mna, pre fána, a pre fłowa gebo fmate.
 10. **N**ebo f wyzoložnfama naplnila fa zem, nebo pre zlořečnfstwi fmlila zem, wýfchli pola puřtá: zoftal geub biš za zly: y fola geub nepodobná.
 11. **N**ebo Prorof. y křicez pořfivřnili fa: a w domě mém nafel sem zloft geub, povída fán.
 12. **P**rotož ceta geub bude gako fřzloft w tmách: nebo fřfat fa budu, a upadnú na ni: nebo dopuřřim na nych zlé wfci, Roř namstivěná geub, povída fán.
 13. **J** na prorofech Samářských wídel sem bláznivofť: proř rořomáti fřže Baala a flamali lid mýg Izrabělský.
 14. **J** na prorofech Jeruzalemfských wídel sem podoběnfstwi wyzoložnfstwi, a ceta Lzi: y pořřňowali ruky pag bořřých, aby fa ne odwrátil žádný od zlořti fweč: zoftali přiwědnú wfcey gako bořřoma, a obřmatele gebo gako Gomorra.
 15. **P**reto toto povída fán, zařřupím prorofom: He já křmit gub budem polynřem, a napáđat gub budem z řřutú: nebo od přerofum Jeruzalemfských wýřla pořřivřná na celú zem.
 16. **T**oto povída fán zařřupím: Nepořřuháđte fłowa Prorofek, fterým wám prorofúgu, a flamađú waf: wýđeni fřđca fwečbo mlúwá, ne zúřř fáne.
 17. **P**owídađú tým, fterý se mne porubúgu: mlúwíł fán: Tořřog mět budete: a fřđdemu, fterý čbodi w nepřáwofťi fřđca fwečbo, powěđú: Nepřáđce na waf zlá wfci.
 18. **N**ebo řřo byl přítomný w ráđđe fáne, a řřřřal, y wídel řec gebo: řřo pozorowal na fłowa gebo a řřřřal.

J. Gal. gubernato
 Ezec. 15. 3. &
 24.
 U. madiat zdo,
 adventus Regis
 a Herod. & ma
 gistratus, Confu
 daco subiens
 de rstitutione
 per Xpm.
 A. Supr. 15. 15.
 B. Haj. 4. 2. 40.
 11. & 45. 8.
 Infr. 33. 14.
 Ezec. 5. 11.
 Dan. 9. 24.
 Joan. 1. 45.
 C. Gal. Messiam.,
 D. Deut. 33. 28.
 E. L. Crist. Deus
 Hebr. Jehova
 quod soli. Deo con
 venit.
 F. Sup. 16. 14.
 G. Gal. pseudo
 prophetas
 H. propter.
 I. Calamitatis
 L. iustitia dei
 ne voluntati.
 M. alij Baalim
 Gal. nomine
 doct.
 N. L. falsos.
 O. Sup. 9. 15.
 P. Infr. 27. 9. &
 29. 8.
 Q. 70. abiciunt ver
 bō med.
 R. Sup. 5. 12. & 14.
 13.
 S. L. ce iustis.

Prorockmi Jerem. Kap. XXIII.

T. Infr. 30. 14.
V. vehementia

X. Infr. 27. 15.
+ 29. 9.

A. Gal. 70. 60
gebr. auctif.
sent.

B. 4. pore v loco
se. ut docta.

C. se. atonus
humor imens

D. sicut somni
d. et n. ut di.
kond.

E. verbis hōis

F. verbis di.

G. se. vno Ba
phēis quorū
dēta mēda
eji de in con
taminant

H. i. falsus,
Gal. scriba.

I. Propēcia de
Calamitate.

L. ironiē et pro
hūdi.

M. modeste et
humiliter in
trogantes

N. puniē et
talē imitōō

III. 19. Hej! mīser! rozhrěvānā fāne vygōe, a bārta nāhā na bla-
vu bezbojných pŕigōe.
20. Nendāvŕān jā dnem fāne dofud neuvim, a dofud neodpŕit mŕjst-
leni frōca svēbo: v nag-pōstcōnēgšjch dnōch vyvŕzumŕte rādōu gebo.
21. Nepōjglat sem pŕicōtū, a ony bēhali: nendūvŕl sem gym, a ony
prorokoval.
22. Svōjby bŕli stali v rādōe mēg, a na znāmoš by bŕli dāh slova mē
līdu mēmu, bŕlkych cōvsem odvŕatil gŕb od cesti gŕb zleg, a od mŕjst-
lenā gŕb vālmj zlēbo.
23. Cily je demnīvāš se z blŕstā sem jā Bŕb, pōvīdā fān: a nēgsem
Bŕb z sālēfā.
24. Cily jā slovā muž v škrjtych mŕstāch: a jā to neuvŕdŕn,
pōvīdā fān: Svōlŕz Hebe j zem jā nenaplŕnŕgem, pōvīdā fān.
25. Svŕjstl sem cō pōvēdēl pŕorocū, lēz pŕorokujcōy vŕg mēmu mēmu,
j pōvīdāgicō: svŕvāle se mŕ, svŕvāle se mŕ.
26. Svōlud gest lēz tātō v svōci pŕorokūm pŕorokujcōy, a škrj-
pōvīdā pŕca svēbo pŕorokujcōy.
27. Škrj chŕi utinŕi, aby zapōmenul līd mŕg na mē mēno-
pŕe sni gŕb, škrj gēdēfāzdy rozpŕāvā blŕznjmu svēmu: gātō-
zapōmenul otkōv gŕb na mēno mē pŕe Bāgla.
28. Pŕorok, škrj mā jēn, nech rozpŕāvā jēn: a škrj mā vĕc mŕ
nech mlŕm vĕc mŕ oprāvdŕvĕ: cō plemām s, l žitū: pōvīdā fān.
29. Svōlŕz slova mē nēgŕl gātō o vĕn, pōvīdā fān: a gātō flā,
dŕivo rozrazāgicē stalu.
30. Pŕeto He jā na pŕorokū, pōvīdā fān: škrj frādnu slova
mē gēdēfāzdy od blŕznjbo svēbo.
31. He jā na pŕorokū, pōvīdā fān, škrj pŕed sēba bĕrŕ gāzŕti
svē, a pōvīdāgŕl: toto pōvīdā fān.
32. He jā na pŕorokū, škrj m se svŕvā lēz, pōvīdā fān: škrj gŕb
rozpŕāvāli a svŕdēli līd mŕg v l. ži svēg, a v svōch svŕgch: škrj
sem jā gŕb nebŕl pōstl, any nebŕl rozfāzāl gŕm, škrj mē neosŕjli
līdu tomuto, pōvīdā fān.
33. Bŕdely se tēdy opŕtōvat tēba līd tēnto, nebo pŕorok aneb-
škrj, pōvīdāgicōy: gātā gest fāzōbā fāne: pōmŕj gym: svŕj škrj tā
zōbā, nebo rozjĕnem vāš, pōvīdā fān.
34. A pŕorok, j škrj, j līd škrj pōvīdā: fāzōbā fāne: nāvŕšj
vŕm mŕzā tobo, j dŕm gēbo.
35. Toto pōmŕte gēdēfāzdy blŕznjmu, a brātrŕu svēmu: cō o v,
pōvēdēl fān: a cō mlŕvŕl fān.
36. a fāzōbā fāne mēg jā nebŕdē pŕipōmŕnat, nebo fāzōbā bŕdē
gēnēm mŕfāzōdēmu vĕc gēbo: j pŕevŕatil škrj slova Bōbā žŕvĕbo,
fānā zāpŕŕvŕ Bōbā nāšjbo.
37. Toto pōmŕte pŕorokū: cō o pōvēdēl tēbe fān: a cō mlŕvŕl fān.
38. He pōmŕte j toto za fāzōbū fāne, pŕe tŕto toto pōvīdā fān:
pōmŕvāzš škrj pōvēdēl vĕc tŕto: fāzōbā fāne: a pōstl sem l vām,
pōvīdāgicōy: nepōmŕgāgŕ: fāzōbā fāne.
39. Pŕeto He jā vŕzŕmŕnem vāš nōšjcy, a opŕšim vāš j
mĕsto, škrj sem vām dā, j otkōm nāšjym pŕēd tŕvāru mŕ.

49. J. sam wai za potupu wicnu, a za sanbu wicnu, stena ja nioy zapomenutim nezabladj.

O. Sup. 20. 11.

Kapitola XXIV.

I. Kos sobych fiftu znamena wezni zidonskych w Babilone, ferych fan zaje privede so zemi frey: 3. II. Kos glych fiftu znamena dede, giasa ze z swima rabyne. 8.

1. Ukazal mi fan: a gle dwa fosse plne i fiftama, polozeny pred kostelem fane, fdyz guz privedel a Nabuchodonozor kral Ba bylonsky Jekonyasa syna Joakymowebe krala Juosteho, a kni, zata geto, y lid semejelsky, y zamiraca z Jeruzalema, a pri, wegel gub so Babilona.

P. in visione.
A. A. M. 3405.
ant. Chr. 599.
B. i. fabros et arti
fices.
C. i. pentos castra
metandi vallo
includendi &
4. Reg 24. v. 16.

2. Jeden kos mymal welmy dobre fifti, gako obicag magu byti za primyso casu fifti: a druhy kos mymal welmy zle fifti, ktere sa gesti nemochi, proto, ze by bywali zle.

3. A povedel fan mne: co ty widis Jeremiasu? y povedel sem: fifti, fifti dobre, dobre welmy, y zle, zle welmy, ktere sa gesti nemozu proto ze su zle.

4. A stale ja, steno pane k mne, pomidagje:

5. Tote pomida fan Buz Yrabelsky: gako fifti tyto dobre: tak poznam preschowanu Juoste, ktere sem poslal z mista toboto so zemi Chaldecycky, k dobremu fencu.

D. benigne respicio

6. Y wlozim oci me na nyeb, abych gym byl milostiv, a privedem guz zaje so zemi tegre: y wystavim guz, a neskazym: y wysadim guz, a neplemenim.

E. docile legio
F. Sup. 7. 25.
Infr. 18. 6.

7. Y dam gym sroco aby znali mila, ze sem ja fan: za budu ny za lid, a ya gym budem za Boba: nebo sa nawrati k mne scelebo sroca jivece.

J. infr. 29. 17.

8. A gako fifti welmy zle, ktere sa gesti nemozu, proto, ze su zle: tote pomida fan, tak polozi Sedeciasa krala Juosteho, a kni, zata geto, y ginskych z Jeruzalemq, ktery pozostali w Meste tom to, a ktery byda w zemi Agypsteg.

H. got qtra membra
I. Jerem. in Agypth
Iugerat
ut miseri compa
rent Judaeis

9. Y dam guz na suzewani, a trapieni wseckym fragincam zeml skym; na potupu, y na pristomi: y na pobadku a na zlorocenstwi w wseckych mistach, so kterych sem guz wybral.

L. Bal. in fabula
M. A. M. 3397. Ant.
Chr. 607. qora Ber
pita n. f. wat ord
pous. Menoch.
Krin.

10. A poslem na nyeb mec, y hlad, y mor; dotud sa neshawa z zemi, kteru sem gym dal, y otcom gejub.

Kapitola XXV.

I. Tym, ktery nechtu slyhati o potaniu, predpomda sedemdesat Rofum wzezi: 1. II. Zaje kobar dnemu pane: 15. III. Karisani predpomda, a pastyrom porabigani, y prednym fanem. 30.

N. Soc. It. in Societate
Regni a Rege a Num
pti ut cu mittent
tra satrapam Cal
lyna an ad Agypth
in Sphacat. Scod.
apud Joseph. 4. Reg
17. 13. Sup. 18. 11.
Infr. 35. 15.

1. Slovo, ktere sa stale k Jeremiasem o wseckem lidu Juostem Rofu stvetebo za Joakyma syna Joakymowebe krala Juosteho, kten gest primy Ros Nabuchodonozora krala Babilonskeho.

2. Ktere mluvil Jeremias prorok wseckemu lidu Juostemu, y wseckym obymatclom Jeruzalemiskym fdyz povedel:

3. So trindateho roku Joakyma syna Joakymowebe krala Juosteho az so dna toboto: tento gest treti a swacani Ros; stalo ja slowo pane k mne, a mluvil sem wam w noci fdyz sem powstal a mluvil: a neshyiali ste.

O. tempesta stud
ofe k. par. Bro.
p. r. r.

4. Y poslal k wam fan wseckych sluzebnyku swych proroku fdyz pomfal w cas rano, a poslal: a neupostebli ste, any ste nenabylili usi naste, aby ste slyjali,

Proroctví Jerem. Kap. XXV.

5. Když byl pověděl: Navrátíte se jedentázdy od zléh cesti svéh, a od nah- horšeho myšlena vašeho: a bydlet budete w zemi, kterou wan dal Jan, v otokom vašym, od věku v až na věky.

6. A nebudete po božoch cizoch, abyste jim sluzili, v klaniati se jim: ani pnia l hnevnu nepodbudali spráucia ruk vašeh, v trápit wš nebudem.

7. A neuposlechlí ste mna, povída Jan, abyste mna l hnevnu pod, púdili w prácih ruk vašich, l zlému vašemu.

8. Proto toto povída Jan zástupúw: za to, že ste neuposlechlí slowám mým.

9. Ale ja poslem, a jebú vezmem všecky národu od píu noeneh sta ni, povída Jan, v Habubodonzora krála Babylónského služebníka mého: a přivedem jich do zemi této, v l obyvatelom gebo, v l všecckým národám, kteří su okolo nebo: v pozabijám jich, a polo- žím jich za podiveni, v za špění, a za věčne opuštatení.

10. V zabladím mezi nima hlas radosti, a hlas veselosti, hlas žé- meha v hlas neměsti, hlas mljna, v světko švitnja.

11. A bude cela zem táto za opuštatení a za podiveni: v slu- žit budú všeccky tyto národu králu Babylónskému za sedemdesát-

12. Když sa doplní sedemdesát let wš namštim krála Ba- bylónského, v národ ten, povída Jan, neprávost gejb, v zem kl- dešstí: a položím ju za věčne opuštatení.

13. V vyplním na téh zemi, všeccky slova mé, které sem mlávil proti ni, všeccko co píjáno gest w knize této, což lohv- prorokom Jeremias naproty všecckým národóm.

14. Nebo jim sluzili, když bývali národu mnohé a krále velké: a odplatím jim podle skutkáw gejb, v podle prác ruk gejb.

15. Nebo tak povída Jan zástupúw: Buš Vyrabelšty: Vymie po- bar mna hnevnu tohoto z ruk méh: a dať pit j nebo všecckým národóm, l kterým ja teba poslem.

16. V pit budú, a zamučá sa, v bláznit se budú od obličaja zbroji, který ja poslem mezi nyh.

17. V vzal sem pobar z ruk Janie, a dal sem pit všecckým národóm l kterým mna poslal Jan.

18. Do Jeruzaléma a do měst Juđských, v l krádom gebo, a l knížatom gebo: abych jich dal na špústatem, a na podiveni, v na špění, a na zlorecením, gako tento den.

19. k Faraónovi králu Egypťskému, a l služebníkom gebo, v l kni- žatom gebo, v l všecckému lidu gebo.

20. V l všecckým obecně: l všecckým krádom zemi Anuštýdís: v l všecckým krádom zemi Filistýnstég, v l Aštalonu, v l Jari, v l Afkarónu, v l ostátom Uzostým,

21. v l Humejškým, v l Moabským, v l šynom Animon:

22. A l všecckým krádom Syrským, v l všecckým krádom Šydonským. v l krádom zemi ostrovúw, který su za morem.

23. V l Dedanu, v l Temanu, v l Buzu, v l všecckým tým, který ma- ju obolenú šicu:

24. V všecckým krádom Arabickým, v l všecckým krádom západ slunka, který byla na píu:

A. Serianty nika ut per eod ros puniam.

B. i. diurnas

C. 2. Par. 36. 22. Edr. 1. 1. Infr. 26. 6. 1. 29. 10. Daniel. 9. 2.

D. usq. ad Gyr

E. factu in vifi one.

F. in visione ima ginaria. Memo. b.

G. Gal. Hebr. 2a sup.

25. A k wsectym kralom Sabori, y k wsectym kralom Etam, y k wsectym kralom Medym:

H. in Persia

26. K wsectym take kralom pnbocnym z bliska y z daleka k gednemu krdemu proty bratru swemu: y k wsectym kraginam zemskym, ktere na obhycagi gejsu: y kral Desais, pit bude po nyeb.

I. Gal. Babilonis.

27. A pomysl gym: Toto powida Pan zastupim Dus Yzraelsky: krite, a opogte sa, y wyvracte: a padagte, any nemstavgte pred obhycagem meca, ktery ya mezi was peslem.

28. A kays nebudu chat, wzyti pobara z tuki tweg, aby pili, po mysl gym: Toto powida Pan zastupim: figicy pit budete:

L. i. Pet. 4. 17.

29. Nebo ble w Meste, w kterem na pomoc wolane gest meno me, ya zapocnem trapiti, a wy gako newinny a bez hnebu budete: nebudete bez hnebu: nebo mec ya wolam na wsectych obywatelu zemskych, po wida Pan zastupim.

30. A ty proroctwat gym budest wsecty slowa tyto, y pomysl gym: Pan z wyseti rucat bude, a s prybytku swego swateho wyda klas swug: rucicy rucat bude proty frasy sweg; pisen gako brozni kacych spi, mat sa bude naproty wsectym obywatelom zemskym.

A. Joel. 3. 16. Amos. 1. 2.

31. Dosto ziemi az do konci zem: nebo jid Pane gest s pobani: jidi sa zemskym telem, bezbozhnyeb oddal sem mecu powida Pan.

B. q. d. quous pidi ut ipse iudicid subit descriptans

32. Toto powida Pan zastupim: ble hida wyjde z nardou do Ra, rodu: y nichor meliky wyjde od poslednyeb konci zem.

33. A bydi pozahigani od Pana za dna toho od konca zem az do konca geysto: nebudu gub oplatawat, y nebudu zbrat, any pocho namat: na obhycagi zem za hulq lejat budu.

C. Gal. ut struma

34. Kucte pastyre a fricte: y nasypte popela na seba prednyli de stada: nebo sa doplnili dne wasse, abyte pozahigany byli: a sem y tam rozbazani wasse, y padat budete gako nadobi srabe.

D. Gal. Teges.

35. A pomine utelani od pastyrum, y wyslobozeni od prednybo lidu stada.

36. Stas friku pastyrsketo, y naristani prednybo lidu stada: nebo pobubil Pan pastyr gejsu.

E. Sc. Deus.

37. Y umkli pola pokogne pre niem preblivosti Pane.

F. templid.

38. Opustil gako lew stancf swug, nebo sa opustatila zem gejsu pred obhycagem niemu doluba s, pred niemem preblivosti Pane.

G. Si aliqui mi uisum i Nabubo donofor cati ad volantio.

Kapitola XXVI.

I. Prorofuge Jeremiasz skazeni Jeruzalemu nepolepsily se, 1. II. Wlapili ho kiny a fiowu, 8. III. Ale to od mrti wyslobodili starye kinyzata, koly preonshy prylaci Micheasom a Urjassom Prorokow. 16

As M. 3395. Ante Chr. 609.

1. Na pocatku kralowstwa Joakymoweho, ktery byl syn Jozyastadni la Wudskeho, stalo sa slovo toto od Pana, powidagie:

H. Sc. in festo Tabernaculor qd ois mans exorb. Cui tany tenebantz. Rstet se Jeruzolent. 15. 16.

2. Toto powida Pan: Stog w syni domu Pane, a nilywit budet wsectym Mestam Wudskym, s kterych gidu, aby se modlili w domu Pane, wsecty kci, ktere sem ya tebe prikazal, aby gym nilywil: neutrbag slovo.

I. 70. quiesca a may. Gal. avertia mado

3. gely by amad uposlechl, a odwratili sa gednkazem od sweg cest zleg: y poujugem to zle, ktere myslim ucimti gym pre zlost usyloiwana gejsu.

4. A pomysl gym: Toto powida Pan: Neuposlechnete ly mna, a byste

choditi v žalost mém, který jsem vám dal,
 5. abyste slyšali řeči služebníkům mých prorokům, kterých jsem já
 poslal k vám v noci povstávající, a napravující, a neposlechni
 ste. V ústí mém z domem tímto jako z Syloem, a Město toto dám
 pod zlořečenství všickým národem zemským.
 6. A slyšali knězi, a proroci, a všecel lid, že Jeremiáš mluví tyto
 slova v domě Páně.
 7. A když byl sokol mluviti Jeremiáš všecelý národ, který genu byl
 přitázal Pán, aby mluvil všecelému lidu, ulapili ho knězi, a proroci
 a všecel lid, povstávající: kteří smrti země.
 8. Proto prorokoval megmenu / Páně, povstávající: jako Sylo
 bude dům tento: a Město toto opuštěné bude, tak, žeby nebyl obyva
 tel. A spolu se zbral všecel lid naproti Jeremiášovi v domě Páně.
 9. A ušlyšali knězata Yúofské slova tyto: a vyšli z domu králo
 vého do domu Páně, a pojedali při večeru nově bíání domu Páně.
 10. A mluví knězi, a proroci knězatom, a všecelému lidu, povs
 távající: hoden smrti muž tento, nebo prorokoval naproti Městu
 tomuto, jako ste slyšali ušima vašima.
 11. A povedel Jeremiáš všecelým knězatom, a všecelému lidu,
 povstávající: Pán mňa poslal, abych prorokoval domu tomuto, a Mě
 stu tomuto, všecelá slova která ste slyšali.
 12. Než protož napravujte cesty vaše, a ušlomaní vaše, a poslu
 chájte hlas Pána Boga vašeho: a politujte Pán zlé, které mluvil napro
 ty vám.
 13. Víte že já v rukách vašich jsem: živte semná co dobrého,
 a spravedlivého gest před očima vašima.
 14. Že však to vedte, a poznajte: že zabijete mňa, kteri nemin
 ní vydáte proty sebe samým, a proty Městu tomuto, a proty obyva
 telom jeho; nebo opravdivě poslal mňa Pán k vám, abych mluvil
 všecelá tato slova na slyšání uš vašich.
 15. A povedeli knězata, a všecel lid knězom, a prorokom: není
 hoden smrti muž tento: nebo megmenu Pána Boga vašeho mluvil
 nám.
 16. Povstali protož něstří mužé z starších zemí, a povedeli všec
 elému zbrováženi, mluvíce:
 17. Múheáš z Meráti byl prorok za dním Azechyáša krála Yúd
 šského, a mluvil všecelému lidu Yúofskému, když povedel: Toto pom
 dá Pán zastupím: Syon jako pole orat sa bude: a Jeruzalem
 za hromadu kamenúv bude, a hora domu za vysoké lesé.
 18. Že dálež na smrt odsúvil ho Azechyáš král Yúofský, a všecel lid
 Yúofský: že dálež se nebáli Pána, a neodpovídali před tváří Páně:
 a politoval Pán to zlé, které byl mluvil naproti nim. Protož ne
 činíme pravé zlé proty důmům vašim.
 19. Byl také muž prorokující megmenu Páně, Uryáš syn Semaj
 s Karyajjarim: a prorokoval naproti Městu tomuto, a naproti zemi
 této vedle všecelých slov Jeremiášových.
 20. A ušlyšal král Joakym, a všecelý moctný, a knězata jeho slo
 va tyto: a chtěl ho zabiti král. A ušlyšal Uryáš, a bál se, a utékl
 a vesel do Egypta.

L. diligenter magna cura
 M. mittens.
 N. i. Reg. 4. 2.
 O. sup. 7. 12.
 P. i. legis doc
 toris.

Q. patenda
 nomen dñi.

A. Gal. onen
 talis.

B. q. d. reus
 est mortis.

C. sup. 25. 11.

D. sup. 7. 3.

E. bebr. sciens
 cognoscere id
 est certis.
 F. in vestra per
 nicio: quia da
 mali straz
 vos induit.

G. missus a
 dño.

H. Mub. 5. 12.

I. ita vastabit
 ut avari possit

L. bacteris
 si fecit popu
 lo redeunte
 ad peccata.

Proroctm Jerem. kap. XXVII.

22. A poslal král Joakym mužil do Egypta, Ananana syna Aisobromeho, y mužil s ním do Egypta.

23. A vyvedli Uryáša z Egypta: y privédi ho k králi Joakymovi, a zabil ho mečem: y vbedil nrtve tělo jeho do hrobův obecných lovu jedlactěho.

24. Protož ruka^m Atyfamonáⁿ syna Saffanowe^{ho} byla z Jeremi, ašem, aby vydan^í nebyl do ruk^u lidu, a nezabíjati ho.

Kapitola XXVII.

I. Jeremiáš^h když poslal k^o mšlecháčům^u králem^u setaze^m povída^{je} že ony pozůstani^í v zemi své, budou^í chet^í sluziti^{ti} králi Babilonštemu, qinac^í že zabyni^í mečem^{em}, a mečem^{em}: I. II. Kter^ý je^l ním^{al} na falešných^u proroků^u předpovída^{ti} tak^é je^l popřevané^í náboží, které^ž pozůstali^í přenesene^í budú^í do Babilona, a potom^u raje^í sonejens^í budú^í do Jeruzalema 14.

I. Na počátku^u království^u Joakymowe^{ho}, který^ž byl^í syn^{em} Vozjáša^m krála^m Yúšteho, stalo^í se^l slovo^u toto^u k^o Jeremiášem^u od^ě fana, povídagie^í:

2. Toto povída^í fan^u mně: Včeláq^í sebe^u putá^í, a setaze^m a vloz^í qu^í na^í frk^u tvůg.

3. A poples^í qu^í králi^u Edomštemu, y králi^u Moabštemu, y králi^u synion^u Ammonerých, y králi^u Tyrštemu, a králi^u Sydonštemu: s^í své^í poslu^í, který^ž přišli^í do Jeruzalema k^o dedeciasšom^u králi^u Yúštemu.

4. A přitáři^í qu^í jim, aby^í s^í ním^u fanom^u mluvíli: Toto povída^í fan^u za^í stupův^u Důl^u Yzra^{el}štský: toto, povíte^í fanom^u vašším^u:

5. Já sem^u s^ívoril^í zem^u, a lid^u, y hovada^í, které^ž s^í nad^í obličádem^u zem^u z^í s^íly^u mu^u velikú, a splecem^u mým^u vztaženým, y dal^í sem^u qu^í temu, kter^ý je^l líou^u očam^u mým^u.

6. A měl^í protož^í já sem^u dal^í všec^íky^í tyto^í zem^u do^u ruk^u Nabubodog^u nezora^m krála^m Babilonštského^u sluzebný^í nebo: Nad^í to, y z^ímrata^í pomé^í dal^í sem^u genu^u, aby^í mu^u sluzili.

7. Y sluzit^í mu^u budú^í všec^íky^í národ^u, y synu^u jeho^u y synu^u syna^u jeho^u: Dokud^í nepřijde^í čas^u zem^u jeho^u, y jeho^u samého^u: a sluzit^í mu^u budú^í národ^u mnozí, y krále^u veliký.

8. Ale^í národ^u a královst^ívo^u, které^ž by^í nesluzilo^u Nabubodog^u zoro^m králi^u Babilonštemu, a k^o sobě^u by^í nepodložil^í frk^u s^ívůg^u pod^í gárm^u krála^m Babilonštského^u: mečem^{em}, a hladem^{em}, y morem^{em} nadvst^íím^u ten^í národ^u, povída^í fan^u: Dokud^í qu^í nestrávní^í s^írže^í meč^{em} jeho^u.

9. Vy^í protož^í nepřest^íubájte^í proroků^u vašich^u, a dávac^íu, y sna^íru, y vázcu, y čarodenný^íku, který^ž vám^u povídagú: Nebudete^í sluzit^í králi^u Babilonštemu.

10. Nebo^í vám^u lež^í proroků^u: aby^í vás^u daleko^u zavédl^í z^í zemi^u vaše^í, y vy^í mál^í vás^u, y zabynuli.

11. Ale^í národ^u, který^ž podlá^í frk^u s^ívůg^u pod^í gárm^u Babilonštského^u, a sluzit^í mu^u bude^í: nebsám^u ho^u v^í zemi^u své^í, povída^í fan^u: y vyrábat^í qu^í bude^í, y bydl^í v^í n^í bude^í.

12. Y dedeciasšom^u králi^u Yúštemu^u mluvil^í sem^u podle^í všec^íky^í těchto^u slov^u, povídagie^í: Podložte^í frk^u vaše^í pod^í gárm^u krála^m Babilonštského^u, a sluzte^í genu^u, y lidu^u jeho^u, a živ^í budete^í.

13. Před^í z^ímrst^íí to, y lid^u tvůg^u mečem^{em}, a hladem^{em}, y morem^{em} gárm^u mluvil^í fan^u národ^u, který^ž sluziti^í nebude^í chet^í králi^u Babilonštemu.

14. Nepřest^íubájte^í slova^u proroků^u, který^ž vám^u povídagú: Nebudete^í sluzit^í králi^u Babilonštemu: nebo^í vám^u ony^í lež^í mluví.

M. patwugid
et auxiliu
N. hic apud Josia
Patroni Joachin
aut' bonitate va
luit 7. Reg. 22.
13. & 2. Par. 24.
20.

O. A. M. 3395
Ant. Cor. 609.

A. hebr. fines.
B. sc. liquas videt
per annos 15.
gestasse saltim
per Ann. tubin
de.
C. hoc passus fuit
re per Anno 4.
S. C. C. C. C.

D. ut gratulantes
ei se Regni pa
riter imitarent
quid (baldao)

E. qui co spore
habetisse videt
70 Tyrus per An.
N. ut refert Joseph
objicit v. Lab.
28. et infr. 48.
c. 49.

F. Evimerodas
G. Batajar.

H. bal. interitus
I. sup. 23. 16.
Inf. 29. 8.

L. sc. in causa
hinc, ut ego vos
cujas.

M. Sup. 14. 14.
et 22. 21.
Syr. 29. 9.

15. Nebo sem quis nepostal: pomjda fan: a ony falešnie prorokuju megmenu ment: aby nas rytali a zabynuli gal my, tak proroci, ktery vam prorokuju.

16. V kněžom, v lidu tomuto mluvil sem, kdiz sem povedel: Toto pomjda fan: Neposluchajte slova prorokujv vashch, ktery vam prorokuju pomjadajcy: Ne nadobi fané navrata sa z Babylona storo quis nebo lez vam prorokuju.

17. Protoz neposluchajte quis, ale sluzte kraku Babylonskemu, aby ste zivi byli. Treco sa dává mēsto toto na spustatēni.

N. 4 Aug. 25. 13.

18. A gely su ony proroci, v gely slovo fané u nych gest: nech profatana zastupim, aby nžané nebyli nadobi do Babylona, ktere v domé fané byli zostali, a v domé kraka Judskeho, v Jeruzalemé.

19. Nebo totz pomjda fan zastupim o slupoch, y o moru aneb umyvadu, y o podstavtech, y o ginskych nádobách, ktere pozostali v Mēsté tomto.

20. Ktere nemzal Nabuhodonozor, kral Babylonsky, kdiz byl, vzal Vekonyassa syna Joakymoveho kraka Judskeho z Jeruzalema do Babylona y vseckyeh přednyeh panu Judskych, a Jeruzalemckych.

21. Nebo toto pomjda fan zastupim Bůh Izraelsky o nádobách, ktere pozostali v domé fané, y v domé kraka Judskeho, a Jeruzalemckeho.

22. Do Babylona prenesené budu, a tam budu až do sná navstíwena gēho, pomjda fan, y přinejem quis, y navratim na toto mýsto.

A. Gal. memo
na se. liberati
oms per Gred
et David.

Kapitola XXVIII.

I. Dananyas falešny prorok o potoci prorokuje. II. S křta Jeremiassoveho rečaz vzal a polamal. 10. III. Ale Jeremiass kdiz naproti němu prorokoval smrt mu oznámil, ktera vedle slova Jeremiassoveho tohotz ložu sa stala. 12.

B. 1. grada.

C. Regni Sedecie
ita Graei &
Galcaus
Ar. M. 3408
Ant. Br. 296.

I. V stalo sa Roku toho, na počattu kralovstva Sedecyassoveho kraka Judskeho, Roku smrtēho Měsya patēho, povedel mné Janna nžas syn Azurim prorok Dabaonsky v domé fané, před kněžama, y předemněckym lidem, pomjadajcy:

2. Toto pomjda fan zastupim Bůh Izraelsky: Podrobil sem oči kraka Babylonskeho.

3. Kditi po smuč Rokoch sniv: a ja donejem na mýsto toto vsecky nádobi domu fané, ktere pobral Nabuhodonozor kral Babylonsky, z mýsta tohoto, a přenejel quis do Babylona.

4. V Vekonyassa syna Joakymoveho kraka Judskeho, y vsecko přesebowáni Judske, ktery nestli do Babylona, ja navratim na mýsto toto, pomjda fan: nebo podipim oči kraka Babylonskeho.

5. A povedel Jeremiass prorok Dananyassovi proroku před oči, ma kněžum, y před otima celeho lidu, ktery byl stal v domé fané:

6. y povedel Jeremiass prorok: Amen s. tak nech uim fan: nech vyplm fan! Slova své, ktere sy prorokoval: aby donešné byli nádobi do domu fané, y vsecko přesebowáni z Babylona na mýsto toto.

7. Ale mšak uslyš slovo toto, ktere ja do tvojeh us mluvim, y do us vseckēho lidu:

8. Proroci, ktery byli předemni, a před tebu od počattu: a prorokovali proti množym semám, y proti množym tragidám o bitce, o byče, a o gladu!

G. q. d. utina
ita dt.

H. Gal. Confir
met

I. Bebr. et Gal.
a Sauts.

L. q. d. et ita
ednit ut pe
dicent.

Prorocství Jerem. Kap. XXVIII a XXIX.

9. Který prorok prorokoval potog: kdy se vyplni slovo jeho, sata
konec Proroka poznati bude, kterého správu poslal Jan.

II. 10. Vzal Jananyáš prorok řetaz s řiti Jeremiáša Proroka
a polámal ju.

11. V povel del Jananyáš před obličajem vsicekeho lidu, mluvicij:
Toto povida Jan: Tak polamem oge Nabuchodonozora Kirala Ba-
byloniskeho po dvoch Rokoch Dnuv s řitka vsicekych Narodum.

III. 12. V odesiel Jeremiáš Prorok na svoju cestu. A stalo sa slovo
Jeremiášovi, potom kdy polámal Jananyáš Prorok řetaz s řiti
Jeremiáša Proroka, povida gce:

13. G, a, povij Jeremiášovi: Toto povida Jan: Retaze Dre-
venne podrobil sy, a udelal na nysto rych retaze zelezne.

14. Nebo toto povida Jan zastupim Bab Yzrahelity: Dge zelezne
polozil jem na ř. řit vsicekych tychto Narodum, aby sluzili Nabuchodono-
zovi Kiralu Babyloonskemu, y sluzit mu budu: nad to, y zmjrata
zemje. Dal jem mu.

15. A povel del Jeremiáš Prorok Jananyášovi Proroku: Ulyj Jan-
anyášu: nepostal teba Jan a ty z lezu dal sy duffam lidu tomuto.

16. Protoz toto povida Jan: Ne ja postem teba od oblicaga zemj:
Roku tohoto zemjes: nebo naproti Janu sy mluvil.

17. V zemrel Jananyáš Prorok Roku toho Mesjca sedmeho.

Kapitola XXIX.

I. Jeremiáš Jidu g povinny v wizeniu napomina, kdy quz poteskuje, ze
po lgu sedemdesat Rokum zapluceny wylbozomy budu. II. Predpovida-
vici ostanjho lidu, který w zemj bionstky pozostal: 19. III. Vypolu predpovida-
vniac zabynuti u Babowe, Decujassene, a Semujassone falsnych Pror-
ku, který piveci lea preschovanj 20.

I. A tyto su slova listu: který poslal Jeremiáš Prorok z Jeruzale,
ma ostanom preschovanjmi z, staršich, a kiezom, y Prorokom y
vsicekemu lidu, který byl odvedel Nabuchodonozor z Jeruzalema do
Babylona:

2. Kdy byl wysiel Jeremiáš Kiral, y Jani y somerjci, y kni-
žata Juidsk, a Jeruzalemske, y Kowar, y zamirac z Jeruzalema:

3. Iste ruku Alaja syna Daffanomeho, a Gamaryasia syna Dela-
assomeho, kterých poslal Sedecias Kiral Juidsky k Nabuchodonozovi
Kiralu Babyloonskemu do Babylona, povida gce:

4. Toto povida Jan zastupim Bab Yzrahelity vsicekemu prescho-
vanu, který jem povel del z Jeruzalema do Babylona:

5. Stawagte somi, a bydlite: y wysadte zabrad, a gerte owoi
gub.

6. Nezmite sebe manželk, a plodte synu, y dceri: adawagte synom
wasim manželk, a dceri wasse dawagte muzom, y nech rodá synu,
a dceri: y rozmnozuagte sa tam, a nebywagte nemnozy potem.

7. V ledagte potog mesta, do ktereho sem was preschomal: a
modlite se Jan k Janu: nebo w potoci geho budete met potog.

8. Nebo toto povida Jan zastupim Bab Yzrahelity: Nech s was ne-
smadagi Proroci wasi, který su mezy wama, a hadaci wasi: y ne-
pozoragte na su wasie, který se wam smagaj:

9. nebo falešne ony wam prorokuji wegmenu mem: y nepostal
jem quz, povida Jan.

10. Nebo toto povida Jan: kdy sa doplnowati poine w Babylone

M. Gal. juga lig,
nea
N. Csa eno, ut
oporteat ferre
judicij ferre.
O. sua servitio.
P. ponam.

A eijcan

B. epistola
C. 2. 2407.
Ant. br. 299.
D. Gal. scribas
E. Nobesta Mater
Jacobina 4. Aug.
24. 15.
F. supr. C. 25.

G. supr. 14. 14. &
25. 16. 26. & 29. 15.

Prorocetm Jerem, Kap. XXIX.

H. Je qby sprā
25, 12: 2. par.
26. 21.
1. Efor. 1.
1. Jan. 9. 1.
I. promissio
L. sal. spē quā
patienter egrec
tatis.
M. in praesentis
mēd v ad
otandum.

N. Sedeciam.

O. sup. 24. 9.
10.

A. eyciam.

B. diligenter et
tēstōrē

C. Judai putant
hos ēē senes
qoi fustana pā
bon' insidiati
sunt.
Sed male, nā
valde ēē mōrē
bile fustanae
histona bene
Jeremia Epō
praesēte item
illi senes non
arguunt q' da
mēle, q' dōd po
stetant man
dacter ne āllā
bubōd. dōmna
ti aut fr̄xi
sunt in r̄gne
Sed ab oī lētū
Judaeōr' zed
legō Moysi per
cuffi hoc' capi
dāt. Confer
Dan. 13. 60. 8.
61. cū deut.
9. 19.

D. teste n' indigen
quia ipmet hē
tis oculaty.

E. Separandem
hoc ā supenab
videt et lanti
q' se. 70. lego.

F. literas

G. secundū q'
quā vicariū
fūm' sacerdotē
4. Reg. 23. 18.
Nim. 9. 23.

H. i. infans et a
damone corruptum ut 4. Reg. 9. 11.
I. sc. falsa. L. A. M. 3406. Ant. Cm. 298.

sedentesat totum namstym vas: a doptum nad vama stovo ma
me dōbrē, abych vās zase privedel na mysto toto.

11. Nebo ja vjm mysleni, ktere ja myslim o vās, povida fan
mysleni potoga, a ne bydi, abych vām dal tōnec, a třeptimost!

12. J na pomoc mna volat budete, y piūdete: y modlit se budete
a ja vās, vylstym.

13. Nedat mna budete, y nāgdete: kdiz scelbo fr̄ca vāslebo
bledat mna, budete.

14. J nāgdem sa od vās, povida fan: a zase privedem vřzeni ma
se, y zhrōmāzdim vās zemřeckych narodūm, y zemřeckych mysl, do
kterych sem vās vřymal, povida fan: y navratim vās s mysta
do kterebo sem vās preschōpval.

15. Nebo ste povedeli: zbudil nām fan Prorokū v Babylōnē,
16. Nebo toto povida fan kralovi ktery sedi na kralovskēj stoli
Sāvidovēg, y vsckemū lidu ktery bydi v tomto měst, brātrōm vā
šym, ktery na vřechōvāny nevřili svāma

17. Toto povida fan zastupūm: Ste o poslem mezy nych nec a hlad
y moy: a poloym qub gato tiki zle, ktere sa gesti nemozū, proto je vel
my zle ju.

18. J prenastedovat qub budem mecem, a hladem, y morem, a dām
qub na trāpeni vsckym trāginām zemřym: na zlorečstvi a na po
diveni, y na hřipeni, a na potupu vsckym tobanom, k kteryj sem
qub vřymal.

19. proto je nepřichab slova me povida fan: ktere sem gym od
fajōval šrse služebnykū nych Prorokū v noci o pomsta magicy, a po
vřagicy: a neposlūchali ste, povida fan.

20. Vy protoj uslypte slovo fanē vsckō preschōvāny, ktere sem
vřymal z Jeruzalema do Babylōna.

21. Toto povida fan zastupūm Būh Yzrahelstēj ūbabōm s̄ynu
Koliāšōvēmū, a Sedeciāšōm s̄ynu Maāziāšōvēmū, ktery vām
prorokū vřymenū mēm falepnē: Ste ja vās dām do ruk Nabu
chodonozorōm kralu Babylōnstēmū: a pobige qub pred očima
vāsīmā.

22. a na tēn spūsob vezme sa s̄vnych zlorečstvi na vsckō preschō
vāny vřymē, ktere gest v Babylōnē, ktery povedeli: Nech teba polozi
gato Sedeciāša, a gato ūbaba, kterych smažil kral Babylōnstēj
o vřnem.

23. pro to, že cimli blāzmiost v lidu Yzrahelstēm, a vřoložili
z manřelkama prijtelūm s̄vnych, y mliovní slovo vřymenū mēm
falepnē, ktere sem gym nerozřazal: ja sem sudec y s̄ivedel povi
da fan.

24. a Sedeciāšōm Nebelamitstēmū pomis̄:

25. Toto povida fan zastupūm, Būh Yzrahelstēj: Pro to že s̄y
poslal vřymenū tēm listi vřymenū lidu, ktery gest v Jeruzaleme
y Sedeciāšōm s̄ynu Maāziāšōvēmū knezū y vsckym knezom
pomsta magicy:

26. fan položil teba za kņeza namysto Jōyadi kņeza, abys byl
kņiza v domē fanē nad řāzdyj mūzem obředjy dāblem, y proro
kūgym: abys bo vřadil do kladi, a do temnici.

27. a veil prco netřesest Jeremiāša Anatorjstēbo, ktery
vām prorokūgē.

Proroctví Jerem. Kap. XXIX a XXX

28. Nebo na to poslal do Babilóna k vám, pomýšlejte: sluby čas
gest: stavajte domy, a bydlite: y vysadujte zahrady, a gejte ovoc
gejt.

29. Cítal protož Sofonyáš kněz list tento so usť Jeremiáša pro
rota.

30. Y stalo sa slovo kánie k Jeremiášovi, pomýšlejte:

31. Kosti k vsěckému přešebornámu, pomýšlejte: Toto pomýšle k
k Semejášovi Hebelamitskému: Pro to je vám prorokoval Semejáš
a já jsem ho neposlal: a dal vám duffati z leží:

32. protož toto pomýšle kán: Ne já namýšlím Semejáša He-
belamitského, y semeno gejt: nebude mět muža který by sedel mezi
lidiem tímto, y neuměl dobroho, které já lidu mému utím, po-
mýšle kán: nebo mlúvil přestúpeni naproti kánu.

Kapitola XXX.

1. Prorokuje Jeremiáš synom Izraelským navrácení z vězení Babilonského
kzde Gira, a tagiče vyslobození od brjeburo sřie křysta. 1. 11. Je proto slúžit
budu křinu n veličej stáslimost. 18.

1. Toto slovo, které já stalo k Jeremiášovi od kána, pomýšlejte:

2. Toto pomýšle kán k Izraelským, kóž pomýšle: Kápsil sebe vsěck
ky slova, so křinu, které jsem mlúvil tebe.

3. Nebo kě sřie gídu, pomýšle kán: a navrátim přešebornámi a li-
du mého Izraelského, a Judského, pomýšle kán: a navrátim gjeb
do zemi, které jsem dal sřicem gejt: y mládat budu sřinu.

4. A tito su slova, které mlúvil kán Izraelem, a Judomí.

5. Nebo toto pomýšle kán: Olas sřracbu sřlyšali sme: bogazlimost
a není počta.

6. Spítájte ja, a poklédmte rodily samce: přeco tēdy videl sem
kájdeho muža rukú na ládmú gejt, gako k porodu pracugjaj, a
mememib ja vsěcky tware na zúttost.

7. Běda nebo veličej den ten, any mu, není podobného: a čas zar-
mútku gest Jafobim, y sřieho vyslobození bude.

8. Y bude za sřna tobo, pomýšle kán zastupím: podrobím oge gejt
sřta tveho, a sřazki gejt rozřbam, y nebudú nad nym meg pano-
mat cury.

9. ale slúžit budu kánu Bobu sřemu, y dávidomí křalu sřemu,
křeho gym zbudim.

10. Y protož nebog se, služebnice mug Jafobe, pomýšle kán,
any se nesřracbug Izraelu: nebo kě já teba vyslobodím z zemi
daleké, a semeno tve z zemi vězení gejt: y navráti sa Jafob
a odpotímat bude, y bognost mět bude vsěckých mět sobrych, a nebude-
tobo by sřracbomal.

11. nebo já jsem sřebu, pomýšle kán, abych teba vyslobodil: nebo
zamárním vsěcky národy, mezi které jsem rozeknal teba: ale teba ne-
zamárním: ale třeštat teba budem na řidu, abyš ja nezdal jebe býti
za nevinného.

12. Nebo toto pomýšle kán: Nemyslyteslné zlamani křme, nelmij
zle poranění tve.

13. Není křoby rozsúdil súd tvoj na obvázan: uzdraveni nie
neostojí n tebe.

14. vsěcky milovníci tvoji zapomenuli na teba, a teba sledat ne-
budú: nebo sřporaním nepytela pobit sem teba z ukrutným třeštaním:
pře množím nepravostí tveg tvrde zostali brjeb tve.

L. A. M. 3706.
ant. Gr. 598.

A. 70. transmigra-
tion, sc. abdu-
tion in Baby-

B. Baldaon, myš-
perceptus eide
kř.

Jed. 2. 71.
Amos 9. 18.
Joph. 1. 15.

D. Diaboli &c

E. Bal. Xfo filio
David.

F. Hag. 45. 1. & 44.
Luc. 1. 70.

G. ad Eulid.

H. calamitas.

I. Supr. 23. 19.

I. 70. multiplicata
(Bal. Roborata

Proróctví Jerem, kap. XXX. a XXXI.

M. conueneris.
 N. bal. vasa
 70. dispersa
 O. bal. ferula
 lem
 mýst. eul.
 P. bal. cantan
 tid.
 Q. bebr. firma
 bly.
 R. bebr. fortis
 epus
 S. conuinctio
 effectissima
 T. ad arte
 ut ille.
 A. soles impi
 or. cadit.
 B. tyone (brig
 4. supr. 23.
 20.
 C. cod. A. 340b
 D. in solitudine
 E. multo magis
 duente (mýto
 F. olim ait sy
 G. nagoga.
 H. bal. Cary
 I. bal. canen
 tid.
 L. Samante
 gentiles s. s.
 conueneris
 M. Gai. 2. 3.
 4. 2.
 N. i. paucitas
 O. 70. saluabit
 s. s.
 P. infidelitas
 Q. se. o. geny
 totus.
 R. doctrina
 et graa.

15. O firijs^m nary twym podobienim: nevydžite, ma gest boleš tva: pre množstui neprávosti twég, a pre tvrde bříchi své učinil sem toto věci^m (feti):
 16. Fretó mšecy, který teba geďá, zěraný buď: a mšecy nepřtele tře ěi se mēzená sa pomedú: y ty, který teba opustatugú, opustatēm buď y mšecy lúpežnykú twých ďam na lúpež.
 17. Nebo za bōgým mýsto rani twég, a od rani třeby uďraim teba pomída fan. Nebo za vymřem^m volali teba Sýonc: tento gest který ne nymal sledagicyb.
 II. 18. Toto pomída fan: Ne ja obratim stanstwm Jakobnych wēze, ni, a nad domi gebo slitugem ja, y stawat sa bude Město^m na swém mýstě wyšfem, y kofel medle poradtu jwebo založen bude.
 19. A wýgde j nich chrala, a kas spivagicych^m: y rozmnožim gých, a neueměla ja: y oslawnim gub, a nepoměla sa.
 20. Y buďu sýoně gebo gako od počatku, a zhromáždem gebo predemni pozostane^m: y namřim mšecyčy^m do juzugú.
 21. A bude gebo moditel^m j nebo: y kníža s nebo wýweďe sa; a k sebe bo připožim, y přistupi k mne^m: nebo tōs gest tento, který by tak nabyhl srdce své, žebý se přiblyžil k mne, pomída fan?
 22. Y buďete mý za lid, a ja wam budem za Bōba.
 23. Ne wíbor faně dnem wýcházagicy, búrka nablá na hlavě bezbožnych^m a odpocine.
 24. Neodmraťi fan bñem rozřněwana^m doľud neučim, a nemýpl ni mýstleni srdca jwebo: na poslednych^m dních wýrozumte ty věci.

Kapitola XXXI.

I. Je fan z mēzená přivede lid, aby mu slúžil, pre nowinu f sterú žena ofolo oběstane mužá: 1. II. Je bude bēdlný aby lid přivedel Yzabelst^m a nowu jmlýny učny: do mem Yzabelst^m. 28.
 1. Za casu tobo, pomída fan: Budem za Bōba wšecy^m Hwō, dom Yzabelst^m, a ony mne buďu za lid.
 2. Toto pomída fan: Kofel milost na pústi lid, který pozostal od meca: Púďe do odpocínku jwebo Yzabel.
 3. Daleko se mi ukazal fan. A z milowaním wěčným milowal sem teba, proto přitáhel sem teba k sebe, slitugcy se.
 4. A zase wýstawnim teba, y wýstawná buďeš faně Yzabelst^m: gestě ozdobená buďeš z bubnamá twýma, y wýcházat buďeš z zář kupem wejeljcych se.
 5. Jestě řadit buďeš wimice na horách Samarskych: řadicy řadit buďu a doľud nepřgde čas, nebudu obřat.
 6. nebo bude Sen, w kterém wolat buďu strážnyci na hōri Ašra ymoweg: mstante, a wýstupme na Sýon k fanu Bōbu našemu.
 7. Nebo toto pomída fan: Radúgt se z wejelosti Jakobneg, a řjete mpty hlavě^m řozřanytég: buťte, a spmágtē, y pomídagtē: Wýšlobod faně lid twýg, ošatki Yzabelst^m.
 8. Ne ja přivedem gých z zemí kulnočneg^m P a zhromážim gých od řoncim žemřkych: mazy kterýma buďu šepý s kulbany, řebotna, y rodicy spolu, zástup wěľty namraucigicych se sem.
 9. O pláčem přigož, a z mlóřdenstwm přivedem gých: a domedem gých přez potok wěčnē, po cestě řorneg y neobrasa se na ny: nebo sem zostal Yzabelom za dca, a Ašřaym mýg přwerořeny gest.

10. Vstupte slovo Pane Jozane a oznamujte v otromoch, které su daleko, y pomozte: Ten který rozehnal lid Izabelsky, zhrumajdi bo: a opatrovat by bude jako pastyr stádo své.
 11. Nebo vystupi s Pan Jákoba, a vystobodi bo z ruky mocnějšího.
 12. Y prigdi, a chvalit budu na horni dymnysteg: y zbebnu se k sobrim věcmi Pane, k obilu a k vinnu, y k oleju, y k plodu dobytka, a stád: y bude duša gejub jako zahrada poleta, a mjeg nebu, du lalnet.
 13. Jedy sa veselit bude Panma v zastupie, mladý y starý spolu: a obratim plac gejub na radost, y potěšym gejub, a obveseljm od bolesti gejub.
 14. Y opogim dušu kněžstú i tučnostú a lid móg naplnen bude sobrima věcmi mýmá, pomoda Pan.
 15. Toto Pan pomoda: Y Blai na vyštom myšie slýšan gest žalobí, smilena, a placu káček pláčeg synu sých, a která sa neube po festu sých, nebo nečsi.
 16. Toto pomoda Pan: Nech přestane blai tívug od placu, a oti tve, od slz: nebo gest boplata skutku tvému, pomoda Pan: y nam ráta se nepřitele z zemi.
 17. A uffam gest poslednym tívym, pomoda Pan: y namráta sa s nové na své meze.
 18. Slýšcy slyšal sem Affrajma přesebugiečbo se b: Potrestal by mna, y mjučen sem jako telatfo neubocené: obrat mna a obracien budem: nebo ty by Pan Bůh móg.
 19. Nebo foz by mna guz obratil, cimil sem pokani: a foz by mý guz utázał uderil sem: křena mé. Zabáben sem, y zastydil sem se, ne bo sem přejel potupu mladosti mé.
 20. Gest syn počivry mne Affrajm, gesty dita utlime: nebo pone nádz sem mlyvil o niem, gesté ja rozpomenem nádzbo. Proto zamnu lo ja serdo me přenbo: smilugiey smilugem ja nad nim, pomoda Pan.
 21. Postav sebe strážné místo a polož sebe borsťostí: naprav sidco tve na rovnú cestu, po kteréy jš chodil: namráta sa Panma Izabelsky namráta sa do týchto měst tívych.
 22. Až dočud ja rozplírám: Jcero titava? nebo učinil? Pan novú věc na zemi: Bena otolo obestane muža.
 23. Toto pomoda Pan zastupim Bůh Izabelsky: Gesté pomoda bu du p. Slovo toto v zemi Judské, y v městach gejub, foz namrátm vězení gejub: Nech teba požemá Pan, krásó spraviednosti, boro svata.
 24. a bydet bude na ny lid Judsky, y vsiecky města gebo spolu, ora ce, y pastyre stáda.
 25. Nebo napogil dušu ysfalu, y každú dušu láčnú našyl sem.
 26. Proto jako z sna zbudien sem: y videl sem, a sen móg sláti mi byl.
 27. He dne gidu, pomoda Pan: a fyt budem sým Izabelsky a sým Judsky sememem lidstým, y sememem boraostým.
 28. A jako sem bedlivost měl nad mna, abych vyplemenil a rozvalal y rozbažal, y mniwec obratil, a šrapil: tak bedlivost budem met nad mna, a bych stawal, a šapil, pomoda Pan.
 29. Za dním tých, ne pomoda mjeg: Y otcone geđli brozen ty sely, a zubi synum zoubneli.
 30. Ale gdenfady v nepravosti svých zemre: každý clovek, který

S. i. redimet sui
 et in sequb
 J. Eulezia
 U. intellige per
 bac ba spiritus
 alia
 X. spirituali
 Y. Matth. 2. 18
 Z. Regis Betlebe
 initia ubi Ra,
 chel sepultra
 A. si comparent.
 A. finis Calctis
 patria
 B. se. gementis.
 C. statid mead
 D. ex dolore.
 E. i. speculare.
 F. i. dote
 G. in sensu spiri
 tuali
 H. Jerusalem. 62
 I. Creabit.
 L. inusitatu
 M. Virgo Maria
 la Menochyq
 N. in utero.
 O. sapientia per
 factu: abesent
 illa salus.
 P. aplaudentes
 Christi Eulezia
 Q. Gen. 18. 2

Proroctví Jerem. Kap XXXI a XXXII.

R. Febr. 8. 8.
S testamenti
novi.

T. Febr. 10. 16.

V. in loco Au
gustin. de
Spir. et litera
C. 24.

X. Act. 10. 43.

Y ad illumina
naoem

A. n. defunct
Matt. 24. 35.

B. Bal. coram
re ministris
S. Mich. Per
oians et Sani
fiatis

C. Zach. 14. 10.

D. est Collis
juxta feru

E. tend collis
est q. d. feru
bal. Calceatis
et spiritualis
amplificabit
velut h. nuni
de terreno di
cerem, a turre

F. Sanctuarium
S. Sulebia

G. An. M. 3415.
ant. An. 989

H. Capit eam
obfide An
900 Seducia
H. Aug. 25. 1.

I. pro carcere
atrij.

gesti bude brozen tysety zdubnagú zubi gebo.
31. He dne giou, povida fan: a učinim z domem Yvrabelským
y z domem Yjudským smlúvu novú.
32. Ne podle smlúvi, kterú jsem učinil z otci gejb, za dna, za strou
bo sem ulapil ruku gejb, aby gejb vyvedel z zemi Egypťské; po
dle smlúvi, kterú zrušili, a ja sem panoval nad njima, povida fan.
33. Ale tato bude smlúva, kterú učinim z domem Yvrabelským
a z domem Yjudským, povida fan: Já sam zatón milg do vystrnost gejb
budu za lid.
34. A nebude uít u víceg muž bliznjho sivebo, a muž bratra sive
bo, povida gejb: Poznag fana: nebo víceg, njna poznagú od na
menšjho sivebo, az do nag většjho, povida fan: x nebo milostiv
budem nepravosti gejb, a brich gym víceg pripomnat nebudem.
35. Toto povida fan, kterú dává slúvko za svietlo dña, pota
dek Měsya, a hvěz za svietlo nou: Ktery buri more, a huta
vlni gebo, fan zastupim meno gebo.
36. Gejly zabynú zatóni tuto predemnú, povida fan: tedz y je
meno Yvrabelské zabyné aby národ predemnú nikdy nebyval.
37. Toto povida fan: Gejly ja mdrati mozu, lebeja tam bore
a vyblebat ja zatladi zemské sem dole: y ja odvrzmem vsicko
semeno Yvrabelské, pre vsicky věci stert imli, povida fan.
38. He dne giou povida fan: a stamat ja bude Město fanu
od vezi Hananeeloveg, az do brani ubelnege.
39. A vyjde saleg pravidlo mni pred obicagem gebo na vr
šek f Gareb, a obegdejoata.
40. y vsiecku dolinu mryšj, a popela, y vsiecku fraginu smrt
az f potoku Cedron, y az f kútu brani fonskeg od vychodu slúvka,
dvate njsto fané: nevyplemeni ja, y nestazj sa víceg na věty.

Kapitola XXXII.

I. Kdiz Nabubodonozor Jeruzalem oblebel z rozfazu fanie Jeremiasf solu fa
pil od sivebo strica, y rozfazuje zabiranti list fupomana: 1. II. Tak fan
odemzda Město zlidem krála Babilónského, ale potom zase gejb privola
a utini s njima novú smlúvu. 27.
I. Slovo, které sa stalo f Jeremiasovi od fana v Roku desátém
šedecyjska krála Yjudského: ten get rok osemnástj Nabubodonozo
rum.
2. Tedz vögjsto krála Babilónského bylo obleblo Jeruzalem:
a Jeremiasf król byval zavreny, v sýni temničneg: která byva
la v semé krála Yjudského.
3. Nebo to byl zavrel šedecyjsk král Yjudský, kdiz povedel: prečo
prorokuges, kdiz povidas. Toto povida fan: He ja sam Město toto
do ruk krála Babilónského, y do bude bo.
4. A šedecyjsk král Yjudský neugde z ruk kaldéjských: ale
odemzdan bude do ruk krála Babilónského: y usfa gebo mluvit bu
du z ustama gebo, a oti gebo uvidá oti gebo.
5. A do Babilóna, povede šedecyjska: y tam bude solud bo
nenamstjimm, povida fan. Ale gejly bogomat budete, naprotj
kaldéjským, žádného štasta met nebudete.

Proroctví Jerem. Kap. XXXII.

6. V pověděl Jeremiáš: Štalo sa slovo Páně k němu, což povědělo:
 7. He Janameel syn Šellumův stric tvůg prigde k tebe: povi-
 ſagiev: kúp sebe pole me, kteri gest w Anatóls, nebo tebe přináležij
 medle přátelstva abys lupil.
 8. V přispel k mne Janameel syn strica meho podle slova Páně
 so syni temničneg, a pověděl mne: kúp sebe pole me, kteri gest
 w Anatóls w zemi Benjamínověg: nebo tebe přináležij seductivi
 a ty sy blizky přítel abys vládal. Ale sem vyrozumel, žeby slovo
 Páně bývalo.
 9. V lupil sem pole od Janameela syna strica meho, kteri gest
 w Anatóls; a zaplatil sem mu sedem štatérůw štribra, a de-
 set štribrných peněz.
 10. A zachyťal sem do listu, y zapечатil, y vzal sem svědků; a
 odmazil sem štribro na wáre.
 11. V vzal sem o mladárství list zapечатeny: a spúsobi smlův
 y potvorení y zapечатení, zvěntů?
 12. A dal sem list o mladárství Barukowi synu Kerowemu
 kteri syn Maazyašův býval před očima Janameela strica meho,
 před očima svědků, kteri zapísani bývali w listě o kupě y před-
 očima vsěckých lidí, kteri byli sedeli w syni temničneg.
 13. V přikázal sem Barukowi před nimá povídaqiov:
 14. Toto povídaťan zastupůw Bůh Yzraelský: vezmi listi ty
 to, list tento kupě zapечатeny, y list tento otevreny: a polož quš
 do nádoby hlínenneg a aby pozostat mohli za mnohé dní.
 15. Nebo toto povídaťan zastupůw Bůh Yzraelský: Jestě
 sa kupovat, buduť Domi, a pola y vinice, w zemi této.
 16. V modlil sem se k Pánu, což sem quš odevzdal list o mladár-
 ství Barukowi synu Kerowemu, což sem pověděl:
 17. Ach, ach, ach, Pane Bože: He ty sy stvoril Hebe y zem z
 sílu tvů veliku, a spleem tvým roztahnutým: nebudes mit
 žádného slova neznáneho.
 18. Který činyš milosrdenství nad tisjicama a odplauješ
 nepravost otcůw so lina synůw jejich po ryč: Nag-fyknešty,
 veliky, a mocny, řan zastupůw meno twe.
 19. Veliky ráddu, a nepochopitelný myšlením: kterého oči-
 otevrené su na vsěcky cesti synůw Adamových, abys odplatil ged,
 nemulazdemu podle cest jeho, y podle oivoca nalezkůw jeho.
 20. Který sy činil znamení a zázraki w zemi Egypťskég až do
 dna tohoto, y w Yzraelu, y w lidu, a učinil sy sebe meno gak
 gest tento řan.
 21. V wýwěděl sy lid tvůg Yzraelský z zemi Egypťskég w zna-
 menách a zázrakov, y z ruků mocnů, a spleem roztazeným, y
 z velikým štrachem.
 22. A dal sy jim tuto zem, za kteri sy přisahal otcom jejich,
 žebyš jim dal zem mlékem a medem tekucim.
 23. V wesli, a obdržali qu: y neuposlechl blasu tvému, a
 w zákoně tvém nechořli: vsěcko, čo sy jim rozkázal, aby činili, ne
 činili: y, přišli na ryč vsěcky tyto věci.
 24. He stáncůw nađelali náproty městů, aby dobyté bylo:

L. gradus seu ad
 finem ad borto.
 sa.

M. i. eme.

N. betu: et 70-
 sciloz. Gal.
 minas.

O. emptiois

P. conditiois

Q. ratificaois

R. exemplar
 instrumenti ap-
 tum

A. ne corrumpantur

B. s. r. ementis.

C. 70. exalzo.

D. Exod. 34. 7.

E. s. posterior.

F. testis, seu
 testificatio

Prorocství Jerem. Kap. XXXII.

24. Jané jest město, do ruk Kaldějských, který bogomali naproti němu
melem, a z hladem, y z morem: a cožli věk mlumil sy stalo se,
jako ty sám vidíš.

P. ju. qd. san
2a.

25. A ty Jané. Dože povídaš mne: klup pole za peníze a vez
mi svědků: kde gus město Jané s gest do ruk Kaldějských?

26. V stalo sa slovo Jané k Veremiasovi, povídaající:

27. He já Jan Bůh vspečebo těla: zdáls mi nesnádná budu
negafá nec

28. Preto toto povída Jan: He já Město toto odvezdam do
ruk Kaldějských, a do ruk krála Babilónského, y do budu ho.

H. i. tectis

29. A prigou Kaldějský bogu gocy naproti Městu tomuto,
y podpála ho ohněm, a spála ho, y domi, na kterých střebáti
obětowali Baalovi, a bobom cizym obětowali moře obeti na
mé rozmněvámí.

I. in tant

30. Hebo synové Izraelský, a synové Jůdský, ustanění byli
čimili zle wca před očima mýma od mladosti své: synové Izra-
elský, který až dosavad rozmněvámagu mna z skutkem ruk svých
povída Jan.

L. s. furor
merita.

31. Hebo na hñem a na rozmněvámí mé zotalo mi Město toto
odeóna, y kterem ho vystavili, až so tohoto dna, y kterem sa
odegme od obličaga mého.

A. Bal. pten
dopbeta.

32. Pre zlost synů Izraelských, a synů Jůdských, který
čimili k mne mna podpudugocy, ony, y krále gus, kinzata
gus, y kñezi gus, y krocí gus, muse Jůdský, y obymatelé
Jeruzalemský.

B. diligenter
et tempestive
per Propb-

33. A obrátili k mne chrbti, a ne tváni: kdiž sem gus uil
wcaj rano a wynaucomal, y nechteli slýšati, aby prigali nau-

C. 4. Reg. 2. 11.

čeni, y položili modli své w domě, w kterem na pomoc wola-
li mna mé, aby ho pospfirmili.

D. Bal. tradu
cerent per ig
nem
70. offerent.

34. A vystavili vysoké mýta Baalovi, který su w dolině
fjna Anom, aby obětowali syni, y deni své Molokovi: čo sem
gim nerozkáral, any newestlo do srdca mého žebý čimili túto of-
řivost, a k tricu by přivedli lid Jůdský.

E. i. cijiam

35. A wtil pre tyto wca, toto povída Jan Bůh Izraelský,
Městu tomuto, o kterem wy povídaat ze sa odvezda do ruk kra-
la Babilónského, strze nec, a hlad, y strze mor.

36. He já zhomázdm gus z vspečých zom, do kterých sem
gus wghnal w přehivost még, a w hñemú mém, y w hñemú,
wosti přewelileg: a zase gus přivedem na místo toto, y obydlím
gus siffantlivě.

F. act. 4. 32.
G. raod. colan
di dum

37. A budu mi za lid, a já gim budem za Boga.

38. V sam gim srdco gedno, a cestu s gednu, aby se mna báli
po vspečých snoch: y aby gim dobre bywalo, y synom gus po nich.

H. nova legis.

39. A uijim snima smlumú wěcnu, y nepřestanem, gim do-
bre čimti: a bogazlivost mu sam do srdca gus, aby nedstupowa-
li odemna.

I. Bal. stabili

40. V radomat sa budem nad njma, kdiž gim dobre čimti budem.

L. 70. fide
M. ex animis
amantibus

41. V wijačim gus w zemi tegto w práwde, s celeho srdca mého, y se-
leg dym még.

42. Hebo toto povída Jan: Jako sem dopústil na lid tento

Proroctwi Jerem. Knap. XXXIII.

wspiecko, zle toto przewelike: tak dopisatim na nyeh wspiecko sobre, to ja mlamim gym.

43. A budu za sedictmi pola w zemi tego, o ktoreg wy powiadate. Je pusta gest, proto ze nepozostal clowek a bowada, y dana gest do ruk skaldegstych.

44. Pola za penize kupomat ja budu, a zapisomat ja budu so listu y zapicomat ja budu pecati, y swedek ja pridamat bude: w zemi Benjamina, y okolo Jeruzalema, w Mestach Yudskych, y mestach Jeruzych, y w Mestach polnyeh, y w Mestach, ktore s Polodneg strane su: nebo nawratim w wozeni geub, powida fan.

Kapitola XXXIII.

I. Prislubuge fan ze lid swyg zase privede, y II. ze se plodit bude plod dawno spravednosti, kdiz wysonawat bude spravednost, a sud na zemi is.

1. Ustalo ja slowo fanie s Jeremiasowi podruke s, kdiz by gest zadrenny byl w syni temničneg, pompagice.

2. Toto powida fan, ktory ucini, a zaspasi toto, y pripnami, fan meno gebo.

3. Wolag s mnie, a wyslysim teba, y oznanim tebe welike, a penie meci s: ktore nemist.

4. Nebo toto powida fan Buh Yzrahelsky s domom Mesta tohoto a s domom krala Yudskeho, ktore su spazene, y s perwnostam, y s meci.

5. Ktere pichazagu, aby bogowali s skaldegstyma, a naplni-giub z nertwyma teli lidstyma, ktorych sem pobil w bnewu niem, a w bnewliwosti meci, kdiz sem ukryl twar nu od Mesta tohoto, pre wscelky zlost geub.

6. Ne ja zabogim geub poraneni, y zdrawi dam, y slcem giub: a wygamim gym prosbu za posog a za prawdu.

7. Y zase privedem Yudsky, a Jeruzalemsky lid z wizenia: a wys-tanim giub gako od pocatku.

8. Y ocypim giub zemspieckeg nepravosti geub s kteru proty mnie bresili: a milostiw budem wscelkym nepravostam geub s kteryma proty mnie bresili, a opowrili nula.

9. Y bude mo na meno dobre, a na radost, y na chwalu a na we-selest u wscelkych narodim zemskych, ktore uslysa wscelky dobre weci we-ci, ktore ja gym ucini: y strachomat y zamluowat ja budu zam-piecky dobre weci, y za wscelky posog, ktory ja gym ucini.

10. Toto powida fan: Gesté wyspani bude na myste tomto kostrem wy powiadate, ze gest puste, proto, ze není cloweka any bowada: w Mestach Yudskych, y wewr Jeruzalema, ktore su opustatene bez cloweka y bez obywatela, a bez sobytku.

11. Blas radosti a blas weselosti, blas zenicba, a blas newestri, blas tych, ktory powidat budu: Chwalu vzdawajte fanu zastupim, nebo, soby gest fan, nebo na welky milosrdensim gebo: y tych ktory sybi ngia do domu fanie, nebo zase privedem wizeni: zemské gako od pocatku, po meci fan.

12. Toto powida fan zastupim: Gesté bude na tomto myste pustim bez cloweka, a bez bowada y w wscelkych Mestach gebo, mibojet opawugieub-pasyrum prada.

A. dicitur.

C. i. reducatur.

P. Cod. No 3414. ant. (br. 190.

Q. hebr. festia adona (hal. reservata seu ocul rata.

A. pauc et ueri tate gra petunt.

B. Jerusalem et eubis per Jerusalem signi fusta.

C. nominata leleb ni in gloria.

D. hostes eor.

E. broi dicitur

F. hebr. plateis

G. Ita ea signif spirituali lusa laticia

H. (hal. laude

I. captivitate

Proroktvi Jerem. Kap. XXXIII.

13. V městech domých a v městech polních, v městech, které jsou k síni
ne, koloně; v zemi Benjaminově, a okolo Jeruzalema, v městech
Judských ještě přebývat budou stáda prezůtu potitágieho pomída fan.
14. Ale dne gidi, pomída fan: a zbudím slovo sobře: které jsem mluvil
somu Izraelskému, a somu Judskému.

15. Za dnů těch, a za času toho, rozplodím Davidovi plod² správy,
vedlnosti: a činit bude sud, a spravedlnost na zemi.

16. Za dnů těch vyslobozen bude Júda, a Jeruzalem bydlit bude duš
fátnivé: a toto jest méno, s kterým ho menovat budou, fan naš spraved
livý.

17. Nebo toto pomída fan: nezabyne² z Davidova muž, který by seděl
na křálovské stolici somu Izraelskému.

18. V kněžích, v levitách nezabyne² muž od tváři mé, který by
zapálil oběti kladel, a zapaloval obět, v na oběti ruzně zabíjal
po vsěckých dnech.

19. V stalo se slovo táne k Jeremiášovi, pomída gicé.

20. Toto pomída fan: Moželi se zrušiti smlúva² dnem, a smlú
va má z noci, aby nebyl den, a noc, za času svého.

21. V smlúva má moželi se zrušiti z Davidem služebným mým
aby nebyl s něho syn? který by frálomul na stolici nebo křálovské: v
lemité, a knězi služebníci moji.

22. Gafó se nemožn spovštati hvězdi Neběste a vymerati písel
morfy: tak rozmnožím semeno Davidové služebníka mého, a levi
tů služebníka mých.

23. V stalo se slovo táne k Jeremiášovi, mluvící:

24. Šealiz se nemidel ču mluvil lid tento, pomída gicé: Dva ná
rodi² které byl vyvolil, fan, odvržene su: a lid mlg opomrbali, pro
to, že není více, národ před nima.

25. Toto pomída fan: Neucimily jsem mezi dnem, a nocí, v
práva Nebu, a zemi.

26. Oprávnové v semeno Jakobové a Davidové služebníka mého
odvrženem, abych nezal v semena nebo knězata semena Abiaba
momeho, Jaátového, a Jakobového: nebo zase privedem vězmi
gicé, a sluhem ja nad nima.

Kapitola XXXIV.

I. Pomída fan, že křála Sedecyáša šel do ruk křála Babilónského, a Jeru
zalem je podpálil ohněm. I. Je pre zrušení smlúvu aby prepustili služeb
níku křálovské zem Judské metem a ohněm tréstaná bude. 8.

I. Slovo, které se stalo k Jeremiášovi od fana, když Nabuho
donzor křál Babilónský, v vsěcku mógste nebo, v vsěcky křálov
stvá zeměte, které bývali pod mocu ruk nebo, v vsěcky lidé byli
bogatili proty Jeruzalemu, v proty vsěckým městám nebo, po
mída gicé:

2. Toto pomída fan Bůh Izraelský: Si, a mluv Sedecyášovi
křálu Judskému: v pomí mu: Toto pomída fan: Šle ya sám Město
toto do ruk křála Babilónského, a podpálí ho, ohněm.

3. A ty neugdes z ruk nebo: ale z ulapením ulapen budeš a
do ruk nebo odemdan budeš: v oči své uvíđa oči křála Babilón
ského,

L. d. bon. et
consolatoria.

M. Bal. Digtio

N. i. n. secret

O. C. n. s. i. s. t. i. s.

h. s. s. u. d. o. r.

v. h. i. a. r. i. u. s.

P. i. n. s. e. c. r. e. t.

Q. Christus

R. Spiritual

Jemen seu

Christos.

A. s. Regia

laudatialis.

B. i. captivos &

conversos.

C. s. n. s. i. s.

ant. s. r. 590.

D. Des. cento.

Prorocetmi Jerem. Kap. XXXIV.

a usta jeho z ustama hynima mluvit budu, y so Babylona megdest
 4. Ale mlal uslysi slovo pane Sedecias kralu Judsky: Toto po-
 mda tan tebe: Nezemres meiem.
 5. ale n polozi zemres, a podle kirenia otcum tvojch kralum
 prvnejsich, kteri pred tebou byli, tak teba kurnt budu: a beda pane
 oplakavat teba budu: nebo slovo toto ja sem mlumil, pomda tan.
 6. y povcel Jeremias prorok Sedeciasovi kralu Judskemu
 vsleky slova tyto v Jeruzaleme.
 7. A vrogito krala Babylonskeho bylo bogomalo proti Jeruza-
 lemu, y proti vsleky m miestam Judskym, kteri byli zostali proti
 kapti y proti Azela: nebo toto byli se zmyslovani z miest Judskych
 Mista verni.
 8. Slovo, ktere ja stalo k Jeremiasovi od pana, kdiz guz utinil
 kral Sedecias mlumu, zemslckym lidem v Jeruzaleme oblasnjicij:
 9. aby prepustil slobodneho, gedentazdy sluzebnyta sveho, y gedent-
 fazdy svu demtu, zida, y zidomku: a nradne, zedy nepanova-
 li nad nyma, to gest nad zidem, a nad bratrem svym.
 10. Protoz uposlechl vsleky knizata, y vslecek lid, kteri byli uci-
 mli, mlumu, aby prepustil gedentazdy sluzebnyta sveho, y gedent-
 fazdy demtu svu slobodnych, a nijeg ne panovali nad nyma:
 protoz uposlechl, a prepustil.
 11. y premienili ja pozatjm: a pritabli naspatel sluzebnyku,
 y demti sve, kterych byli prepustili slobodnych, a podehnali pod gar-
 mo za sluzebnyku a za sluzebnice.
 12. y stalo ja slovo pane k Jeremiasovi od pana pomdagie:
 13. Toto pomda tan Buh Vrabelsky: Ja sem uimil mlumu
 z otci nasyjma, za dna, za kterebo sem guz vyvedel z zemi Egypt-
 sky, z domu sluzebnosti, pomdagie:
 14. Kdiz ja doplni jedem rokum, neb prepusti gedentazdy brat-
 ra sveho zida, kteri mu prodan gest, a sluzit tebe bude za šest rokum:
 y prepusti ho od seba slobodneho: a neuposlechl mna otcome nasy-
 any nenabylili ucho sve.
 15. y navratili ste ja vy dnes, a to, co spravdiveho gest timi ste
 pred ocima nyma, abyste oblasnomali slobodu gedentazdy pristeli sve-
 mu: y ucini ste mlumu pred obljacem nym, v dome, v kterem
 na pomoc volane gest meno me nad nym.
 16. A obratili ste ja naspatel, y pospatili ste z meno me: a zase
 ste priveli gedentazdy sluzebnyta sveho, y gedentazdy demtu svu,
 kterych ste byli prepustili, aby byvali slobodny a v svog mli: y
 podmanili ste guz zase, aby vam byvali za sluzebnyku, a sluzebni-
 ce.
 17. Preto toto pomda tan: vy ste mna neuposlechl, abyste obla-
 somali slobodu gedentazdy bratru svemu, y gedentazdy pristeli sve-
 mu: ale ja oblasnjem vam slobodu, pomda tan, na mec a na
 hlad, y na mor: a sam vas na poznuti vsleky kragincam zmlstym.
 18. y sam muzi, kteri prestupuju mlumu mu, a nezabovava-
 li slova zavazku, kterym byli privolani pred obljacem nym, tela ktere-

E. sc. morte na-
 turali
 F. hebr. tibi sc.
 aromata et
 flores in fune-
 re tuo.

G. voce precionis
 denuntians.
 H. ob. Annum
 sabbatarum
 juxta legem
 Exod. 21, 2.

I. Et cum mox
 obsidio Solois
 Galdis adve-
 rus Aegyptios in
 auxilium Juda ad-
 accurrentes Calma
 moventibus.

L. sc. ab instituto
 a fidelibus esse
 runt.
 M. cum se obsidi-
 one liberos olde-
 rent ut est infr-
 27. 4.

N. Exod. 21. 2.
 Deut. 15. 12.

A violatores pa-
 tid interposito
 meo Romme &
 juramento su-
 mato.

B. et ego vos ma-
 nu melle, dete-
 rid me protega.

Proroctví Jerem. Kap. XXXIV a XXXV.

C. sc. velut di
centis sui seie
mur h videm
partum
D. 70. Dynaste.

rozšefali na své strany, a přestli přes rozšlí geub :
19. Knížata Jůdské, a knížata Jeruzalémské, Komoriuji a kníž
y vsicek lid zemský, kterj přestli mezi rozšlí telata:
20. A sám geub so ruk nepřitelum geub, y so ruk sledagijeb
dusu geub : a bude mrtvé telo geub v táfom Nebeským, a zmra
tom zemským.
21. Y dedeciasa krála Jůdskébo, y knížata gebo sám so ruk
nepřitelum geub, y so ruk sledagijeb duse geub, y so ruk vójsk
krála Babylonskébo, kterj odstúpili od nás.

E. sc. obiduo
ne.
F. sc. Boldais
ut redeant
ad ogydiod.

22. He já přikazujem pomída Pan; a zase přivedem geub
so města tohotu, a bojomat budu naprotj němu, y sobudu so,
y otnem zapalá : a města Jůdské položí za pušt, tak, že by ne
býlo objmatla.

Kapitola XXXV.

G. n. m. 3398-
ant. Br. 606.

I. O příkladem poslušnosti Reľabýřských, kterj přitazc Otca zaobomávali na oči
narrba Pan o odpornej neposlušnosti židovskéj naprotj zákonu svému I. II.
Protož tynto předpovída je mci, iz. III ale tynto sobit, y posluhománi před
Panem, I.

H. bal. gazophi
laud.
I. offeres ut
bibant.

I Slovo, které sa stalo s Jeremiášom od Pana za dnem Joakyma
syna Jozyášoveho krála Jůdskébo, pomída geie :

L. i. atrid
tpli.
M. ubi dona
principid.

2. Si so domu Reľabýřských : a mluv gjm, y vemeš geub
so domu Pane so gionig Komori polladum, a sas gjm napiti
se vjna.

N. se qv 4. Reg
10. 15.

3. A vzal sem jebu Jezonyáša syna Jeremiášoveho syna Sab
saniášoveho, y bratru gebo, y vsicek synu gebo, y vsicek dům
Reľabýřský:

A vita longa
filii x pau
ficia.

4. A vemeš sem geub so domu Pane so polladni synum
Sanán, syna Jedeciasa domela Božího, která bývala vedle
polladni knížatské nad polladem Maazyášovým syna Sellum,
který býval za strážníka synu.

B. ut perqini
quia n ex so,
trael sed ce
tenito ori
unoi.

5. A položil sem před synu domu Reľabýřských pln' zbanki
z vjnem, y pováre : a povedel sem gjm : Pite vjna.

C. per Ann-
cin. trantof

6. Kterj odpovedeli : Nebudemé pit vjna : Nebo Jonadab
syn Reľabum, Otec náš přikázal nám, kdiz povedel : Nebudete pit
vjna vny, y synové našy až na věky.

7. A dům stamat nebudete, y semeno jst nebudete, y vinice sadit
nebudete, any mēt nebudete : ale v stánkoch býdet. budete po vsicek
kých dnoch vašych, abyšte žijvi byli, přes mnohé dne nad obliča,
gem zemi, po kterej vy putujete.

8. Uposlechli sme protož hlasu Jonadabovému synu Reľabam
mému, Otci našemu, v vsicekch věciach, které nám přikázal,
tak že sme nepili vjna po vsicekch dnoch našych mi, y manžel
ki naše, synové, y děti naše.

9. Y nestavali sme domi na bydlení, y vinnu, y tolu, y ose
ni sme nemeli:

10. ale sme býdleti v stánkoch, a poslušny sme byli, vedle vsicek
kých věc, které nám přikázal Jonadab Otec náš.

11. Ale kdiz by byl přígel Nabuhodonosar král Babylonský do zemi
našej, povedeli sme : Podte, a vegođime do Jeruzaléma před obliča
vojška Kaldejskébo, a před obličajem vojška byřskébo : y zostali sme
v Jeruzalémě.

Prorocetvi Jerem. kap. XXXV. a XXXVI.

II. 12. Ustalo sa slovo pane k Jeremiasovi, pomindajice:

13. Toto povida Jan zastupim Bib Yzrahelsky: Si, a pomed mu som Judskim, v obyvatelom Jeruzalemskym: Dalsi neprijmete nau, cem, abyste uposlechni slovam mým, povida Jan.

14. Mocnejšie boli reci Jonadabove syna Kefaboveho, které prisal zal synom svým, aby nepili vina: v nepili az do dna tohoto, nebo uposlechni prisazu otca svého: ale ja mluvil sem vam vsak rano pomstavajice v mluvic, a neposlecbali ste mna.

15. U poslal sem vam vsackych služebnikü mých prorokü, povsta, vägies predednem, a posylajice, v pomindajice: Odvräte sa geden, tazoj od fireg cesti velmy zleg, a za dobre hladte uslyšaná mase: v nenastedajte božu cizych, any quš nechte: a bydet budete v zemi, kteru sem dal vam, v otcom vasüm: a nenachylili ste usi mase, any ste mna neuposlechni.

16. Protoz pemno držali s synové Jonadabovy syna Kefaboveho prisazu otca svého, který jim byl prisal: ale lid tento ne uposlechnel mna.

17. Proto toto povida Jan zastupim Bib Yzrahelsky: Ste ja dopustim na Judu v na vsackych obyvateli Jeruzalemskych vseligate trápeni, které sem mluvil proty nim: proto, ze sem mluvil jim a neuposlechni: volal sem quš, a neodpovedeli mý.

III. 18. Ale domu Kefabyskych pomedel Jeremias k. Toto povida Jan zastupim Bib Yzrahelsky: Proto ze ste uposlechni prisazu Jonadabovému otca vašeho, a zachovali ste vscky rozkaz jeho, v činiti ste vscky věci, které vám prisal:

19. Preto toto povida Jan zastupim Bib Yzrahelsky: Neustane muz z rodu Jonadaboveho syna Kefaboveho, který vyštal pred obhcajem mým po vsckych dnech.

Kapitola XXXVI.

I. Poslal Jeremias stemniu sryze Barufa knihu pobrozujici aby lidu pre cetal, i. II. Kral Joakym rozkazal knihu ožnem spáliti, a Jeremiasa v Barufa ulapiti. 20. III. U rozkazu pane Jeremias knihu pisal, a Joakymovi, v semenu jeho předpovida, ze zabijü 27.

I. Ustalo sa roku stvrteho za Joakyma syna Jozyasoveho kniz la Jüditého: stalo sa slovo toto od pane k Jeremiasovi, pomindajice:

2. Vezmi zavrtü knihu a napisješ do ny vscky slova, které sem tebe mluvil naproty Yzrahelovi a Judovi, v naproty vsckym kládom: odesná za kterého sem mluvil tebe, odesním Jozyasovych az do tohoto dna: Kdybyi ásnad uslyšech düm, Judsky vscký zlé veü, které ja myslym nad vama činiti, namratil sa geden tazoj od fireg cesti velmy zleg: v milostiv budem nepravósti, a brjbu geüb.

4. Zamoval proty Jeremias Barufa syna Meriasového: v spisal Baruf z ust Jeremiasovych vscký reci pane, které mluvil gomu v knize zavrtaj:

5. U prisal Jeremias Barufovi, pomindajice: Ja sem zavrtý, any nemžem vezti do domu pane.

6. Včadi proty to, a čitaž s knihi do kteréj sy napisal z ust mých slova pane, aby slyšal lid v dome pane za dna pušti: nad to, v

D. plus ponderis habentes.

E. mature exierant et surgere faciens.

F. sup. 18. 11. & 25. 5.

G. constantiter percurrunt.

H. in persona dei.

I. Gal. ministrans coram me.

L. A. M. 1598. Ant. (fr. bob. habitus) sed illo conuionibz que continz Cap. 25. & 26. M. membrana.

A. dictante Jeremias. B. vel extraordinarij vel solennis edic. Mensis 7. 4. 16. 1600. annis celebrari. 16. 29. & 25. 27. Mm. 29. 7. 15. Dieby ante Fest. Tabernacu. l. v. sup. (26.

Prorocemi Verem. Kap. XXXVI.

aby slyšal vsicek lid Yhúský, který gide z měst svých, citat gým budeš.
 7. Kdyžby asnad modlitba gých před obličej tván přišla, a namí-
 til by sa gedentáždy od cesi svég velmý zlég: nebo veliký móm, a rozhu-
 máni gest, které mlumil fan naproti lidu tomuto.
 8. V učinil Baruk syn Hénášim wedle vsicekch věc, které mu byl
 přikázal Jeremiáš Prorok, když cital s knižki řeči tván v domě tván.
 9. Ale sa stalo Roku pátého za Voakyma syna Jozyášověho krála
 Yhúského, Měsíce dewarého: rozhlásovali pús před obličejem tván
 vsicekémú lidu v Jeruzaléme, v vsicekémú innoztivú, které se bylo
 spola zestlo z měst Yhúských do Jeruzaléma.
 10. V cital Baruk s knižki řeči Jeremiášově v domě tván v p-
 pární Gamaryášověg syna Daffanověho psána, v syni wrehnég,
 při vchodu bráni novég domu tván, když slyšal vsicek lid.
 11. A když byl uslyšal Mifeáš syn Gamaryášim syna Daffano-
 věho vsicek řeči tván s knižki.
 12. Zestel dolú do domu královského k sypární psárovég: v
 hle tam vsicek knižata sedeli: Alisama psár, a Salajáš syn
 Demegášim, v Alnazan syn Uteborim, v Gamariáš syn Daffa-
 nim, v Sedecyáš syn Jananášim, v vsicek knižata.
 13. A oznámil gým Mifeáš vsicek slova, které slyšal když cital
 Baruk s knižki do us na sypární lidu.
 14. Protož poslali vsicek knižata k Barukovi, Yudu syna Nata-
 niášověho syna Demeliasověho, který syn kuzim býval, pomídaggy
 knižku, s kterg fy cital když slyšal lid, vezmi do ruky svég, a pod sm-
 Nzal protož Baruk syn Hénášim knižku do ruky svég, a přišel
 k nim, v povědéli mu: Sedni, a citag tyto věci na slyšání us-
 napých. V cital Baruk na slyšání gejev.
 15. Protož když byli uslyšali vsicek slova, podivili se gedentáž-
 dy k bližnjmu svému, a povědéli Barukovi: Oznámí nám
 králu vsicek tyto slova.
 16. V opítali se ho, pomídaggy: Ukáz nám gako sy psal vsicek
 tyto řeči z us gebo.
 17. Ale povědél gým Baruk: Z us svých byl mlumil mne vsic-
 ky tyto řeči gakožby cital: a ja sem byl psal do knižki černólem.
 18. V povědéli knižata m Barukovi: Si, a stómágg se ty, v Jer-
 miáš? a nech jáony nemj tde ste.
 19. V wepli k králu do syni: ale knižku poručeli Alisamovi
 psáru v sypární, a oznámili vsicek řeči když král slyšal.
 20. V poslal král Yudu, aby přinesel knižku, který když vzal
 z sypární Alisama psára, cital, když slyšal král, v vsicek
 knižata, které byli stali okolo krála.
 21. Ale král byl jedel v domě zmpém Měsíce dewarého:
 a položeny býval před nym kufbánek plný ublým žerblavým.
 22. A když byl přičtal Yudi tři anub stýj listceki, rozrazil gým
 psárušgím nožčím, a v hodil do ohňa, který býval na kufbánekú.
 23. A když sa nespálila cela knižka ohněm, který býval na kufbánekú.

C. h. forte con-
 verti cadant.

D. A. M. 3399.
 ant. (m. 605.)

E. qui Capite
 dicit
 et ex parte de
 canob nostro
 respondet

F. in memoria
 ut videt libris
 cod. hysioris
 12. mente a
 Baldais Cap.

G. Secretarij
 Menoch.
 Cancellarij.
 Vatablus.

H. i. proceres.

I. ois intr le

L. expedite die
 tabat.

M. scientes im-
 pij Regis inge-
 mid.

N. aparens tunc
 fuisse liberand.

A. i. Novembri

B. foveus pruna

C. jubent Rege

et ipse Rex sic

et 25. et 29.

D. in hys facti

detestatio judas

ad hunc usque

diem sepumis

et 7. mensis

Basileu observant.

Proróctví Jerem, kapit. XXXVI a XXVII

24. A ne báli se ani neroztráti oděmi své, král v vsíci služebnících jeho, který slyšeli vsícky věci tyto.

25. Alešat Anatan, a Salayáš, a Jamarjáš odpovídali králi, žeby nespátli knihu: a neposlecheb gub.

26. V přiláhal král Jeremielovi synu Amelefemému, v Sarajá synu Ozrielovému, v Selemiasovi synu Abdeleovému, aby ulapili Baruka písara, v Jeremiasa proroka: ale sám gub stovál.

27. V stalo sa slovo také k Jeremiasovi proroku, když byl spátal král knihu, a věci, které byl psal Baruk z ust Jeremiasa, vjeb pomdacie:

28. Zajc vezmi knihu ginsu: a napíš do ny vsícky věci pravé, které bývali v prvny knize, kterou spátal Joakym král Jůdsky.

29. A Joakymovi králi Jůdskému povys: Toto povída sám: Jy jš spátal knihu tuto, pomdacie: Prečo jš psal v ny oblasťugy, a doro přide král Babylonšy, a pobudí zem tuto, v pobere s ny do věta, v bmadá.

30. Preto toto povída sám proty Joakymovi králi Jůdskému: Nebude s nebo, který by sedel na královské stolici Davidově: a mrtvé telo jeho vjvržene bude na dorlo prez sen, a na mraz prez noc.

31. V navstjím proty němu, a proty semenu jeho, v proty služebným jeho nepravosti gub, a dopustjím na njeb, v na obyvatelů Jeruzalemšy, v na mužů Jůdšy, vsícko zle, které sem gjm mlumil, a neposlechl.

32. Ale Jeremias vzal knihu ginsu, a dal ju Barukovi synu Neriasovému psaru: který napjal do ny z ust Jeremiasa, vjeb vsícky věci knižní, kterou byl spátal Joakym král Jůdšy obřim: a nadto. přidané su mnoho, mnohje věci, nežly prve bývali.

Kapitola XXXVII.

1. Když Sedecias po Jekonyášovi nastal, posyl, aby se modlil Jeremias za nje, který prorokoval, že se stalděgšty namráta, a Jeruzalem vjpalá. 2. Jeremias když z Mešta vjšel, pobity do temni vřaděn byl, od Sedeciasa vjvržen, v jnu temničeg opatřovan byl, když mu na každj den vložen byl geden kus chleba.

1. V královat král Sedecias syn Jozyášim namjsto Jekonyáša syna Joakymověho: kterébo ustanovil za krála Nabubodonosor král Babylonšy v zemi Jůdšy.

2. V neposlecheb on, any služebnících jeho, any lid zemšy, slovam také, které mlumil strze Jeremiasa proroka.

3. V posal král Sedecias Jufala syna Selemiasověho, v Sofonyáša syna Naagyasověho, v šneza k Jeremiasovi proroku, pomdacie: Modli se za nás, k Panu Bohu našemu.

4. Ale Jeremias slobodně byl chodil k mezz lidem, nebo bo nebyli vsadili do strážj temničeg. Leboy vojško Faraonově vjgelo z Egypta: a když vslyšali stalděgšty, který byli oblehli Jeruzalem, takové poselstvi, odstúpili od Jeruzalema.

5. V stalo sa slovo také k Jeremiasovi proroku, pomdacie:

6. Toto povída k Bab Jzabelšy: Takto povme králi Jůdskému který máj posal k mne na opitřovanj: Ale vojško Faraonově, které vjgelo máj na pomoc, namráta sa do svéj zemi do Egypta.

E. qd. n. ostende, nunt timorem v horrorem

J. se. fecit ne abscori diti inveniunt Gal. potest.

J. auferet

H. se. du. nam Joabim gus sli us solum dous Mensib Regnavit

I. puniam

L. Gal. obediunt

M. 4. Reg. 24. 17. 2. 1.

N. 2. Par. 36. 15.

O. 2. A. 34. 4. Ant. Br. 590.

P. se. ad soluta ostione propter ad vementē exarato Faraonis v. 10.

Proroci Verem. Kap. XXXVII.

A. sc. f. iud. et
 art. qd. de i. de
 critu. de urbis
 excid. i.

B. Gal. i. iud. i. t. a.

C. vel pugnis
 vel flagellis

D. Regij.

E. in carcere
 profundu. for
 tidu. similem
 sepulchro.

F. fugato enim
 exercitu. B. ara
 omis. h. i. c. o. s. o.
 l. m. i. s. a. n. a. d. e. s. t.
 d. i. s. e. r. e. i. n. t. e. g.
 r. a. i. t. N. a. b. u. s.
 Circa 15. d. i. e. m.
 m. e. n. s. 8. d. i. e. b.
 v. i. e. l. 300. a. n.
 t. e. l. a. p. t. a. u. r. b.
 u. t. e. x. t. i. p. o. B. e.
 e. b. 4. b. i. n. t. e. l. l. i.
 g. e. r. e. p. o. s. s. u. m. u. s.
 q. u. o. e. t. i. a. i. t. e. s. t.
 t. r. e. n. d. a. s. u. n. t. e. a.
 q. u. a. s. u. p. l. 21.
 d. i. c. u. n. t. y.

7. V narata se khaldejsky a bogovat buou priory Mestu tomuto: y sobudu ho, y podpala ognem.

8. Toto pomida fan: Neklamajte susie vase, pomdagcy: i. i. d. u. y. o. d. e. g. o. u. y. o. d. s. t. u. p. a. o. d. n. a. s. k. a. l. d. e. j. s. k. y. ;. n. e. b. o. n. e. o. d. e. g. o. u.

9. Ale y darbyste pobili vsacko mogsto khaldejskych, ftery boguigu napriy nam, a zostaly s. n. y. c. h. n. e. k. t. e. r. y. p. o. r. o. c. h. e. n. y. :. v. s. t. e. y. s. s. y. z. s. t. a. t. u. p. o. m. s. t. a. n. u. a. z. a. p. a. l. a. M. e. s. t. o. t. o. t. o. o. g. n. e. m.

10. Protoz fdyz bylo dostupilo mogsto khaldejskych od Jeruzalema pre mogsto Farabnoive

11. wysel Jeremias z Jeruzalema aby gisel do zemi Benjaminu a rozdělil tam vládarstvi p. r. e. o. b. l. y. c. a. g. e. m. M. e. s. t. a. m. u.

12. A fdyz byl prisel k brane Benjaminoveg, bymal tam strážny na brane po poradku, menem Yeryas, syn Selemiasuv syna Janany asionebo, y ulapil Jeremiasa proroa, fdyz povedel: k khaldejskym utekaj.

13. A odpovedel Jeremias: Neni pravda, neutkam k khaldejskym y neuposlebel ho: ale ulapil Yeryas Jeremiasa, a primedel ho k knizatom.

14. Pre ftery, nec fdyz sa rozbrnvali knizata proty Jeremiasovi, pobiteho vsadili ho do temnici, ftera bymala v dome Jonatana pisara: nebo on bymal za vládaru nad temnicu.

15. Protoz vesel Jeremias do somu gazera a do temnici: y sedel tam Jeremias za mneze dny.

16. Ale fdyz poslal Sedecias kral, vyvedel ho: a opitomal se ho v dome svrem, potagemne, y povedel: Co se domnymas, ze gest rec od fana. A Jeremias povedel: od nebo gest y povedel: Do ruk krala Babilonjskeho odvezdas budeš.

17. A povedel Jeremias kralu Sedeciasovi: Co sem zhresyl tebe a sluzebnym tvym, y lidu tvemu, ze sy mna vsadil do temnici?

18. Kde su Proroci vasy, ftery vam prorokovali, a pomidali: neprijde kral Babilonjsky na vas, a na tuto zem.

19. Protoz mel uslyst prosym fane mlg kralu: nezb gest osoz, na prosba ma pred oblycagem tvym: a neodfslag mna do domu Jonatana pisara, ze bys tam nezemrel.

20. Protoz prilazal kral Sedecias, aby vzan byl Jeremias do fny temnicneg: a gavali gemu sazodenne geon pagac chleba mmo. g. i. o. a. s. s. o. f. u. o. b. y. j. a. n. e. s. t. r. a. n. v. i. l. v. s. e. c. k. y. c. h. l. e. b. i. v. M. e. s. t. e. :. y. z. o. s. t. a. l. y. J. e. r. e. m. i. a. s. v. f. n. y. t. e. m. n. i. c. e. n. e. g.

Kapitola XXXVIII.

1. Jeremiasa odvezdal kral knizatom, ftery ho vsadili do gami Blatnateg, II. Sofud z rozfazu krala f. r. e. s. a. d. d. e. m. e. l. e. t. a. v. y. v. e. d. e. n. g. e. s. t. 7. III. K. a. d. d. u. s. a. n. a. k. r. a. l. u. a. b. y. v. y. s. l. e. l. k. k. a. l. d. e. j. s. k. y. m. z. e. b. e. z. t. o. b. o. a. n. y. o. n. g. i. b. n. e. u. g. o. e. y. M. e. s. t. o. o. d. n. y. c. h. p. o. o. p. a. l. e. n. e. b. u. d. e. o. g. n. e. m. 14.

1. Alle uslysal i Saffatias syn Alatanuv, a Gedchias syn Fassuruv y Dulal syn Smetiasuv, y Fassur syn Melchiasuv, reci, ftere Jeremias byl mluvil vsackemu lidu pomdagcy:

2. Toto pomida fan: Kdofoh: z. o. s. t. a. n. e. v. M. e. s. t. e. t. o. m. t. o. z. e. m. n. e. m. e. t. e. m. a. k. l. a. d. e. m. y. m. o. r. e. m. :. a. l. e. f. o. d. u. t. e. c. e. k. k. a. l. d. e. j. s. k. y. m. s. i. n. b. u. d. e. y. d. u. s. t. a. g. e. b. o. z. o. r. a. m. a. a. z. i. m. a. b. u. d. e.

G. goodu prate
 ra dabaz.

H. usq. ad libis
 capuigno.

I. H. M. 345.
 Ant. (n. 589.

L. qui convenit
 ad ad. clau.
 tum Carcere pu
 blis

M. sup. 21. g.

Proroctví Jerem. Kap. XXXVIII.

3. Toto povídal Jan: Z oděvzdání oděvzdane bude Město toto do ruky vojáka krála Babylonského, v sobude ho.
 4. A pověděl knížeata a králu: Prosíme aby byl zabity člověk tento: nebo z domyslu otlabuge ruky mužův bojovních, který pozostali v Měste tomto, v ruce mšceho lidu, kdiz jim mlúví veče slovy: nebo, člověk tento nebledá potog lidu tomuto, ale zabijmisi.
 5. A pověděl král Sedecias: He on v rukách vašich gest: nebo ani náležita věc není, aby nám volaio král zapnal.
 6. Vzali protož Jeremiáša, a vřodili ho do gami Melchiasoveg syna Amalekoveho, který býval v syni temničneg: v spústili Jeremiáša po provazoch do gami, v ktereg nebývala voda, ale blato: vesel protož Jeremiáš do blata.
 7. Ale uslyšal Abdemelel muž Murynsk Komonij, který býval v domě královem, zebj spústili Jeremiáša do gami: ale král byl sedel na bráni Benjaminoveg.
 8. V výstel Abdemelel z domu králového, a mlúvil králu, po výdagioy: Pane můg králu, zle učinili mužé tito mšcko, cožoln. spácha li proti Jeremiášovi Proroku, kdiz ho spústili do gami, aby tam zemrel hladem, nebo není chleba více v Měste.
 10. Protož přikázal král Abdemelelovi Murynu, povýdagioy: Vezmi sebu odtúdo třicet mužův, a výtábní Jeremiáša Proroka z gami, prive něz země.
 11. Protož kdiz sebu vzal Abdemelel mužú vesel do domu králového, který býval pod spústáním: a vzal odtúdo staré sukna z stani staré, které byli pohnili, a spústil gub Jeremiášovi do gami po provazoch.
 12. V pověděl Abdemelel Muryn Jeremiášovi: Polož staré sukna, a tito potřhané, a pohnite pod ložk ruk svých: v na promazce: učinil tehdy Jeremiáš tak.
 13. V výtábní Jeremiáša po provazoch, a vřmčohi ho z gami: ale zostal Jeremiáš v syni temničneg.
 14. A poslal král Sedecias, v vzal k sebe Jeremiáša Proroka k třem s smeram, které bývali v domě tane: a pověděl král Jeremiášovi: qonu meí opitugim se od teba, nic netag předimní.
 15. Ale pověděl Jeremiáš Sedeciasovi: Dyznamimly tebe, zdáliš mňa nezabiges: a samly tebe rádou, neuposlechneš mňa.
 16. Přisahal tehdy král Sedecias Jeremiášovi tágomně, po výdagioy: Živ gest Jan, který nám spústobil dýšu tito, zadijemly teba a samly teba, do ruk mužův týchto, který bledagú dýšu tvú.
 17. V pověděl Jeremiáš Sedeciasovi: Toto povídal Jan zástupův Báb Yrabelský: Vygděšly gidily k knížatům krála Babylonského, živa bude dýša tva, v Město toto nebude podpáleno ožním: a vyhlotozen budeš ty v dím tvúg.
 18. Ale nevygděšly k knížatom krála Babylonského, oděvzdane bude, Město toto do ruk Chaldegických, a podpála ho ožním: v ty neugdes v ruk jejich.
 19. A pověděl král Sedecias Jeremiášovi: Zdrúžem sa ož židú který pouřetali k Chaldegickým: zýchych ariad oděvzdani nebyl do ruk jejich, v nepopnijali se my.

A. si. pradih.

B. foveam
C. 70. atrio.

D. autius.
Gal. vir magny,
i. He pro hac mi
sercordia evasit
in illis clade
in columis
Infr. C. 39. 16.

E. Sebr thesauo.

F. sub axillis

G. i. porta 3tia
gob Regie res-
poncedat.

H. abfuit qd Rex
hoc tpoie, for
tasse curerunt qd
in pnd obsidat

20. Ale odpovedel Jeremias: Nedaj ti teba do ruk. Ulysi prosym blaženi
 stery, ja tebe mlumim, a dobit tebe bude, y zima bude dusia tva.
 21. Gedy ze nebudeš ctit vygim: tato gest rec, stery ny uzal kan.
 22. Ale vspecky zeni, stery pozostali w dome krála Judskeho a vyme
 dené budú k kuzatom krála Babilonskeho: a ony poveda: Svedli
 teba, a prevladali nad tebu prijeli tvoji, zatopili do blata, y stzli
 ja nobi tve, a dostupili od teba.
 23. Y vspecky manzelski tve, a synové tvoji vymedeny budú k kal
 dejskim: a neugdes z ruk gegib, ale z ruka krála Babilonskeho ula
 pen budeš: y Mesto toto ohnem spaly.
 24. Povedel protoz Sedecias Jeremiasovi: Nech zady nemi slova
 tyto, a nezemres.
 25. Ale gedy uylisa kuzata, ze sem stebu mlumil, a prigodily k tebe
 y povedaly tebe: Dznam nam co sy mlumil k králem, netag pred nami
 a nezabigeme teba: y co mlumil, stebu král.
 26. povys gem: Z upadnutim prosyl sem pred králem, zeby mia zase
 nerozfaral vesti do domu Jonatanoveho, a tam nezemrel.
 27. Křikli protoz vspecky kuzata k Jeremiasovi, a opitovali se bo
 y mlumil medle vspecky ston, stery mu byl prikazal král, a prestali
 od neho nebo ja nic nebylo slyšalo.
 28. Ale Jeremias zostal w jini temnicé a z do dna, za stery do
 bity gest Jeruzalem: y stalo ja ze dobity gest Jeruzalem.

Kapitola XXXIX.

I. Nabubodonozor Králem sobyl Sedeciasa ulapil, jinu gebo pozabigal, oci gebo
 wylupil a prazaneho do Babilona sowedel: I. N. Jeremiasa y jini temnicé
 wylododil, a Kaldejsky dobiti tve do prigali, II. III. Povedel Sedeciasovi
 Jeruzalem 15.

1. Roku Semateho za Sedeciasa krála Judskeho, mesica desete
 do pitabel Nabubodonozor král Babilonsky, y vspecky wogsto
 gebo k Jeruzalemu, a oblehali ho.
 2. Ale Roku gemasteho za Sedeciasa, Mesica stmrteho, dna
 patého mesica, stemrene gest Mesto.
 3. Y vspecky kuzata krála Babilonskeho, a sedeli w prof
 tředny bráne: Neregel, Sereser, Semegarnabu Darsatym, Rabja
 rej, Neregel, Sereser, Rebmag, y vspecky gimsé kuzata krála Ba
 bylonskeho.
 4. A když gedy byl widel Sedecias král Judsky, y vspecky muze bo
 gornjci, utekli: a wysli w noci: Mesta po cestě zabradi křiloweg, a
 mez bránu, stera bywala mezy Swemazdama, y wysli na cestu pu
 sta.
 5. Ale bežalo za njma wogsto Kaldejske: y dohomli Sedeci
 asa na poli pustá Jeryko, a ulapeneho primedli k Nabubodozo
 romi králu Babilonskemu do Reblata, stera gest w zemi Amat:
 y sud nanbo povedel.
 6. A pozabigal král Babilonsky jinu Sedeciasowych w Reblata
 pred ocima gebo: y vspecky zemani Judskyh pozabigal král Babi
 lonsky. Oci take Sedeciasowi wylupil, a zatowal ho do put aby me
 den by do Babilona.
 8. Dum take králum, y domi obecné podpálili ohnem Kaldejsky
 a sed Jeruzalemku podžali.

A. Doabim, qui
a Jeronias

B. i. familiares

C. Gal. in con
fusione.

D. ad pedes Regis
suppl. me ab
jeu.

E. interrogans

F. Je. de actis
ad Regem et ad
legatos de Urbe
Clare.

G. An. M. 5417.

H. in cujus rei
memoria a Ju
dais ad huc jpu
nid observat.

I. An. M. 5416-
Ant. Chr. 588.

L. Gal. Latens
ferreis.

Proroctvi Jerem. Kap. XXXIX a XL.

9. A ostali lidu, které byli pozostali v městě, v oděbch, které k němu byli ušeli, v obecne ostati, které byli pozostali zamědel Nabuzardan Dagtman wogista do Babylona.

A. in bellum multitudine.

10. A z lidu ebudobneho, kteri mi nastre nemywali nechal Nabuzardan Dagtman wogianky v zemi Judskeg: v dal gym winice, a stoune v ten den.

B. Hebr. et 70 agros f. qm ex eos terris poterant irrigari

11. Ale prikazal byl Nabubodonozor kral Babylonsky o Jeremijsim prorocti Nabuzardanowi Dagtmanu wogianstemu, pomida giciz: Wezmi ho, a polož oči twe nahnbo, a mi zlebo mu nečin: ale gako chce bude, tak mu čin.

C. qd. fave et fore.

12. Postal protoz Nabuzardan kniža wogista, v Habusezban, v Rabjares, v Neregel, v Sereser, v Regmag, v wstecy predny tami krala Babylonskeho.

13. Postali, a wivedli Jeremiasa z sym temnicneg, a odemzda li ho Godoliasowi a sym Ahifamowemu, který byl sym Daffanum, aby wesel se semu, a bydel mezi lidem.

D. hic inter Juda or vir primarij ante capta urbem ad Bald-picta montia Jeremia profugerat.

14. Ale k Jeremiasowi byla ja stala rec tane, kdis byl zavreny v sym temnicneg, powidagcy.

15. Si, a powed Abdemelefiwi Murynu, powidagcy: Toto powida fan zastupin Babylonsky: He ja dopustim tebi na tles to toto k zlemu, a ne k sobremu: v budu pred oblycagem twym zaslita tobo.

16. V wyslobodim teba za dna tobo, powida fan: a nebudes odzdan do ruk muzim, od kterych je ty strachuget.

17. Ale kdis witrhem wyslobodim teba, a meiem nepadnest: ale dusia twa wyslobozena bude; nebo sy w mne mel Duffani powida f.

E. 70. luctum et salva erit.

Kapitola XL.

1. Jeremiasowi sloboda ja dana bycleti kdebisolv. chel; 1. II. který spa lu z rozprechtyma ostafama Sidomlyma prišel k Godoliasowi: 6. III. Jotanani powedl Godoliasowi ze ho chce zabiti ymabel ale nekeril Godolias.

F. quod deinde refert C. 42. ad. M. 3416.

I. Rec: Ktera ja stala k Jeremiasowi od kana, kdis giciz prepust ten gest od Nabuzardana Dagtmana wogiansteho z Rama, kdis ho wzal zmaganebo tetazama mezi wsteclyma, který byli odbazali z Jerusa, loma, a z Judy, a byli ja wedi do Babylona.

G. Hebr. Jehova.

2. Protoz kdis pred seba wzal Dagtman wogiansty Jeremiasa, powedely mu: Fan! Babylonsky wogiansteho mlumil toto zle na mysto toto, v dopustil nan.

3. v dopustil nan: v ucimil gako mlumil, nebo ste zhreshli proti fanu, a neposluchali ste hlas geho, v stala ja rec tato nanas.

H. erant.

4. Weil protoz He rozmazal sem teba dnes z tetaz, které su na twych rukach: Gesty je liby tebe abyš gispel jemnu do Babylona pod: a položim oči me na teba: ale gesty je nelibi jemnu giti do Babylona, zstan tute: He cela zem pred oblycagem twym, gest: co w welyš, a sam se tebe libit bude, abyš gispel, tam.

I. potestate et optione tua.

5. A jemnu neho: ale bydi u Godoliasa sym Ahifamowebo sym Daffanowebo, který položil za kniža kral Babylonsky Mestam, wostim: Goli protoz sym mezi lidem: nebo samstam se tebe libit bude, abyš gispel, si. Dal mu tate Dagtman wogista potmi v dan, a prepustil ho.

M. Hebr. viaticus ad rediendum in Jerusalem.

Proroktvi Jerem Kap. XL a XLI.

II. 6. Gijšel rěboj Jeremias f Godoliasovi synu Abitamovemu do Mašfat, a bydel s nim mezi lidem, který byl pozostal v zemi.

7. A když byli uslyšali všecky kňazata mogaňte, které sa byli rozprli po fraginách, ony, v tomarišse gerub, žeby kral Babylonský Goddi, ašta syna Abitamoveho byl položil za předního zemi, a žeby mu byl poručil muži v zemi, v malitých, v chudobných z zemi, který nebýma li zavěni do Babylona.

8. Přišli f Godoliasovi do Mašfat, v Ymabel syn Nathamiasův v Johanan v Jonathan synove Karee, v Sarcas syn Tamezemet v synove Ofi; který byvali Ketofasští, v Jezongas syn Maakatum, ony, v muže geub.

9. A přisahal jim Godolias syn Abitamiu syna Saffanoveho v tomarišsom geub, když povedel: Nebojte se služni Kaldějským, bydlite v zemi, a služte kralu Babylonskému, v sobě nam bude.

10. Ale já bydlím v Mašfat, abych odpovídal pyktazu Kaldějskému, který ja pošlagu k nam: ale vy zbragte obiračku a zátru v oleg, a skladagte so nádob vasých, a zostante v městach vasých, které mate.

11. Ale v mšecy lidé, který byvali v Moab, v synum Ammono, v nich, v v Judumei, v v seckých fraginách, když slyšali, žeby nešel kral Babylonský ostáti v židovství, v žeby medložil nad njma Godoliasa syna Abitamoveho syna Saffanoveho.

12. namítali ja, mlúmn, mšecy žide zemskeckých nyst, so kterých byli poukřali, v přišli so zemi Judské f Godoliasovi do Mašfat: v zebali mno, a zátru velmý mnohu.

III. 13. Ale Johanan syn Karee, v všecky kňazata mogaňta, které sa byli rozprehli po fraginách, přišli f Godoliasovi do Mašfat.

14. A povedel mu: To věd, že Baabij kral synum Ammono, v nich poslal Ymabela syna Nathamiasoveho, aby zabil dušu tvu. V neuvěřil jim Godolias syn Abitamiu.

15. Ale Johanan syn Karee povedel Godoliasovi osobitně v Mašfat, když mlúmn: Kúgdem, a zabigem Ymabela syna Nathamiasoveho když žádný nezmi, žeby nezabil dušu tvu, v nerozpřihli ja, mšecy žide, který sa zhrómáždili k tebe, a nezahynuli ostáti Judské.

16. A povedel Godolias syn Abitamiu Johananovi synu Karee: Nečin tuto věc: nebo faleš ty mlúmnš o Ymabelom.

Kapitola XLI.

I. Ymabel v podmođu zabil Godoliasa mláďara, v židu, v kaldějský v Mašfat. II. Když se bal Johanan utěkl z ofmima muži, když prepřihli ho který byl za věznu ulapil. Ale Johanan zaumínil z prvyma ugti do Egypta.

I. Vstalo ja 5. Měsja sedmého, přišel Ymabel syn Nathamias, syn, syna Alizamoveho z rodu kralomšeho v předni lidé kralomšty: a deset mužův s nim, f Godoliasovi synu Abitamovemu do Mašfat: v gedli tam chlebi spolu v Mašfat.

2. Ale vstal Ymabel syn Nathamiasův, v deset mužův, který s nim byvali, a zabili Godoliasa syna Abitamoveho, syna Saffanoveho mšecem, v zabili tož, ktereho byl uložil kral Babylonský za předního zemi. V mšecých také židu, který byvali s Godoliasem v Mašfat, v

A. 4. Reg. 29. 24.

B ut presto sim ad hunden did et excipias

C. locus et civis Amonitar

D. aliquos vel gubilet.

E. i. occidere.

F. rem bene.

P. A. N. 2717. inchoante. Ant. Br. 587. H. familia Davidis I. sc. Amoni tād. L. sc. Suanj N. excepti con. vnois Godolia

Proroctví Jerem, kap. XL I.

4. Ale na šubý den, když byl zabit quš Jodoliasa, když ještě žad
 5. přišli mužův z Sychem, a z Sylo, a z Samarij osmdesát
 mužův, a z Solenyima bradama, a z roztrhanyma oděmi, a spákný
 a dani, a řádilo nymali v ruce, aby obětovali v domě pane.
 6. Když protož vysel Jzmabel syn Nattaniášův naproti nym
 z Mašfat, s pokrácovaným a spletem: byl gijel: ale když před nych
 byl přišel, povedel gym: Jodke f Jodoliasovi synu Abitamonem
 7. který když byli přišli do prosted města, pozabigal quš Jzmabel
 syn Nattaniášův ofolo gazera v prostedu, on, a mužé který s nym
 byvali. Ale deset mužův sa našlo mezy nyma, který povedeli Jzmabe
 lom: Nezabigag naš: nebo máme pokladi na poli, obila, a gac
 mena, a olega, a medu. A přestal: a nepozabigal quš z bratrí s nym
 9. Ale gazero, do kterého byl vřazal Jzmabel vsicky mrtvé, te
 la mužův, kterých pozabigal pre Jodoliasa, to gest, které kral Aza
 udelal pre Baazu krala Izrahelského: to naplnil Jzmabel syn
 Nattaniášův s pozabiganyma.
 10. A za mřznu videl Jzmabel vsicky ostátki lidu, který byval
 li v Mašfat: deni kralove, a vsicek lid: který bil pozostal v Mašfat:
 kterých byl poručil Nabuzardan kníza vojska Jodoliasovi synu
 Abitamonem. A polapal quš Jzmabel syn Nattaniášův, a ode
 šel, aby gijel f synom Ammononym.
 11. Ale ušlysal Jochanan syn Karee, a vsicky knížata bogom
 nym, který byvali s nym, vsicek zle, které byl učinil Jzmabel syn
 Nattaniášův.
 12. A když sebu vzali vsickych mužů, gijeli aby bogovali napro
 ty Jzmabelovi synu Nattaniášověmu, a našli ho u mnozých
 mod, které su v Gabaon.
 13. A když byl videl vsicek lid: který byval z Jzmabelem, Jocha
 nana syna Karee, a vsicky knížata bogomnykum, které byvali
 s nym, radovali sa.
 14. A namřatil sa vsicek lid, který byl polapal Jzmabel, v Mašf
 fat: a když sa namřatil gijel f Jochananovi synu Karee.
 15. Ale Jzmabel syn Nattaniášův utěfel z opimica muži před
 oblycagem Jochananonym, a gijel f synom Ammononym.
 16. Vzal protož Jochanan syn Karee, a vsicky knížata bogomny
 kum, které byvali s nym, vsicky ostátki lidu obecného, které zase byl
 přivedel od Jzmabela syna Nattaniášověho, z Mašfat: když quš
 zabit Jodoliasa syna Abitamoného: mužův slynych do vojni, a
 zeni, a zeni, a tomornyků, kterých byl zase přivedel z Gabaon.
 17. A odešli, a sedeli wánderujicy v Kamaán, které gest vedle
 Berleheima, aby gijeli a westli do Egypta.
 18. pre oblycag Chaldegitych: nebo se quš bali, že byl zabit Jzma
 bel syn Nattaniášův Jodoliasa syna Abitamoného,
 kterého byl položil za přednyho kral Babylonky v zemi Judské.

N. incolarum
 Masphat.
 O. 70. plangen
 tes ob eversio,
 no Urbis &
 templi.
 A. fingens fletu
 ob eand. casu.
 B. 70. putei
 C. socij
 D. sedecia, nam
 filij trucidati pnt
 sup. c. 39. 6.
 E. captivor.
 F. advenire vindi
 ces sine libertis.
 G. Bal. de Masphat.
 H. sc. abductas ab
 Jzmabele.
 I. propter metus.

Kapitola XLII.

1. Poslan byl Jeremiáš od lidu, aby se modlil a poradil Pána, za ostatki Judůstve, 1.
 II. Odpověděl jim že budu oni vyslobozeni, zstanou v zemi Egypťské: ale
 utěchují se do Egypta, že oni vsácky mečem, hladem, a morem zemru. 2.

I. 1. Když přišli všicki knížata bogomne, y Johanan syn Karee y
 y Jeronias syn Szagášim, y jinšy lid obecný od maleho až do velikeho
 2. a povedeli Jeremiášovi proroku: Nech gest osožná^m modlitba
 naša před obličajem tvým: a modli se za nás k Pánu Bohu tvému
 za vsicki ostatki tyto; nebo nemnozy sme zůstali z mnohých, jako
 oči tve vidá nás.
 3. Y nech nám uřáze Pán Bůh tvůj cestu, po kterég bysme chodili,
 y prácu, kterou bysme činili.
 4. Ale jim povedel Jeremiáš prorok: Ušlyšal sem: Šle já modly se
 k Pánu Bohu vašemu podle slov vašich. Každé slovo, které koln-
 my odpovi, oznámím vám; aniž něbo nezatajím před váma.
 5. A oni, povedeli k Jeremiášovi: Nech gest tan mezi nama sřede
 Bůh tvůj sám, tak nečinme.
 6. Bar dobre, bar zle gest i blasu Pána Boha našeho, k kterému
 teba posyláme, uposléchneme: aby nám dobre bývalo ušlyšime hlas
 Pána Boha našeho.
 II. 7. Ale když ja bylo sloplulo deset dnů, stalo sa slovo Páně k Je-
 remiášovi.
 8. A zavolał Johanana syna Karee, y vsicki knížata bogomne,
 které bývali s ním, y vsiceł lid od nag-menšyho až do nag-velšyho.
 9. A povedel jim: Toto povída Pán Bůh Izraelský k kterému
 ste mňa poslali, abych rozmoštel prošbi vaše před obličajem gebo
 10. Gesty odpotmagjey zstanete v zemi této, vystaním vás a ne-
 řazím; vysadím, a nemyslením: nebo guš ukroen sem nad
 zlym, které sem činil vám.
 11. Nebogte se od tvári krála Babylonského, od ktereho se vy bojay
 livy strachugete: nebogte se ho, povída Pán, nebo já sem s váma
 abych vás vyslobodil, a vytrhel z ruki gebo.
 12. Y učiním milosřenství s váma, a smilugem sa nad váma
 y obydlím vás v zemi vašeg.
 13. Ale gesty vy toto pomjte: Nebudeme bydet v zemi této, ani
 neuposléchneme hlasu Pána Boha našeho.
 14. povída gey;: Křádně, ale do zemi Egypťskég půgdeme: kde
 neumřeme vognu, a hukot trubi neušlyšime, y hlad nášiat neba-
 deme, a tam bydet budeme.
 15. Weil protož ušlyšte slovo Páně ostatki Judské: Toto povída
 Pán zstúpim, Bůh Izraelský: Gesty zauminyte sebe, abyste všli
 do Egypta, a věgdetely abyste tam bydleli:
 16. mec, od ktereho se vy strachugete, tam vás zachváti v zemi
 Egypťské: y hlad, o kterem ste staršlyny, přidřiat se vás bude v
 Egypťe, y tam zemrete.
 17. A vsicey muže, který sebe zaumynli, aby všli do Egypta

I. t. p. delli
 L. 40. 2417.
 ant. sm. 581.
 M. 1. valeat.

A. Deest jura
 mus et testa,
 mur Ilum.

B. facile.
 C. durum.

D. bebr. h. ma
 nestes manse
 ritis.
 E. stabiliat &
 multiplicabo
 F. hatis panat
 sumph

G. h. firmiter
 velitis.
 H. Eg. em. da
 tunis erat Egip-
 tus
 Nabrudodoni
 ob. Tynoz sedel
 lator. Ereb. 29.
 30. x. 31.

Preróctví Jerem - Kap. XLII. a XLIII.

žebý tam bydleli, zemru mečem, a hladem y morem: žádný s nich nepozůstane, any neújde před obličajem zabynutá, které já dopuštím na nich.

18. Nebo toto pomída Pan zastupím Bůh Izrahelský: Jako sa rozlé: Ntem móg, a rozbiemám, me na obyvatele Jeruzalémských: tak sa rozlegé rozbiemám, me na vás, fobis' megdete do Agýpta, y budete za preklánami y za podivemi, y za zlorečnstvi, y za potupu: a nízadně neumíte mrag mýsto toto.

19. Slovo kánie na vás ostáti Yúdišé: Nemebazágte do Agýpta: megdocy' vvedet' budete že sem ja osvědčil před vama Dnes.

20. že ste se oklamali Luse vaše' nebo vy ste mnia poslali k' kánu Bóbu našemu, pomída gýcy: Modli se za nás k' Panu Bóbu našemu, a vedle mšecých věc, kterých- tebe povi Pan Bůh náš tak nám oznám, a učiní me.

21. Y oznámil sem vám Dnes, a neuposlechlí ste kánu kána Bóba našeho, o mšecých věcch, za které mnia poslal k' vám.

22. Weil protož vědět' budete že meiem, a hladem, y morem zemrete na mýstě, na které ste chteli vějíti, aby ste tam bydleli.

Kapitola XLIII.

I. Ostáti židomské fobis' neuposlechlí rozfazu kánie, kterou jim rozpomýdal Jeremiáš, gýti z Jeruzaléma do Agýpta: y Jeremiáš prorokoval, že kral' Bůh Izrahelský poruší Agýpt y modli gého. 8.

I. Ule jako sa fobis' byl dořonal Jeremiáš mlumcy k' lidu mšecých rečy kána Bóba gých, za které bo byl poslal Pan Bůh gých k' mým, mšecých slova tato.

2. poverdel Azaryáš syn Szavášim, a Jovanán syn karee, y mšecy mužé pýšny, pomída gýcy Jeremiášom: Lés ty mlumíš: ne poslal teba Pan Bůh náš, mlumcy: Nemebazágte do Agýpta, aby ste tam bydleli.

3. Ale Baruk syn Nervásim ponúta teba napsato nám, aby nás sal so nul Kaldéjských, žebý nás pozabígal, y zamedel do Babilóna.

4. A neuposlechl Jovanán syn karee, y mšecy kýmžata bogómne y mšecel lid kánu kánie, aby zostali v zemi Yúdišé.

5. Ale mral Jovanán syn karee, y mšecy kýmžata bogómne, mšecy ostáti Yúdišé které sa byli namrátili zemšecých károdum, mezy které před tím bývali rozprehnuty, aby tydleti v zemi Yúdišé.

6. mužy a ženy, y malčičky, ženi kralomé, y každú supu, které byl zanechal Nabuzardan kýmžata mežánstě, z Godoliasem synem Abi rajšoného.

7. Y westi do zemi Agýptšé, nebo neuposlechlí kánu kánie: a přišli až do Tásnis.

II. 8. Y stala rec kánie k' Jeremiášom v Tásnis, pomída gýcy:

9. Wezmi kámení převetifé so ruky tvég, a stovapš' so do gami k' na gét pod zól cybélnu pri bráně domu Saronového v Tásnis, aby videli mužé židomští.

10. A povíš jim: Toto pomída Pan zastupím Bůh Izrahelský: ble já poslem, a přivedem Nabuchodonozora krala Babilónšého k' kýmžata meho: a položim stolicu gého kralómstě na toto kámení.

I. effusus est hinc metalla conflata
L. exaratoris & imprecatoris

M. jurando in velle perniciem.

N. Agipti.

A. Eod. 12 3417.

B. Gal. impij.

C. fortasse videtur loquens disuadebat professionem in Aegyptum.

D. metropolis erat Agipti.

E. quales eligi et potest solent in furore damentis.

F. Gal. tentoria

Proroctví Jerem. Kap. XLIV.

11. A když přijde pobíje zem Egypťskou: kterých z smrtí z smrtí, a kterých z nežením z nežením v kterých z mečem z mečem.
 12. A oběi podpáli v kosteloch bohův Egypťských v spali gub, a za mezní gub povede s: v odmar ja bude zem Egypťská, gafe sa vojra pachtir do plastu jiveho: a vyjde odud s potogem.
 13. V podrobi stupi domu: slunfa, které su v zemi Egypťské: v kosteli bohův Egypťských obnem spali.

Kapitola XLIV.

I. Jeremiaš v Egypte židom domluva s modlo-sluzebnosti II. Závorku odpoví
 daju z modloslužbami jen, že ony pozostanú v modlo-sluzebnosti zastaralých: 15.
 III. Jeremiaš predpovída, že ony mačiem a hladem stráveny budú, a Kráľa Egypt
 šteto že ulapa a Egypt že požuba. 27.

G. in Babylone
 H. d' e opibus

L. i templi,
 70. Sciopole
 os.

L. Urbs est Agypti
 ti Exod. 14. 2.
 M. hoc daptio
 N. provincia
 Agypti, &
 urbs est.

A. ut pro dyo
 haberent.

B. Agyptos et
 etans & faci
 ens illos sur
 ger.

C. et fusa

D. Gal. in vicis

1. Slovo, které ja stalo, křeze Jeremiaša k mŕeckym židom, který byli bždeleli v zemi Egypťské, v Magdalu, a v Zafinif, a v Memfis, a v zemi Zaturef, a pomidagicy.

2. Toto povída Pan zastupiv Důb Izraelský: My ste videli mŕecky žle toto, které sem dopiřtil na Jeruzalem, a na mŕecky Města Jůdské: v žle přiste su dneš, a nemí v nych obyvatela:

3. Fre žlost, který činili, aby mňa k žniemu podpudili, a chodili ab oběti hladu, v ctili bohův cizych, kterých nemedeli v ony, v my, v otca, mé mŕecky.

4. A postal sem k vám mŕeckych sluzebnyků mých Proroků v noci-povŕstávagicy, a pošlagicy, v pomidagicy: Nečinite takomu mŕec off flimu, který nenamrdim.

5. V neuposlechlí, any nenachyhlí ubo své, aby sa navrátili od svých žlost, a neobětovali bohům cizim.

6. V rozlelo sa rozněvami mé a pře blivost má, v podpálena gest v Městach Jůdských, v v uličach Jeruzalemských: a obrátili sa na púřt, a na opuřtateny podle snia tohoto.

7. A vůl toto povída Pan zastupiv Důb Izraelský: Frečó my čimte toto přemelit žle proty duřam vašym, aby zabynul s vaš muž v žena, malicky, v nemiluvniatko sprostred Jůdi, any sa mám nezanechaval žádný protomek.

8. Podpudigicy mňa z štůtkama ruk vašych, když ste obětovali bohům cizim v zemi Egypťské, do kterých ste vesli, aby ste tam bždeleli: v pozabynali, v bymali za zlorečeniim, a za potupu rořtalcym Národem žemským.

9. Zdáliš ste zapomenuli na žle věci. Otciim vašych, a na žle věci Kráľim Jůdských, v na žle věci manželeť geřub, v na žle věci-maře, v na žle manželeť vašych, které činili v zemi Jůdské, a v Kiraginach Jeruzalemských.

10. Neočistili sa až do tohoto snia: v nebáli se, v nevhodili v žalone řané, a v přikřech mých, které sem dal před váma v před-otci vašyma.

11. Proto toto povída Pan zastupiv Důb Izraelský: S žle já na váš obrátim tvár mu na žly konec: a v mivec obrátim rořceť lid Jůdský.

12. V pobereim ořtarki Jůdské, které v sebe zaimnili, aby vesli do zemi Egypťské, a bydeleli tam: v řtrávené budú mŕecky v zemi Egypťské.

E. Gal. vicis
 Hebri plateis.

F. Gal. in cella
 runt.

G. Amos 9. 4.

H. qui abstina
 nate volu
 erunt

Proroctví Jerem, kap. XIV.

popadají mečem a hladem: v hladem budu od nág menšybo
us do nág většybo, mečem a hladem zemru: v budu za prekli
naní a za podivem, v za zlořečnství, a za potupu

L. execration
L. punia.

13. V navštívním obyvatelů zemi Egypťské, jako sem navští
vil Jeruzalem mečem a hladem, v morem.

14. A nebude looby utekel a pozostal z ostatkův židovských, který
gidi aby v zemi Egypťské wandrovati; a namrátili sa do zemi
Judské, k který ony zdměhají duše své, aby sa navrátili, a tam
bydleli: nenamráta ja fromě to, který uteču.

II. 15. Ale odpovedeli Jeremiášovi vsěcky muži, který vedeli, že byli
obětováni manželti geub bohom cizím: v vsěcky ženi, kterých tam pre
velitě množství stálo, v vsěck lid v Satures bydlící v zemi Egypťské
mluvci.

16. Řeč, který slyšeli nám v egmenu řáve nebudem od teba
slýšati: ale čímž čim budeme řáve slovo, který vyjde z ust^a ná
nich, abysme obětováni kralovněg nebes, a obeti moře gý fládi
gato sine my čimli v okovné našy, kralé našy, v knížata ná
še v městech Judských, a v ulicích Jeruzalémských: v našy ali
sme sa chlebama, v dobre nám bývalo, a zlebo sine nemideli.

M. os pro volun
tate q. d. volens

17. Ale čímž čim budeme řáve slovo, který vyjde z ust^a ná
nich, abysme obětováni kralovněg nebes, a obeti moře gý fládi
gato sine my čimli v okovné našy, kralé našy, v knížata ná
še v městech Judských, a v ulicích Jeruzalémských: v našy ali
sme sa chlebama, v dobre nám bývalo, a zlebo sine nemideli.

N. i. luna vel
soli.

18. Ale od toho času, gat sine prestali obětováni kralovněg ne
bes, v moře obeti gý fláti, zůstali sine bezemšecťebo, a mečem, v hlad
straveny sine.

A. vox faminar

19. Jestliže my^a obětujeme kralovněg nebes, a moře obeti fláde
ne gý: zdatiž bez mužův našy sine čimli gý bélestě, abysme
gý čili, a obětováni gý moře obeti.

B. q. d. imitamus
vrioz

20. V povedel Jeremiáš vsěckému lidu, naproti mužům, v nap
roti ženám, v naproti vsěckému lidu oběcnymu, který byli odpovedeli
gemu slovo, pomýdajce.

21. Zdatiž na obet, který se obětováni v městech Judských, a v uli
cích Jeruzalémských, my, v okovné našy, kralé našy, v knížata ná
še, v lid zemli, nerozpomenul ja řáve na nu, a ne vesla do řáve ge
bo.

22. V nemohel řáve více sněsti zlost ušlomána našeho, a ostli,
moři, který se čimli: v zůstala jem naša za opuštětemi, a za podi
vem, v za zlořečnství, proto, že není obyvatela, jako tento den.

C. testificans.

23. Preto, že se obětováni modlám, a břešili se proto řáve, v ne
poslúbali se slávi řáve, v v řáve, v v příkazoch, v v řáve právdí
gebo neřodili se: proto stali se vám tyto věci slé, jako jest tento den.

D. preceptis gora
de voluntatem
testant.

III. 24. Ale povedel Jeremiáš vsěckému lidu, v vsěckým ženám: vs
slyšte slovo řáve, vsěck lid Judský, který se v zemi Egypťské:

25. Toto povída řáve zastupur Bůh Izraelský: povýdajce:
my, v manželti naše mluvili se ustami našy v rukami ná
šy my plnili se povýdajce: řáve me sibi naše, který sine sibi
abysme obětováni kralovněg nebes, a obeti moře fláde gý. My,
plnili se sibi naše, v skutkem se gub řávebali.

E. per me ipsum
ten pntid.

26. Proto, vslyšte slovo řáve vsěck lid Judský, který bydlíte v zemi
Egypťské: ale ja sem přísahal v egmenu mém velikém povýdať:
že nřáve více menovat sa nebude meno mé, řáve usta řávebo mu
za zlořečťebo.

Proroctví Jerem Kap. XLV. a XLVI.

ponědělýho: jiný jest Jan Bůh v rýsecké zemi Egypťské.
 27. He já bedlivý budem nad nyma k zlemu, a ne k sobremu fonau:
 a stravený budú rýsecký muse Jůdský, který su v zemi Egypťské, mečem
 a hladem dokud nãstře, ja nestřama.

28. A který uteču před mečem, namřatã sa v zemi Egypťské do
 zemi Jůdské muse nemnozy: v vedet budú rýsecký ostřiti Jůdské
 které vědú do zemi Egypťské, aby tam bydleli, G' rec sa vyplnuže
 ma, cly genb.

29. A toto mēt budete znamem, ponědã Jan, že já mäs namřti
 mužem na rýsecké tómtó: abyste vedeli, že opravdivě sa doplnã
 reč mé proti vam k zlemu.

30. Toto povědã Jan: He já sám Faraóna Affree's křala
 Egypťského do ruk nepřitelům gebo, a do ruk sledagioch dussu gebo:
 gako sem dal, dedevãsa křala Jůdského do ruk Nabubodonozora
 křala Babylonského nepřitele gebo, a sledagioch dussu gebo.

Kapitola XLV.

1. Bůh strze Jeremiãsa třese Baruka stãzugičho sebe, že má bolest a ne odpò
 gnef; kterému vsak přislubuje bezpènost, kdž qingyb třestat bude.

1. Slovo, které mluvil Jeremiãs Prorok Barukovi synu Neryã,
 pověmu, kdž byl napísal slova tato do kniži zůst Jeremiãsových
 Roku, stržteho za Joakyma synã Jozjãsoveho křala Jůdského,
 ponědãge:

2. Toto povědã Jan Bůh Izraelský tebe Baruk!

3. Fomečel sp: Beda miãe bronemu, nebo pñdal Jan bolest k bolesti myã
 ustal sem v zãzabaní mēm a odpògntu sem nenãsel.

4. Toto povědã Jan: Takto mu pomíř: He kterých sem vystavil, ja
 fazím: a kterých sem vyjadil, ja vytrbam v rýsecku zēm tuto.

5. A ty hledãš sebe velice neci: nehledãg, nebo he já dopuřtim
 zle na rýsecké telo, povědã Jan: a vyslobodím dussu tvu na rýseck
 tých myřtãch, na kteréfolm. pugdes.

Kapitola XLVI.

I. Jeremiãs pověkuje Faraónovi stãzemi vojska 1. II. Egypcu opustãtãnj, strze
 Nabubodonozora. 13. III. Dýnom Izraelským pøetřpěnj vyslobozěnj, ale nepñ
 lom neb narodem zãhubenj. 27.

1. Toto jest slovo kãnie, které ja stalo k Jeremiãsomi Proroku proti Fò
 banom

2. k Egypcu, naproti vojsku Faraóna Nãhao křala Egypťského
 který bymal vedle potofa Afyraten v stãrlãmý. kterých pobil Na
 bubodonozor křal Babylonský, Roku stržteho za Joakyma synã
 Jozjãsoveho křala Jůdského.

3. Pripřãvte kusú s, a mīt, a pobnite se do vògmi.

4. Kripnãgte tone, a poseďãgte tonci: stògite v cepkãch, cãsti
 te topiže, a obléctě se do pãncyrãm.

5. Cò tehoj: videl sem gub polãtaných, a je chrbti obracãgú,
 slynych gevoj pozãbjãnych: utěti znãbla, any se neobledli: strãb
 odemřãd, povědã Jan.

6. Nech neutekã pñdky: any nech se nedomnãmã že vyslobozěnj by
 de slyny: Pri stãnã křilnoãnég vedle potofa Afyraten pñemozenj
 su v pøevãdãli.

7. Klob jest tento: který gako potof se vylémã, a gako potofum, mã
 nych, tak se vydãlvmãgú zãhuběnj gebo.

F. Bal. visitabo

J. dixi Sopbra
 filio Pharis
 Meaonis temp
 to d completi
 qf Ar. An 443.
 iste Pharis ad
 urbe Memphis
 cum Amal. con
 gressu, oictus
 Captus ac de
 nio strangula
 tusept. De. ood
 ut 62. 4. d. id
 k. 1. 1.

H. nipe postea
 sup. C. 36.

A. consolatoria
 verba.

B. plus agno de
 te sollicito ob
 ea qe populo
 eventura au
 dierat a Jere
 mia.

C. prospera in
 mundo.

D. ut salva sit.

E. hac prima ho
 sticia de Nabu
 chod. statim
 effectu compro
 bata

F. An. M. 93. 97.
 aut. Ch. 607.
 Joachimi. 4.
 inboante

G. irrisorie mo
 net Egypcios

H. Je. curribus
 falcatis.

I. in spur. mospo
 tico.

L. gria fugiens
 in effugiet.

M. interrogat
 irrisorie.

Proroctví Jerem. Kap. XLVI.

8. Egypt, na způsob potoka se vytevá, a jako potok, tak sa vybar
budu vlni gebo, v povi: kdiz vyjedem pritržgem zem: podubim
mesto, v obyvateľu gebo.

9. Povedajte na tone abijte prudko na vozoch, v predchádzajte slyny,
murovnta tragina, v Lybittsa drvice tusu, a lydicu ulapugce v sri
lagice ^{strylci}.

10. Ale ten den gest fana Boga zastupim, den pomstny, aby sa spom
stvil nad sryma neprijatelmi: strami meč, a narzi sa, v opogja sa od
trni geob: nebo obet fana Boga zastupim gest v zemi Filnočnég
vedle potoka Alffratem.

11. Vystup do Galaadu a vezmi zimicu fannu diera Agypstka,
nadarmo rozmnožuges letarstvá, nebudeš met žravá.

12. Vstypali narodi potupu tmú, a fnyleni tve naplnilo zem:
nebo slyny obranzl se na slynébo, a oba dva spolu padli.

13. Slovo fteré mlúvil fan Jeremiášom proroku, o tem, že
prigde Nabubodonozor kral Babilónsky, a pobige zem Agypstku.

14. Dynámte Agypstu, a ohlasite v Magdalu v neib zazni v Mem
fis, v v Taffnis, povedte: Stog, a prihystag se, nebo meč strami
tych, ftery okolo teba su.

15. Preto poznil slyny tmúg: nestal: nebo fan ho podvrátil.
16. Rozmnožil padagycob, a upadel muž na blyzno svébo: v
povedá: Vystan, a navracme sa f lidu nassemu, a do zemi na,
rozena nassébo, pred obhacgem meca Joluba a

17. Memúgte Faraona kral Agypstského méno, bukot privedel cas.
18. Ziv sem va f: pomida kral, fan zastupim méno gebo: nebo
gať Babor na horach: a gať Karmelus pri Moti, tak prigde.

19. Nádobí prescebomána udelať sebe obyvateľky no diera Agypst
ska: nebo Memfis za pust bude, a opústen bude, v za neobyvateľny
bude. 20. Galowica péta, a krásna Agypst: ponúkač od Filnoči prij
de 21. Najemny fater gej vogansty, ftery v prostred ny byli bieleli,
gato vyfimené telata nassat sa obrátili, a spolu poutefali, amv sta
ti nemobli: nebo den zabijcána prissel na nych, cas namstimená ge
gub.

22. Blas gebo gať med žnet bude: nebo v moštem pospidat budu
a v fterama prigdi na nu, gaťoby drimi setali.

23. Podsekaj s les gej pomida fan, ftery sa spočtati nemoze:
rozmnožili sa nad kobylky, a nemažú počtu.

24. Zabánbila sa diera Agypsta, a odemzdana gest do ruk lidu
Filnočnyho

25. Povedel fan zastupim Báb Vyrabelsky: ble va námstni,
vym bukot Alexandrynsky, v Faraona, v Agypst, a boťni gebo,
v Kralu gebo, v Faraona, v tjech, ftery v nebo duffagú.

26. A sam gub do ruk hvedagycob duffe geub, v do ruk Na
bubodonozora krala Babilónského, v do ruk sluzebnyfom gebo:
a potom tak bjolet budu, gať v predeslych dnob, pomida fan

27. A ty se neboť sluzebnyfku móg Jakobe, v nestrachug se
Vyrabelu, nebo ble va teba vylstobodim z dalka v semeno tve
v zemi vezena tvebo: a navraci sa Jakob, v odpočime, v skaf
vny bude: a nebude kobly ho postrašit.

N. pergit in iro
nia.

O. sc. clavis.

P. resumt irom,
am

Q. hae 2. Prophecia
de Nabubod-
ova nomij post
captu Tyrí Com
pleta est. At Cap
tivity Jeremiae
27. Ezec. 29. 19.

R. V. sup. 44. 1.

A. sc. Nabubod-
quod celebrat quasi
Columba volans
adveniret. Menob.

B. i. Unus ex monti
bus.

C. i. quatuor mare q. d.
ne va est pradio.

D. Babilone.

E. Milites alieni,
sena mercede con
ducti.

F. punitiois.

G. succident Balda

H. solum Agypstky
mms ut arbory

I. Regulos et proce
ras.

L. v. Ezec. 29. 13.

M. Haj. 43. 1. 477. 2.

N. sc. Babilone ex
remotus Regidibz.

28. A ty se nebož služebník můj Jákobe, povídal Jan: nebo teba sem já, nebo já zabubím vspeky národů, k kterým sem teba vybral: ale teba nezabubím, ale potřeším teba v sídu^o any' gafe neminne, mu tebe neodpustím.

Kapitola XLVII.

I. Předpovídal káleštynské, Týnské, a dydonské zabubení strže Nabubodonozora.
I. II. Gazi, y Askalona. 5.

I. Toto gest slovo táne, které ja stalo k Jeremiášom Proroku proty káleštynským; prve než pobil Farao Gazu:

2. Toto povídal Jan: Sle vodi k vyházaní od kulnoci, a budu gafe potol rozvodnaly, a pritrhnu zem, y celkost gej, Město, y obyvatelů gebo: volat budu, y křičet budu vspeky obyvatelů zeměstij,

3. pre hrnot naděrnosti zbrodněg, a bojom nřtřm gebo, pre hrnot vozům gebo, y pre množstvi folet gebo. Neobledli se strome nasyni zemdenyma kulama

4. pre přechod díta, v kterém zabubeny budu vspeky Filistynstij, a rozzeřene sa Týrus, y dydon zeměstykma ginsykma pomoci sřyma: nebo opustatil Jan káleštynskych, ostatki ostrona^o Kappadocke

10. 5. Křipka plesykna na Gazu: umlčet Askalon, y ostatki dolin gěib, až dokud poseřan budeš?

6. D mecu táne až dokud neodpočinese? Megdi so třeřeb pošm a oclad sa^o y mle.

7. Gafé odpočine, ponemády Jan mu přikázal naproty Askalonu, y naproty Kraginám gebo za Morem, y tam gemu rozřazal^o

Kapitola XLVIII.

I. Předpovídal Jan Moabom pohubeni, y vspeky Městám gebo, I. II. Přednáša Moabstí přebn, hřeb, a opřstřni II. II. oplakavaggyg bydu předpovi^o dal gím, vyřsloborem. 37.

I. Moabom toto povídal Jan zastupím Bůh Izraelskó: Běda Moabom, nebo pohubené, a zahánbené gest: dobyte gest Karyataym? zahánbené gest řylné, y trāslo se.

2. Nem vyřeg veselosti v Moabom moty Hezebonu: sle myřleli. řodte, a myřladme so y národu: protož mleje umlčnes, a bude teba nastědomat meč.

3. Hřř křřku z Dronaym opřstřtění, a pōdřobomí velife.

4. řodřobeni gest Moab: oblařte křř maličykým gebo.

5. Hebo po řtupni luitřplaggyg pūgde z naryřaním: nebo po řebodu Dronaym nepřitele křřleři pōdřoběniá uslyřali:

6. Uřefagte, zachomagte duře moře: a budete ř gafé tamaryřř na pūř.

7. Hebo proto, že řy mel duřřani v perynostěch třeřeb, a v pōřladěch třeřeb, ty řafé ulapeni budeř: y Kamos^o so wězená pūgde, řneři gebo, y křizata gebo spoli.

8. řř pūgde zbrognř so řajdeřo Měřta, a řadně Měřto ja nemyřlo bōdi: y zahyni dolini, a rozřazane budu pola: nebo pōwēdel Jan:

9. řagte křřet Moabom, nebo rozřřitaggyg wen vyřgoc: a Měřta gebo pūře budu, a neobřvatelne.

10. řlorečeny, řeo čini pūřeu řane pōdředně^o: y řlorečeny řeo zahánaggy mecu přemū^o od řřivi.

O. moderata & clementer
sup 30 u.

P. copia Galata
Q. venient.

R. deut. 2. 23.
Amos 9. 7.
S. cogitas au xilianos.

A. ab ardore cadent.
B. est praecipit.

C. sup. 27. & Ezech. 25.
D. urbs Moab.
E. Galatas se fe sortantes.

F. Duale est g. d. dentrag, Oron

G. sup. 17. b.
H. similes

I. idolo Moab.

L. vocate flo rida.
M. 70. negligentor.
N. si a cade peccator.

Prorčestvi Jerem Kap. XLVIII.

11. Hľadny byl Moab od mladosti siveg, a odporoval w slych sraf, niecacko : any prelety nem ; nadobi so nadobi, a do wrezena neode
 12. Preto hie sne gidu, powida fan : y poslem gemu sporadaktu a
 prestiraicu sfleniel, y dolu ho zmrtnu, y nadobi geho wyprazna, a
 sflenicki geho potluca.
 13. A zabanden bude Moab yd kamosa ? gako zabanden gest dnm
 yzrahelsky od Bztela? w fterem mjmval duffan.
 14. Gako powidate : Dilyny sme a muze mocny so bittki?
 15. Kobubeny gest Moab, y mesta geho zborili se : a wybotny geho
 mladeni zesli na zabigani : powida fan, kral zastupuw meno geho.
 16. Blysko gest zabynuti Moabowc, aby pristlo : a zle geho wclmy
 nabló priběhne.
 17. Potestte ho : mycky, ftery ste ofolo nebo ; y wscicy, ftery wste
 meno geho, powedte : Gako polamany gest prut slyny, paliu slamma
 18. Zedolú z slam, a sed w žizni obywateljno dcm ybon.
 nebo pobabute Moab wyspel k tebe, rozbazal pewnosti twe.
 19. Dfóg na ceste, a sled pribytku wroctuw, opitag se utefagj
 cybo : a temu fteru utefel, powed : Co se stalo?
 20. Zabanden gest Moab, nebo premozen gest : smjte, a molagte,
 oznamte w uron, ze pobuben gest Moab.
 21. A sud prisel so zemi polneg : na Helon b y na Yasa y na
 Mejat, y na Dybon, y na Hlabo, y na dnm Deblataym,
 22. y na Harjatarum, y na Bergamul, y na Betmon,
 23. y na Harjet, y na Boyra : a na wscicy mesta zemi Moab,
 24. y na Hlato, y fterc blysko fu.
 25. Ddiaty gest sob Moabuw, a plece geho podrobene gest, pom
 dafan.
 26. Opogte ho, nebo proty fanu sa pozdmtel : a prirazi lutu
 Moab f swému wjmratu, y on bude tate na posmech.
 27. Nebo tebe byl na posmech yzrahelu, yakobys ho byl nasel
 mezy glodej : pre sowa protoz twe, fterc sy naproty nemu mlú
 ml, za wznia meden budez.
 28. Opiytite mesta, a bydliate w stale obywatelc Moabstj, y
 bywagte gako helubica, fterc dnjzdo sklada na wchneie ffrane Dri.
 29. Dlyssali sme pychu Moabowu, pychy gest wclmy : wylotost
 geho a nasymany, y pychu, y pomyseni srdca geho.
 30. Ya wpm, powida fan, pochwalu geho : a ze nem pri ny
 sly geho, any wedle tobo, co byl mohel neufsylowala sa limki.
 31. Proto pre Moaba klylit budem y na wsciek lid Moabstj wo
 lat budem, na muzu zed blinenneg, stajugjcy sebe.
 32. S platem Yazer oplafawat teda budem wimio Sabama :
 priki z tve prestli more, az k moru Yazer pristli : na tvi zatwa
 a na tvi obiračku zbochnyl se odpril.
 33. Ddgata gest weselost y radost s kammelu, y z zemi Mo
 absteg, a mmo s prestuw pobral sem, nizadne klactel hoynuw
 obyčagnú pisen smwat nebude.

O. opibus.
 P. Sapor.

R. idolo suo
 R. seu idolo dit
 sel 5. Reg. 12. 29.
 S. Haj. 6. 6.

T. iromie
 V. caedes, dejete.
 X. loco arido.
 Y. Urbis Moabitar.

A. sc. Di.
 B. et segnes ur
 bes Moab.

C. fortitudo
 D. vino furoris
 divini.

E. Haj. 16. 6.

F. hebr. kitchener
 Nomen Urbis
 G. i. Cues
 H. Nabuodonosor
 I. Haj. 16. 10.
 L. de louis fertili
 bus.

Prvociem Jerem, kap XLVIII. a XLIX

M. trienni
pulsu.

34. Z Dezebonu mlačky az so Aleale a do Jaza, vydeat: star
fviug; od Debor, az do Bronaym od troj-ročnej galemui^m: vodi
tak nemymi velmy zle budu.

35. V odegnem z Moaba, pomda fan, obetujicyo na vysokech
nystach, a obetujicyo bohom gebo.

N. V. Sup. 90
1. Joz. 16. 6.
O. Joz. 19. 2
Exeb. 7. 18.

36. Preto srdco me pre Moaba gabo piskalka tak zniet bude: y si
co me s muzom zoi kinemeg znem piskalek da: nebo² myse syli ci
ml, proto zabynul.

III. 37. Nebo kazda hlava oplestivi, y kazda brada obolena bude:
na myseckych rukach povazani, y na kazdem chrste zime² vrtes.

38. Na myseckych stredach Moab² skych, y na uliach gebo myseck plac,
nebo sem podrobil Moaba gabo nadobu neuzitecnu, pomda fan.

39. Jako premozene gest, a vreskali? gabo zriesyl hlavu Moab,
a zabaven gest: y bude Moab na pojmeu, a na prklad myseckym
okolo nebo

P. Nabub² Vor.
Q. copias.

40. Toto pomda fan: He gabo orel² polety, a roztabne krydla² fivc
na Moaba.

41. Dobyte gest karyot: y pemosti dobyte su: a bude srdco fymyeb
Moab² skych za dna tobo, gabo srdco zeni s porodu prauojceg.^a

A. k. in angustis
B. gladius hostis
C. capus improbi
D. sedicia
E. Jas. 24. 18.

42. A prestane Moab za lid byti, nebo proto tanu ja pochmaloval
43. Strach² a gama² y sydo² na teba s obymatelu Moab² sky, y
44. Kdo e utekat bude pred strachem, upadne so gami a kdo vyle
ze z gami ulapen bude sydlem: nebo dopustim na Moaba rok nam

F. Duces
G. cultor idoli
H. per Apostol.

45. Do stinu Dezebon² skem stali, kteri z sydla utekli: nebo ohen my
sel z Dezebonu a plamen spostiedku deona, y spal castku Moabonu
a myseck² synuiv burlyvych.

46. Beda tebe Moabe, zabynul sy lide kamosiu²: nebo polapa
ny su synove tvoji, y dceri tve so vezena.

47. V namrahim² vezem Moabone w nag-poslednich² synov,
pomda fan. az dotudto judi Moabome.

Kapitola XLIX.

I. Predpomda sa opustateni kragini Ammon² sky, a Yom² eg² sky, I. II. Damaska
a Cedar, y Isor, 29. III. Alam; naposledy synuiv Ammon² skych a Alam vyfle

I. Vid. Sup. 27. v.
Exeb. 25.
L. idoli Am.
monitar.
M. metropolitim
Ammonitar.

I. D synov Ammon² skych? Toto pomda fan; Datis nema synu
Yzrael² aneb nema sedica. Prou tehoj sedic² trvim obfabel Mel-
kom: Jad: a lid gebo w mestach gebo bydel.

2. Proto He dne gidu, pomda fan: a rozblastim w Rabbate²
synuiv Ammon² skych trestot bitki, y na bromadu ja zbaže, a dceri gebo
omnem ja podpala, y vladat bude Yzrael vladaru tych, pomda f.

N. Civis.
O. idoli et de
us vestes.

3. Vresci Dezebon, nebo opustateni gest Daj: kricte synove² Rab-
batsky, opaste na jeba zime² vrtes: placte, a bebaate okolo plotu:
nebo Melkom² so vezena meden bude. Knezi, y kinyata gebo spolu.

4. Co ja pochmaludest w dohinach? spustatila je dolina tve, dceri
utliva, keru sy byla uffala w poladob² tvech, y pomdala sy: kdo e
mne prigde.

5. He ja dopustim na teba strach, pomda fan Bab zastupuv.

Horóctm Verem Kap. XLIX.

odemšťkych, který su ofoto teba : a rozbehně sa mšecy geđen od sněbe
 6. A potom navrástím? věznů sůmův křiměššých, pomída řan.

7. O Vduměi? Toto pomída řan zastupiw : Zdařs nemj mšecy mud
 roši w řemán? Zabyňula ráčda od řymův, neužitřena zostala mud
 roš gečb.

8. Uteřagte a cbrbti řamagte, solú řebazagte do gami propařněg oby
 watele ředán? : nebo zatračeni řzau přimedel řem nan, řas nawiřřivě
 řa gebo.

9. Ře řyby obiračie řozmův byli přisti na teba, nebyli by zanečáli ob
 ře řa : řyby zlořege w noci byli utřidli, řa, toby řym bylo řoři. byli
 by utřidli.

10. Ale řa obnázil řem řzau, wřgawil řem řagne gebo řeci, a zata
 řiti řa nebude moči : řobubene řest řemeno gebo, ř bratře gebo, ř
 řiřede gebo, a nebude.

11. Zanečbař řyřiši řivě : řa řeč obřymj : a w řowj řivě w řm
 řuffat budu.

12. Nebo toto pomída řan : ře na řteřich neřtal řa řatou? aby řili
 řili řobár, opraměřivě řit budu : a ty řako newinnj, řakly řořta
 neř? nebudeř newinnj, ale řiřečy řit budeř.

13. Nebo řře řeba řameřo řem přřabal, pomída řan, ře řa řuřřa řa
 řotupu, ř řa řuřřatinu, a řa zlořečentřim bude řozra : ř mšecy řeř
 řa gebo, budu řa řuřřatini řečne.

14. Řyřřani řem řyřřal od řana, a řořel ř řobanom řořřani řest :
 řromázřite řa, a řoře řroto řemub, a řomřřajme řo řitři :

15. Nebo ře řa maliceřo řořožil řem teba u řobanu, řa opow
 řeneřo řzeřy řidem.

16. Řadřřmani řivě ořřamalo teba, a řyčba řidca řivěbo : řteřy by
 řiř w řařřničb, řřatřich, a ulapiti řečř w řyřořořt w řřřa : řořř na
 w řyřořořt řlaři budeř řnizdo řivě řako orel, oduř teba řřamem, řom
 řa řan.

17. ř bude řduměa řuřřa : řařřy řo přez řiu řuřře, řodini ře,
 ř řyřřet bude řademřřecřim řořaniřim řeřim.

18. řako řodwřřani řest řodoma, a řomorra, ř řiřede řeř, řo
 w řa řan, řal nebude řam byřlet řuř, ř nebude byřlet w řem řyř řlo,
 w ře řa.

19. ře řako řem ř w řiř w ře ř řyřři řardčaniřřeg řroty řečřoři řem
 neř? : nebo řnabla řo řořeřem řw : a řo bude w řyřořni, řteřbo řiř
 řořim řy : nebo řo řořobni řmne? a řo řmna řořři? ř ře řo řest ře
 řo řařřyř, řteř by ře řořřimil obřičařu řemnu.

20. řeto uřřyřře řařřdu řanie, řteřu ř řdomoni řřřal : ř w řyřřeni
 gebo, řteř w řyřřel ř obřwateľoč řemán : řeřy řeč w řyřřořa malic
 řy řřada, řeřy newozřařu řřmna přřbyřel řečb.

21. řo řmnotu řřaři řečb zatrařřa řa řem : řit na řoni řeřwe
 řem řřřřani řest řlařu řečb.

22. ře řako orel w řyřde w řiř, a ořleři : ř w řyřřabne řřřořa řyř
 řa řozru : a bude řřořo řyřřyř řduměřřyř řa, řna tobo, řako řřořo
 řem ř porodu řřačřeg.

P. a captivitate
 tyrali et spili
 per. Br.
 Q. Ar. M. 3417.
 Ant. Br. 387.
 V. Dyeb. 29. 12.
 R. wde řdumae.
 S. řečie m, w
 řuřřa řdumae.

T. řeřře řuř
 řečie inořentis

A. abt. 1. 1.
 B. ř. řozra.
 C. řal. in řimj
 D. řo řopule řem
 řow.
 E. Abdic. 1.

F. řem. 19. 20.

G. ob eluione řor
 dani řa řečřeč
 H. řabueřoř
 řdumae
 I. řob. 41.

M. copias.

Proróctví Jerem. Kap XLIX

A. nuntius seu rumor.

O. Regis Syria

P. 70. peritice

Q. ironia s. h. potestis.

A. alias Urbs Sedes et Sitis Regis Agarenor. Jud. 4. 2.

B. A. M. 2408. ant. br. 599.

C. Perfidis Regio ad: Elmais provincia hinc est ad fluv. Mai. Caput Metropol. Suda: eam

Altiagi Arab. ademit ex Balda ad imp. subjeit sup. 29. 25. cum dan. 8. 2.

Elamitis vobis per tea copias suas ad Hebr. ad. Refus Babylonia conjungens 19. 21. 2. sub lato lege con. Deys in Eld so lid vepodit per Cyr. vobis an Per far facta est ve qua. Strab. 1. 19.

D. postquam gievit Elamitas conpe tua alia Re.

E. per Cyrum ad Britthand li. detato per. Act. 2. 7.

F. A. M. 3409. ant. br. 599. cad. de Babyl. vaticinia pccata erant ab Ysaj. c. 35. 46. 47. & alibi.

23. O Damasku: Zabánben gest Amar, y Anstad: nebo věbny ze

24. Džabel Damasfel, obrátil sa na ukeľam, strach so ulapil do fola

25. Jato' opúštili. Město chmalitěbne, město veselosti!

26. Proto padat budú mladěna gebo v ulicách gebo: a vslecy Mu

27. A zapalim oheň na zdi Damaska, y popali zdi Benemadadove

28. O Cedar, a o kralovstvách Azor, které pobil Nabubodonozor

29. Stanfi geňb, y štáda geňb polapađu: foze geňb, y vsleky návo

30. Uteľágeť, odegóte nahlo, v hlubočinách sedte, který byđite v

31. Pomstánte a vystúpte ľ národu pošógněmu, a bezpečně byđi,

32. Y budú velbludi geňb na rozchvatani y množstvi domad-

33. Y bude Azor za přibýtel drakův, za púšte ať navěky, nezosta

34. Toto gest slovo, které sa stalo ľ Jeremiášovi proroku na

35. Toto povídať fan zastupův: He já polámem fustu Alamo

36. Y dopúštim na Alama čtyri větri od štir stran leba, a roz

37. Y poštráším Alamitych před nepříteli geňb, a před oblyca

38. Y postavim stolicu mu kralovstvi do Alamu: a vybla

39. Ale v nag-posledněgých dních navrátim vězňu Alam,

Kapitola I.

I. Babylon, který v vězení trápí jmu Izraelských je nájsze potuben bude od

1. Slovo, které mluvil fan o Babylonu, a o zemi kaldejské stize

Jeremiáša proroka.

Proroctví Jerem. Kap. I.

2. Dynamúgte mezi tobam, a oblasúgte: wýzowúgte foruhwu rozblasúgte, a netagte: pomúgte: soboty gest Babylon, zabábnon gest Bel s, přemožen gest Merodach zabábnonů resbánské obráze gesto přemožené su modli gest.

J. idolo Baldaor.
H. alius cor. deus.

3. Nebo wýšel proti nemu národ od fulnocí, který epústati zem gesto: y nebude foboy bydel n ny od tlowefa až do homada: a pob, nuli ja, y odesli.

4. Za tých dnůw, a za času toho, pomúda fan: přigdu synowé Izrahelský, ony, y synowé Yúdský spolu: bodicy a placyy posspichat budu, a Fána Boga swého sledat budu.

I. ma letitia

5. Na cestu syónskú opitomat se budu, sem su twáre gest. fríg, dú, a připogomati ja budu k fanu y smúwu wecnú, který žádným zapomenutím ja nerabladi.

6. Stádo fračené zoptalo ho móg: pástyre gest swedh gub, a túlali po borách: y hori na wýšel přebázali, zapomenuli na pře chaluži.

7. Wšlecý, který nastli, gesto gic: y nepřitele gest te pomúdali: nezhrěstly sme: proto, že zhrěstly fanu spravedlnéw fráf, a dústani osterim, gesto fanu.

8. Odegnúte s protřeš Babylonu, a z zemi kaldějskýw wýgúte, a bymúgte gáfo capi pře štádem.

9. Nebo šle za zdudim, a přivedem do Babylonu shromážděni národůw welikých, z zemi fulnocnéw: y přebystagú sa naproti nemu, a potom sobude sa: strýlka gesto gáfo muža syónébo zabigáta, nena wrahi ja nadármó.

10. A bude zem kaldějská na lípeš, wšlecý pobubitele gest naphia sa, tomúda fan.

A. se. spoly.

11. Nebo k radugete, a weliké nco mlúwte, rozchwágye sedictw mé: nebo se ja ochwánili gáfo telata na bylinu, a túcali se gáfo byci.

B. 70. lascivitas

12. Welmy ja zabábnila: Matka naša, a k prábu přisownana ste rá máj porodila: šle nag-posledněgý bude mezi tobam, pústa, bez cestna, a sucha.

C. ignominiose capta.

D. solo equata.

E. abjectissima.

13. Pře měw, káne nebudú wny bydel, ale sa wšlecka obráti na múst, fázoy, fós púgde přeš Babylon, podim se, y šypet bude, nadewšleky pře poraněním gesto.

14. Připúwte se proti Babylonu wšlecý zofolá, který natabúgete kústly, sobimúgte do, neodpústáge strýlky, nebo fanu zhrěstly.

15. Woláge napíty nemu, wšlác ruku roztabel, pomálati se základi gesto poburati sa zdi gesto, nebo pomstira káne gest: pomstiru wozmúte i nebo, gáfo čiml, čimte gomú.

16. Zabubte rozšymáta z Babylonu, a džicýbo fofu za času zátmí: pře oblycagom meta šoluba s, gedewláždy k lidu swému sa namráti y gedewláždy do zemi swég utecé.

F. agricolas.

G. exercitus velo ceter. devolantis.

17. Stádo rozpřehnúte Izrahel, lemmi ho wýbnali: přimny ho gedew kral Assúrský: tento nag-posledněgý Nabubodonozor kral Babylonský fofu gesto oblodat.

H. bal. reges qui abduxit 10-tribus

18. Heto toto pomúda fan zástupum Bůš Izrahelský: šle ja nám přimny krala Babylonského, y zem gesto, gáfo sem namstjím krala Assúrského. A zase přivedem Izrahela do přibýtu gesto: a pásti sa bude-

I. Senacherib

Proroktvi Jerem. Kap. I.

M. loca fertilia in Harmela a in Baisan^m y na boni Affrajmoweg, a in Galaad neby, cena bude dusa gebo,

N. sc. Inisti
transit enim
a figuris ad
figurata.

20. Za diuim tyeb^m a za casu tobo, pomida Pan: sledat sa bude ne pravost Izrahelska a nebude: y hrich Judsky, a nenagde sa: nebo mi lostiv budem tym, kterych zanecham.

II. 21. Na zem panujicich vystup, a obyvatelu gej namstiv, roze, sen, a pozabigag stery po nyeb su, pomida Pan: y cini wedle vscekych wcc, ktere sem prifazal tebe.

22. Blaz wogni na zemi, a podrobenj welike.

23. Gato polamane, a podrobene gest hladivo celg zemi: gato sa obratil na pust Babylon mezi tobami.

24. Do syola sem teba dal, a ulapil sy sa Babylone, a nemedel sy: nassel sy sa, y ulapil sy sa: nebo sy tana podpudil.

O. gma Perfa
in d. Medon.

25. Otemrel Pan postad swig a prednesel nadobj^m hniwu firebo: nebo pradga gest tanu Bozu zastupim w zemi kraldegsteg.

26. Pocte do ny od poslednych koncini, oterwite, aby wysli, ktery gu slapagu: zeberte scesti kameni, a slozte na tromadi, y pozabigagte gu: any nech nemi nic ostatku.

I. 70. punito
nil.

27. Rozbonite sem y tam vscekych sylnych geub, nech zgdou na zabiti: beda jim, nebo prisel sen geub, cas namstivena^m geub.

28. Blaz utekajicich, y tyeb, ktery utekli z zemi Babylonsteg, aby oblastyli na dyonu pomstivu tana Boga nastibo, pomstivu kostela gebo.

29. Dblaste proty Babylonu mnoze wcc, vscekym ktery natabu gu kusu; zastawte je naproty nemu do sola, a zadny nech neugde: od placte mu podle skutku gebo: wedle vscekych wcc ktere ciml, uterite ge mu: nebo proty tanu sa pozowbel naproty swatemu Izrahelskemu.

A. Gal. conte
rents

30. Proto padat budu mladenci gebo w ulicach gebo: a wsciy muse gebo bogowny umlknu^m za dna tobo, pomida Pan.

B. Gal. impie
lex.

31. He ja na teba o pytny^m, pomida Pan Buz zastupim: nebo prisel sen twig, cas namstivena^m twébo.

32. Y upadne pytny, a zruci se, y nebude sdooby bo pozowbel: a podpalim ozen, w mestach gebo, y spali vsckto otolo nebo.

C. 70. via

D. sc. violenter

III. 33. Toto pomida Pan zastupim: zrapeni snasagiu synowe Izrahelsky: y synowe Judsky spolu: wsciy, ktery gub polapali, drza^m nech cu gub prepustiti.

E. Gal. vindica
bit

34. Wstupitel geub sylny, Pan zastupim meno gebo, z sudem obranowat bude^m prijimu geub, aby postasyl zem, a polmul obywa telu Babylonstych.

F. Gal. conterat

35. Mec na kraldegstych, pomida Pan, y na obyvatelu Babylonskych, y na kmzata, a na mudrych gebo.

36. Mec na hadatu gebo, ktery za blaznu budu: mec na sylnych gebo, ktery se bat budu.

G. si veniet
It. sc. Euphratis
qui fuit a lgre
duis, in mil
tos stulos ut
transiri possit:
quia lgrus abire
ho flumine
aloud Euphratis
2. stator flu
mine per urben
tendente peron
um redit Herod. l. i. Xenoph. inst. l. 7. v. mfr. 51. 52. x 36.

37. Mec na kone gebo, y na wozé gebo, y na wsciek ho obciny, ktery gest w prostred nebo: a budu gato zeni: mec na postladi gebo, ktere sa rozewatagiu.

38. Dubota na wodi^m gebo bude, a wyschnu: nebo zem rezbansteb obrazim gest, a w zyratoch sa pochwalugu.

Proróctví Jerem. kap. L. a LI.

30. Přeto bydlit budú srači s čaroděmystama muži simofyma: y
 krosi w niem bydlit budú; y nebudu w niem bydlit wicg az na wěky, any
 sa stawat nebude od národu so národu.

40. Gato podvrátil řán sodomu, a gomórru, y susedni geš, po
 wida řán: tak nebude tam bydlit muž, any w niem bydlit nebude syn
 člověka.

41. He lid gide od kúlnoči, a národ wěky, y křáče mnozi póm
 stánu od kónčini zemi.

42. Kusu, a št ulapa: ufrútny ju nemilofrdny: blaš geub gato
 more lucat bude: a na šone posedaqu gato muž pripraveny do bitki
 proty tebe diero Babylonska.

43. Dřipal křál Babylonsky powest geub, a ošlabli řuki gebo: úz
 kost ho zachwátla, bolest, gato l porodu pracugjui.

44. He gato lem^m wygdenen s pychi Jordánsteg^m proty pěknošti
 řhneg^o nebo znabla ho poznenem l ny: a řeo bude wymoleny, řteré
 ho gy predlořim? nebo řeo gest podobny mne: a řeo mna řnese?
 P. y řeo gest paštyr tento, řterý by se protivil oblyčagu mému?

45. Přeto uslyřte ráddu řánie, řterú w myřli wyplni naproty Ba
 bylónu: y myřlena gebo, řteré myřtel proty zemi řalděgřteg: řes
 řrnuly gub maliky řtád, nebudely rozřazany s nyma přibytel ge
 řib 46. Od blařu wřená Babylonskebo zatřšla řa zem, a řil mezy
 řobani řyřřan gest.

Kapitola LI.

I. Jeremiáš nepřestává nřpřisowati ře wěci o křáloch Měřřteř Babylónu nářřa
 wařie, a o geboře řtaze. I. Křois je řpolu řbēhel nřnoby lid l ufrú
 němu řieřřání wřenú řidowřřteř. 27. III. Přerof řidu napomná
 aby uteřali z Babylóna, a rozřazuge, aby řa řim toto přiočtř přieřřalo
 řa řařalo řo řuffřteř. 45.

I. Toto powida řán: He řa řbudni na Babylón a na obřnwa
 telú gebo, řterý řřoco řive řozdřřli proty mne, gato wětr nřgromy

2. Y poslem řo Babylóna přewegaci a přewigat ho budú, y
 zem gebo opřřřtata: nebo přřřli řnán oděmřřad řa řna bydi gebo.

3. Neč nenatabuge řeo natabuge řyřřu řřú, a neč wřcházá
 pányřrem oblecieny, neodpřřřagte mladencóm gebo, pozabigagte w
 řiečo wogřřo gebo.

4. Y padat budú pozabigany w zemi řalděgřteg, a poraneny
 w křagřnách gebo.

5. Hebo nebyl opřřřřin řa wřowca ř Izřabel, y řřuda od řoba řře
 ho řána řářřupřřw: ale řem geub napřřřena gest řiečem proty řřwte
 mu řřřřelú.

6. Uteřagte z Babylóna, a gidentářdy neč řachowá řřwot řřwug:
 ne mřete pře neřřřwřř gebo: nebo řař pómřřw gest od řána, řřowd,
 řenřřřim, on genu odplati.

7. řobár řřatý Babylón w řřwě řánie, opogugjey mřřekú zem:
 z řřna gebo řřli řobané, a proty řa pobřřřli.

8. řřablá řpadel Babylón, a řřowřřni gest: nářřagte nář řřm
 wřmřte řřwřřu na boleř gebo, řřby řa řřnad uřřowřřil.

9. řřřřli řře řřwřřw, a neni uřřowřřen: opřřřřine ho, a pómře ge
 řen řřřdy řo řřwě zemi: nebo řř l řřebesám přřřel řřd řgebo, a pómřw
 řen gest řř l oblatóm.

I. Gen. 19. 24.

L. Supr. 49. 19.
 M. famelicus
 N. de cluione
 O. Babylond
 L. Job. 41. 1.

A. Cod. No 3409.

B. (bal. diruptory
 C. i. venient.

D. (bal. derelicty

E. Hay. 21. 9.
 Apoc. 17. 8.

F. vox Angelor
 custodum &
 Propetar.
 G. i. punitio puste
 inflata.
 H. albissime.

Prototypi Verem. Kap. LI.

10. Prednesel tan spravdnosti nase : podle a rozpravajme na dyoni
kutel Dana Doba nasybo.

I. incensi a Bal
dais.

11. Kao strite, frjstki naplnite tulce : zbudil tan ducha krakum Medskye
a proty Babylonu mysel gebo gest, aby bo zabubil, nebo pomstwa pane ge
pomstwa kostela gebo.

L. sc. o Perse
et Med.

12. Na zdi Babylonste wyzdymajte foruhnu, pridajte strazu, spora
dajte strazniku, pripravte zajeci : nebo vymyslel tan, y ucinil cofoliv
mluvet proty, obyvatelem Babylonstym.

M. i. iuxta Cu
ptiatem.

13. Ktery bydlisť pri mnozich vodach, bohaty spofladama : prisel to
nec tmuz prerezanča tvebo stupna.

N. mensuraty
O. interitudo

14. Prizabal tan zatupim na svu dusu : Ze teba naplnim, lidem ga
fo chrystama ; a o tebe mistazna pisen pijvat sa bude.

P. Amos. 6. 8
Q. Gen. 1. 1.

15. Ktery spujobil zem z svu vlu pripravil tolecko zemste z svega
midrosti, a z rozumnosti hreg roztahel Nebesa.

R. tebr. fir
maor
S. iubente.

16. Kdyz on hlas dawa : rozmnozuju sa vodi na Nebi : Ktery zdyma ob
lati od poslednyho fraga zemi, dylstami na desť ucinil, y vymedel vetr
pofladany geub.

17. Blazen zostal kazdy elovek od umiena ; zabranbeni gest kazdy ze
mac w obrazu letem : nebo hame gest zlevani geub, any dusi nem
nych.

T. sc. idola
V. hereditas

18. Marne su prace, a smyebu bodne, za casu namstivenia svebo za
byni.

19. Negsu takove, gako tato casta Dafoboma : nebo ten Ktery spuj
bil mselco, on gest, y zrabel satolest krakomskā sedictwa gebo : tan zat
tupim memo gebo.

X. sc. tu Ba
Bylon
y. instrumenta
taxama

20. Rozbigast ty my nastroje bogovne, y ja rozbigem strze teba fo
hanu, a w nimec obratim w tebe krakomstva.

21. y potluem w tebe fonia, y fonyta gebo : a potluem w tebe wuz,
y toto, Ktery na nem sedi.

A. i. boves.

22. a potluem w tebe muza y zenu : a potlutem w tebe starebo y
spita : a potlutem w tebe mladencia y Panu.

23. a potluem w tebe pastyra, y itado gebo : a potluem w tebe
oraca, y sprazny dobytel gebo : a potluem w tebe kmzata, y wrebn
nost.

B. Bal. lortas
C. i. muniko
nily tuio.

24. A odplatim Babylonu, y wseckym obyvatelem skaldejskym
kazdu zlost geub, Ktery cimili na dyoni pred ocima masyma, po
woda tan.

25. Ne ja na teba borob nafazena, povida tan, Ktery nafazuge
celu zem : y roztahnem vuku mu na teba, y vymalin teba z skal, a
polozim teba na boru spalena.

D. Armenia
magoni

26. A nemezmu s teba kameni na ubel, y kameni na zastladi, ale
zatracena na wesi budeš, povida tan.

E. Armenia
inferoni.

27. Wyzdymajte na zemi trubte na tribu mezi Kobani, pripm
wugte naproti nemu Harodi, oshlapigte proty nemu krakom Ara
rat a Menni y Ascenes : poditajte proty nemu Tassara : pri
wede fone gako brusti bodlame.

F. scythia

28. Pripravte proty nemu Harodi, krakom Medskye, dajt
manu gebo, y wsecky wrebnosti gebo, y wsecku zem wladarstva
gebo.

J. Bal. bella
torio

29. A pobne sa zem, y zatrase sa : nebo je prebudi proty Ba
Bylonu mysleni pane, aby polozil zem Babylonstku za pustu, a
neobymatru elnu.

Propheti Jerem Kap. LI.

30. Prestali synové Babilonští od bůh, byděli v pevnostech, strávená
 gest udatnost geub, a zůstali gako ženi a muže: zapálené su stánki gebo,
 podrobené su žánvone gebo.
 31. Poctar naproti poctarovi prijde: a posel posla potka: aby
 oznámil králu Babilonštemu, že dobyte gest Město gebo od řēca až
 do řēca: y brodi zangate su, y gavera zapálené su ohněm, y muže bo
 gónni zestrápeni su.
 32. Nebo toto povída řān zástupův Bůh Izrahelšty: Dcera Babi
 lonšta gako hlumno gest, čas mládvi gebo: gesté maličto, a prigde
 čas řātni gebo.
 33. Zedel mňa, strávil mňa Nabuchodonozor král Babilonšty,
 zostal sem gako nádoba prázná, počtel mňa gako drak, naplnil bructo
 me z utlivostu mu, y vymal mňa.
 34. Neprávnost naproti mne, y tēlo mé proty Babilonu, povída pri
 bytel džonšty: a řēv mo naproti obyvatelom Kaldějšty, povída Je
 ruzalem.
 35. Preto toto povída řān: Ne ja sūditi budem přitřinu tmu, a spom
 řim ja nad pomřnu tnu, y spřistatim more gebo, a vyřustim pramě
 gebo.
 36. Y bude Babilon na bromadi přibytel drakim, podiveni, řypeni,
 proto že nemá obyvatela.
 37. Gako lemi spolu rucar budú řkubāt budú řice gako řřenata
 lemore.
 38. Y borřosi geub napojim gub, y opojim gub, aby usnuli a řen
 ničny řpali, y nepomřtali, povída řān.
 39. Sowedem gub gako berānki na zabiti, a gako řkopce řcapama.
 40. Gako dobyte gest řezal, a ulapené gest řāvné celēg zemi.
 41. Gako zostal na podiveni Babilon mezy řobani.
 42. Vydulo se more na Babilon, pre množřtvi řlni gebo přitřyl
 řā.
 43. Zůstali Města gebo na podiveni, řem neobyvatelna a přusta
 řem, y řterēg řādny bydet nebudē any pre řu nepřigde řyn elovēka.
 44. Y namřřivim řel v Babilone, a vyřvřnem z ust gebo to, do byl
 počtel, y nebudē se mřeg ř nemu zbřvat řobane, pōnemād y řed Babi
 lonšta řejbori.
 45. Vygdite řnebo řide mřg: aby řabomal gedentāřdy řustu řmē od
 řnieme prehlivosty řāne.
 46. A řebo řmad neobmāřti řřēca māsē, a neřāli se od řřřřāniā
 řterē řa usřřři v zemi: y prigde v tomto řoku řřřřāni, y řo tomto řo
 řu řřřřāni: a neprāvnost na řem, y panovřim na panovřřā.
 47. Preto řle řne řidu, a namřřivim řmōdi Babilonšty: y mřēka
 řem gebo řāřāřbenā bude, a mřēgi pozāřigāni gebo popādařři v
 mřōřřēd řebo.
 48. A řmālu vřdāřat budú pre Babilon řēbesa y řem, y mřēka
 řo v mřēb gest: nebo od řulmōdi prigdi řāni řbōgřmē, povída řān.
 49. A gako učinil Babilon aby popādali pozāřigāni Izrahelšty,
 řā z Babilona pādāt budú pozāřigāni po celēg zemi.
 50. Ktery řē utēřli přēd mētem, podře, neřřōgē: vřzpōmēřte řā
 řdāřēřā na řāna, a řeruzalem, neř řām prigde na mřřel.
 51. Zāřāřbili řme řā, nebo řme řřřřāli potupu: přitřřā řāřiba řvā
 ři nāsē: nebo přitřři cūřy na pōřřēcēni řomū řāne.

H. sc. debilis.
 I. tanta erat ur
 bis magnitudo
 ut cum capta es
 sent extrimites
 ejus media ba
 bitabant id non
 admodum verterent
 dum est septo
 agerent conciviam
 Infr. 59. Herod.
 L. 1.
 L. v. sup. 50. 28.
 M. capulis e regi
 one mea
 N. sc. Babilonis,
 O. i. lites opristi.
 P. v. sup. 50. 28.
 Q. lapidum
 R. pra dolore.
 S. calice vindicta
 T. infr 57.
 U. i. Babilon
 A. grandis caecitas
 B. sc. primo.
 C. tumor belli
 D. Cyrus an 52. gōē
 nos pūtam e Min
 di 3404. Assyrijs bel
 lu intulit. Sumere ea
 de re ad Babilonem
 pervenire. Sed id
 ad Hincem amne
 pervenisset ager se
 tens quod capere unum
 qui illos facti erant
 fortissimus quis esset ad
 hostes exiret. Babil.
 infermita fluvius in
 3 do. alveos eduxit
 ut vel a multitudine
 sui possit in eo omne
 fuisse nec tota castas
 est absumpta pp. Vere
 Ann. 3465. Cyp. con
 junctis Medor & Isop
 loppis Babil. pūcēt
 gni Balth. su Nabo
 sind. Herod. L. 1. V.
 Dan. 5.
 E. g. d. Rex regē tupe
 rabit
 F. sc. deum.

Proroctwi Jerem. Kap. LI. a LII.

52. Prečo hle die gidu, pomida tan : a namstivim obraze gebo res-
 barite, y w msecteg zemi gebo rucat bude poraneni.

53. Wytuply Babylon na flebe, a potvrdly na wysosti udamost
 smu : odemla s pudou potrubitele gebo, pomida tan.

54. Slaj fritu z Babylona : a podrobni melife z zemi kaldeskeg
 55. nebo spustatil tan Babylon, a stratil snebo slaj melify : a bu-
 tat budu wni geub gako mnohe wodi : miel blaj geub.

56. Nebo prisel nan, to get na Babylon, zbrgnyl, a polapany su
 slyny gebo, y oslabla fusa geub, nebo slyny pomstet tan otplacuji
 cy otplati.

57. A opogim kuzata gebo, y mudrych gebo, y sagtmanu gebo
 y wrechnosti gebo, y slynych gebo : a spat budu sen wecnny, y nepre-
 bude sa : pomida kral, tan zastupim meno gebo.

58. Toto pomida tan zastupim : Za zed Babylonska welmny
 rotu s podtopanym podtopana bude, a brani gebo wysoke ohnem po-
 palene budu, y prace lidste na nic, y na oben tobanom budu, a
 zahynu.

59. Slowo, fteré prifazal Jeremias prorok, Sarayasowi synu,
 Keniasowemu syna Maazyasoweho, fdis gisel z Sedeciasem kra-
 lem do Babylona, Roku stvrtého kralonstwa gebo : ale Saray
 bywal kuzata prorocwa.

60. Y spisal Jeremias wsecto zle melo prigit na Babylon, do fci-
 hi geonny : wsecty slowa tote * fteré su pijane proty Babylonu.

61. A pomedel Jeremias k Sarayasowi : fdis prigdeš do Babi-
 lona, a umidyl, y citat budeš wsecty toto slowa,

62. pomyl : fane ty si mlknil proty, mistu tomuto, ze bo wni
 wec obratyl : zebo nebyl w nem, fdo by bydel od cloweka az do hma-
 da y aby bywalo wecnny pust.

63. A fdis Sofonias citati kuznu tuto, primazes na nu kameni, a
 wbdyl gu do prostred Wuffraton :

64. y pomyl : zat ja zatopi Babylon, a nepowstane z bydi, ftrou-
 ya dopustim nan, a poburani bude. Uzdotudo slowa Jeremiasow.

Kapitola LII.

I. Predpovedene wru potvrdil fturek fdis Jeruzalem dobiti a Sedecias swazani
 do Babylona weden byl. 1. II. Fdis zapalili kofel, palac a gisly domi wsecty
 fch Babylonu zawledi mimo wimnobyh winuwy a oraw. 12. III. Kral
 Joachin po sedem a tmet kofoch s teranci wyweden, pomyslen byl. 21.

I. Jeden a swaet Rokun mywal syn Sedecias, fdis byl pocat
 kralowan'a : a za gedenast Rokun kralowal w Jeruzalemě, a meno-
 wala se Matta gebo Amital, swera Jeremiasowa z Lobni.

2. Y cimil zle pred ocima fane wede wsecty h wce, fteré byl cimil
 Joachin.

3. Nebo Inen fane bywal na Jeruzalem a na Judu, az dotud gub
 nepowstane od oblycaga snebo : y odstupil Sedecias od krala Babylon-
 skeho.

4. Ale stalo sa Roku dewateho kralonstwa gebo, Mesyca desateho,
 dne desateho Mesyca : Prigel Nabubodonozor kral Babylonsky, on y
 wsecto wogly gebo naproty Jeruzalemu, a oblehli ho, y nastawali pro-
 ty nemu stancu dofoia.

5. A bylo Mesto oblehnuté az do gedanstého Roku krala Sedeciasa.

J. sc. missi.

H. sc. calie ira
 mea
 L. i. morientis

L. n. tenore id
 adjectu ut apa-
 reat Babyloni
 ruina pradu-
 ta ac scripto
 et simul scripi-
 tua qvada ac
 fione contigna-
 ta, totis C. An-
 nis anteqm Ba-
 byloni Jerusa-
 le elundarent

M. verba supus
 ac praedictis
 capys: ut ex
 plicat mox
 vbi legubz 4
 Reg. 24. 18.
 2. Par. 36. 11.

A. A. M. 32114.
 ant. Br. 590.

B. Gal. Corin.
 C. sc. Deo viden
 te et improbat
 te.

D. 4. Reg. 25. 1
 Sap. 39. 1.

Proroctví Jerem. Kap. LII.

6. Ale Měsya smrtého, Sna devateho Měsya, popadel Slad Měste
 a nemymal potrmum lid zemsky.
 7. V rozbotené gest Město, a mřicy muze gebo bogovnyci utekli a mř
 li z Města v noci, pres cestu brani, která gest mezi Dwojima zóama a
 zvede k zahrade fraloveg; foz bylo oblehnute Město sofola; y odes
 li po ceste, která vedé na pust.
 8. Ale homlo mřgsto kaldejské krála: y dohonili Sedeciasa
 na pust, který medle Jerilo gest: a mřecto towarystvo gebo pou
 tetalo od něho.
 9. A foz byli ulapili krála, primědi ho k králu Babilonskému
 do Kéblati, která gest v zemi Amat: y poverdel mu ortel.
 10. A pojmal Král Babilonský sňu Sedeciasových pred otima
 geto: ale v mřecty křivata Judoše pozabijal v Kéblatě.
 11. A Sedeciasovi oči vylupil, y zatomal ho so put s a primě
 del ho Král Babilonský do Babilona, y vsadil ho so temnici, až do
 Sna smrti gebo.
 12. Ale Měsya pateho, Sna devateho Měsya ten gest lof Dewatenasty
 Nabubodopozora krála Babilonského: prisel Nabuzardan Křizá Wogan
 kř, který byl stal pred králem Babilonským v Jeruzaleme.
 13. A zapáhl Dum fanie, y Dum králov, y mřecty domi Jeruza
 lemste, y fazy Dum veliky ohněm spalil.
 14. A mřectu zed Jeruzalemstí sofola pobiralo mřecto mřgsto
 kaldejské, které byvalo z Dagtmanem mřgsta.
 15. Ale i chudobnych, a zostatnyho lidu obecnyho, který byl pozostal
 v Měste, y z oděblych, který byli poucteli k králu Babilonskému
 y ginych z mřgsta, zamēdel Nabuzardan Křizá Woganstě.
 16. Ale i chudobnych zemi zanechal Nabuzardan Křizá Woganstě
 v pnciry, a orgu.
 17. Sflupi tak medenne, které byvali v dome fanie, a podstavky y
 more azeb umiravlo medenne, které byvalo v dome fanie, roztluk
 li kaldejský, a vzali mřectu med geby so Babilona.
 18. V kotli, y vydlie y naitroje spevne, y stalki, y mřgprki, y v
 mřecty nádobi medenne, které k službam byvali, pobrali: y
 19. vedra, y fadidance, y sbanki, y medence, y fivnygi, y
 mřgprki, y pobarki: cokoliv z zlata zlateho, a cokoliv z stibra fr
 brneho byvalo, pobral Dagtman mřgsta.
 20. y Dwa flupi y gedno more, y Dwanast telat medennych
 které byvali pod podstavkami, kterých byl nadelal Král Salomun
 v dome fanie: nebyvalo vab mřecty těchto nádob medennych.
 21. Ale z flupum, ojemnat loftum na vysokost byvalo v gednom
 flupu, a prwazel Dwanast loftum okolo ho obestával; a tlustost
 gebo na styni prsti byvala, y prážny bymal vnitry.
 22. A mafonice na obuh Dwoch medenne byvali: vysokost ged
 neg mafonici na pět loftum byvala: a mřezki, y zrnate gablfa
 na foruie sofola, mřecto z medi byvalo. Podobně flupa drube
 ho, a gablfa zrnate.
 23. y byvalo gablf zrnatych devadesat šest solú priesengch d.
 a mřecty gablf zrnatych sto, z mřezkama okolo obestávalo.
 24. A vzal Dagtman mřgsta Darajasa Křizea prednyho y
 Doffonyasa Křizea druheho, a troch straznyku sňu.

E. s. a. Baldaia
 Fin tribu Heptat:
 ad monte libani.
 G. Bal. Catens for
 reis
 H. A primo Regni
 quod adbu viron
 te patre unko
 No M. 2416.
 detinente.
 Ant. Br. 288.
 I. ipso die Sabbat
 postam a Salomo
 ne condit capta est
 Jo 427. Mendib
 2. et Sieb 8.
 A. fusculas ad
 ceterabendas car
 nos. Menoch
 B. West imen id
 erat.
 C. Circumferentia
 D. erant plura, si
 centis sed aliqua
 aspicentes latelant
 E. i. Summa
 F. Vicari sumi.

Proroktvi Jerem. kap. III.

25. A z Mesta vzal somornýta gedného, který býval za hájtmana nad
královni který ja našli v Meste : a pijara vogánstkeho hájtmana,
který byl skusoval nomich vogátu : v sedesat mužů z lidu zemskébo
který ja nabázali v Meste.

26. Ale gieb vzal Nabuzardan vogánstky hájtman, a vědel gieb
k králu Babilónskemu do Réblati.

27. A pobil gieb král Babilónstky, y pozabígal gieb v Réblate
v zemi Amat : a zaveden gest Juida z zemi své.

28. Tento gest lid, který převēdel Nabuchodonozor : Roku sedmébo
šidivů tri tisíce, a tri a smaet.

29. Roku osmnaštiebo za Nabuchodonozora, zavēdel z Jeruzaléma
dvoj osm sto, dve a triat.

30. Roku třetibo a smaatebo za Nabuchodonozora, zavēdel Nabu-
zardan vogánstky hájtman dvoj šidivů sedem sto, pět, a štyriet.
všecnych protoz dvoj bylo, štyri tisíce, šest sto.

III. 31. A stalo ja Roku tryatibo sedmébo za presiebowaná Joakyma
krála Juidstkebo, Měsica smaatebo, sna pět a smaatebo Měsica
pozdního Amilmerodak král Babilónstky tobo Roku královstvá
svēbo, slavu Joakymovu krála Juidstkebo, a vyvēdel ho z domu
témnebo.

32. Y mlumil svým sobře věci, a postamil stolicu gebo králov-
stku nad stolicu královů, který bývali po něm v Babilónie.

33. Y přemienil oděvi gebo temničné, a gídalval chléb před
všecny po všecnych dních života svébo :

34. Y potrmi gebo, ustaměné potrmi dávali sa genu od krála
Babilónstkebo, uložené na gedentazdy den, až do sna smrti gebo,
po všecnych dních života gebo.

Threni, to gest Pláč
Jeremýáša proroka.

Y stalo ja 2 řois do vězená vědeni gest lid Juidstky, a Jeruza-
lem opuštaten gest, sedel Jeremýáš plačecy, a plákal plačem týmto
v Jeruzaléma, y z horstkým srdcem vzročyhačy, a křičy, povedel :

Kapitola I.

I. Jeremýáš prorok plače nad opuštatením Jeruzalémstým a nad kóstelem.

II. Oplafaná hřebi Měšťanům, a služebnost, 8. III. Doba prosy sa geub-
mýstobozeny : Tak z ginstim porozumením křistui hřebi a hři dyonsté, y našli
oplataná. Luc. 19. 41.

Vato sedí same Mesto plne lidem : tak zůstalo gals móma fani
řobánstá : kniža fragin zůstala pod sanku.

2. Pláčecy a plafala v noci a šzy gej na hřech gejb : nemí řob-
gu potějt zemstecnych milych gejb : všecy pytelé gej zaporvbi gu,
zůstali gy za nepřitelu.

3. Dosebowal se Juidy pre hřeu, a pre množstvi službi : býdel me-
ry řobani, any nenassel odpocynku : všecy přemastědnými ulapili ho v
uzlořech.

P. Regi familia

H. Regni sui A. 20.
M. 2420.
ant. Br. 584.

L. in hac ephre
ma desolate
qua terra pen-
tus inculta se
havit, migor
fatis spualibus
i. a Juida sejun-
chi. 1. 390. et Ju-
da 46. An
terminant. Ezo-
chielis C. 4.
p. amonstati

M. A. 3442.
ant. Br. 562.

N. se. de currit
scit vó 27
mensis ut dicit
4. Reg. C. 2. 8.

O. se. primo.

P. in quo Aula

A. Passio hie
n. habet in
Gald. Debr. h
ro negant mul-
ti scriptura can-
nomia est

B. olim

C. orbata fage
cioty 83

D. Jer. 13. 17.

E. federati po
puli.